

022

r
i
t
u
a
l
s

chillout
sauna
hammam
spa

glass®
1989

VERSIONI / TYPE / VERSION / MODELL				
Sauna finlandese Finnish sauna Sauna finlandais Finnische Sauna	Biosauna Biosauna Biosauna Biosauna	Infrarossi Infrared Infrarouges Infrarotsauna	Vapore Steam Vapeur Dampf	Doccia Shower Douche Dusche
MySpa - Mawi Spa	OF Spa	Infinity	N° max	

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS / MASSE		
Dimensioni Dimensions Dimensions Maße	Su misura Made to measure Sur mesure Maßanfertigung	Soluzioni speciali Special solutions Exécutions spéciales Sonderausführung

INSTALLAZIONE / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION			
Muro Wall Mur Wand	Angolo Corner Angle Ecke	Nicchia Niche Niche Nische	Centro stanza Freestanding Centre pièce Raummitte
In appoggio Floor-standing En appui Boden montage	Incasso Built-in Encastrée Einbaumontage	In appoggio Wall mounted En appui au mur Wandmontage	Incasso Built-in Encastrée Einbaumontage

DOTAZIONI / EQUIPMENT / ÉQUIPEMENT / AUSSTATTUNGEN				
Spessore vetro Glass thickness Épaisseur du verre Glasdicke	Anticalcare Anti-limescale Anticalcaire Antikalk	Porta battente Swinging door Porte battante Schwingtür	Porta reversibile Reversible door Porte réversibles Wendefür	Ozonizzatore Ozone system Ozoneur Ozongenerator
Cromoterapia Chromotherapy Chromothérapie Chromotherapie	Luce perimetrale Perimeter light Lumière périmétrale Perimeter-Licht	Bluetooth	Aromaterapia Aromatherapy Aromathérapie Aromaspender	Riscaldatore Heater Réchauffeur Heizgerät
App Mobile				

022

r
i
t
u
a
l
s
 —
 chillout
sauna
hammam
spa

glass[®]
1989

IT / Il mondo Glass 1989 coniuga antichi rituali e tecnologie all'avanguardia e propone spazi estremamente versatili dove potere sperimentare preziosi momenti di benessere e rilassamento, lontani dalle tensioni psicofisiche quotidiane.

Con la massima cura ed attenzione alle esigenze del committente, Glass 1989 progetta e realizza chiavi in mano dal più piccolo spazio domestico al centro benessere professionale più completo: saune finlandesi, a infrarossi e biosaune su misura o con soluzioni speciali, spazi hammam funzionali ed agevoli da installare o realizzati con strutture autoportanti e perfettamente integrati nel contesto, spazi doccia, vasche idromassaggio o di design, minipiscine da interni e outdoor.

^{EN} / Glass 1989 world combines ancient rituals and cutting-edge technologies, offering extremely versatile spaces where you can leave behind the psychophysical stress of daily life and enjoy precious moments of wellbeing and relaxation. Glass 1989 carefully listens to clients requirements realizing customized solutions for both small domestic spaces and complete professional wellness centers: Finnish, infrared and bio saunas that can be customised or integrated with special solutions, hammam spaces that are easy to install or made with self-supporting structures, multifunctional cabins, whirlpool or design bathtubs, indoor or outdoor Spa pools.

^{FR} / Associant des rituels anciens et des technologies à l'avant-garde, le monde Glass 1989 propose des espaces très versatiles pour passer des moments de bien-être et de détente loin des tensions du quotidien. Dans le plus grand respect des exigences de ses clients, Glass 1989 conçoit et réalise des solutions clés en main permettant d'exploiter au mieux l'espace disponible, qu'il s'agisse d'une petite salle de bain ou d'un grand centre de bien-être professionnel pourvu des équipements les plus complets: saunas finlandais, à infrarouges et bio, sur mesure ou dotés de solutions particulières, espaces hammams fonctionnels faciles à installer ou réalisés avec des structures autoportantes parfaitement intégrées dans le contexte, douches multifonctions, baignoires balnéo ou design, spa d'intérieur ou extérieur.

^{DE} / Vereint Tradition und modernste Technologien. Unser Angebot umfasst unglaublich vielseitig einsetzbare Räumlichkeiten, in denen Sie unvergessliche Momente verbringen, sich entspannen und den Alltagsstress hinter sich lassen können. Glass 1989 ist stets bemüht, die Wünsche seiner Kunden zu erfüllen, und plant und entwickelt schlüsselfertige Lösungen für Privathaushalte und Komplettlösungen für professionelle Wellness-Center: maßgeschneiderte finnische Saunen, Strahlungssaunen und Biosaunen oder individuelle Lösungen, funktionale Hamams, die dank selbsttragender Strukturen leicht zu installieren und realisieren sind und perfekt in bestehende Strukturen integriert werden können, Multifunktionsduschen, Whirlpool- oder Designerbadewannen, Innen- und Außenpools.

chillout

sauna + shower + hammam



Chillout 9

saune

saunas / saunas / sauna



Rope 61



Havana 67



Nuvola 71



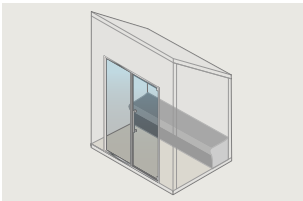
Hoshi 75

hammam

hammam / hammams / hamam



NonSoloDoccia Pro 93



Spazio Hammam 99



Steam Plus 103



Mimesi Panel 107



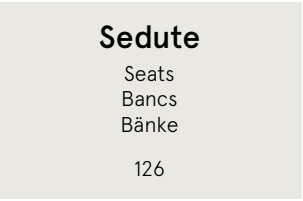
Noor Steam Module 109



Steam Door&Window 117



Ananda Door 119



infinity spa



Infinity 220 137



Infinity 260/240 143

myspa



MySpa 195_E 165



MySpa 212 167



MySpa 216/165 169



MySpa 215 171



MySpa 228 173

mawi spa



Mawi Spa 175/200 189



Mawi Spa 185/120 195



Mawi Spa 166 199

of spa



OF Spa 210 215



OF Spa 250/225 217



chillout

Chillout	9
----------	---



Chillout

design Meneghello Paoletti Associati

IT / INFINITE POSSIBILITÀ DI COMPOSIZIONE
Modulare, componibile, personalizzabile nelle dimensioni, nelle combinazioni e nelle finiture: estremamente versatile, Chillout crea spazi benessere domestici e professionali senza compromessi. Moduli singoli o composizioni a due o tre elementi installabili a parete o ad angolo, con ampie vetrate frontali che possono essere prolungate da una vetrata laterale o interna, layout che consentono ottimizzazione e fruibilità degli spazi.

EN / INFINITE WAYS OF COMPOSITION
Modular and customizable in size, combinations and finishes: an extremely versatile solution. With Chillout you can create domestic and professional wellness spaces, with total design freedom. Single modules or compositions with two or three modules are available for wall or corner installation. Wide front glass windows can be extended even more, with exterior glass side windows or interior glass partition walls and layouts that optimize space usability.

FR / DE NOMBREUSES POSSIBILITÉS DE COMBINAISONS
Sur mesure, à composer et à revêtir avec une ample gamme de finitions, Chillout crée des espaces bien-être domestiques et professionnels qui répondent à tous besoins. A un, deux ou trois modules, installables en niche, angle ou au mur, avec un frontal en verre qui peut se prolonger latéralement ou à l'intérieur, en optimisant espace et habitabilité.

DE / ZAHLREICHE KOMPOSITIONSMÖGLICHKEITEN
Modular, komponierbar, anpassbar in Größe, Kombinationen und Ausführungen: Chillout ist äußerst vielseitig und schafft kompromisslose häusliche und professionelle Wellnessbereiche. Einzelne Module oder Kompositionen mit zwei oder drei Elementen, für eine Wand oder Eck Montage mit großen Frontfenstern, die mit Seiten- oder Innenfenster erweitert werden können, Layouts, die die Optimierung und Nutzbarkeit von Räumen ermöglichen.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



(cm) H 210
Sauna - Hammam
Frontale / Front Glass
Frontal / Frontgröße
min. 140 max. 250
Profondità / Depth
Profondeur / Tiefe
min. 140 max. 180

Shower
Frontale / Front Glass
Frontal / Frontgröße
min. 80 max. 100
Profondità / Depth
Profondeur / Tiefe
min. 140 max. 180

Su misura al cm / MTM in centimeter
Sur mesure au centimètre / Maßanfertigung auf Zentimeter

Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen





- Materiali e finiture pag. 35
Materials and finishes pag. 35
Matières et finitions pag. 35
Materialien und Oberflächen pag. 35
- Esempi di composizione pag. 36-37
Examples of compositions pag. 36-37
Exemples de compositions pag. 36-37
Kompositionen Beispiele pag. 36-37
- Caratteristiche tecniche pag. 42-43
Technical features page 42-43
Caractéristiques techniques page 42-43
Technische Eigenschaften Seite 42-43

Chillout 01
Sauna + Hammam

SAUNA, Vienna Oak.
HAMMAM, PlyLite Cashmere.



IT / Sauna, finitura Vienna Oak, top seduta in Ayous. Stufa integrata nella panca e poggiatesta in Ayous appendibile a parete (opzionale).

EN / Sauna, Vienna Oak finish, with Ayous seat top. Bench integrated stove; Ayous headrest that can be hung on wall (optional).

FR / Sauna, finition Vienna Oak, top banc en Ayous. Poêle intégré dans le banc et appui-tête en Ayous à pendre (option).

DE / Sauna, Vienna Oak Finish und Oberer Sitz mit Lamellen aus Ayous. In die Bank integrierter Ofen und Ayous-Kopfstütze. Die Kopfstütze aus Ayous kann an die Wand gehängt werden (optional).



SAUNA

^{IT} / La sauna Chillout è caratterizzata da una stufa integrata nella panca, che ne esalta il design pulito e lineare.

Le sue prestazioni sono ottimizzate dall'innovativa coibentazione in sughero, un materiale naturale, ecosostenibile e dalle ottime proprietà isolanti che consentono un elevato risparmio energetico.



Stufa da 4,5 a 9 kW / Stove from 4,5 to 9 kW
Poêle de 4,5 à 9 kW / 4,5 bis 9 kW Ofen



Volumetria da 4 a 9 m³ / Volumes from 4 to 9 m³
Volumes de 4 à 9 m³ / Volumen von 4 bis 9 m³



^{EN} / Chillout sauna is characterized by a bench integrated stove, which enhances its clean and linear design. Its performances are optimized by the innovative insulation in cork, a natural, eco-sustainable material with excellent insulating properties, that allows high energy savings.

^{FR} / Le poêle du sauna est intégré dans le banc, pour minimiser sa présence et faire place au design. L'innovante utilisation du liège, une matière naturelle aux excellentes propriétés isolantes, garantit des prestations optimales.

^{DE} / Die Chillout-Sauna zeichnet sich durch einen in die Bank integrierten Ofen aus, der das klare und lineare Design verbessert. Die Leistung wird durch die innovative Korkisolierung optimiert, ein natürliches, ökologisch nachhaltiges Material mit hervorragenden Isoliereigenschaften, das hohe Energieeinsparungen ermöglicht.



Chillout 01
Sauna + Hammam

SAUNA, Vienna Oak.
HAMMAM, PlyLite Cashmere.



HAMMAM

IT / L'hammam è dotato di un generatore vapore dalle dimensioni compatte che può essere alloggiato all'interno della panca, facilitando l'installazione e la manutenzione del prodotto.

La funzione automatica di risciacquo dopo ogni utilizzo riduce i depositi di calcare e mantiene pulita la caldaia, ottimizzando le prestazioni del generatore.



Generatore da 4 a 9 kW / Steam generator from 4 to 9kW
Générateur de 4 à 9 kW / Dampfgenerator 4 bis 9 kW



Volumetria da 4 a 9 m³ / Volumes from 4 to 9 m³
Volumes de 4 à 9 m³ / Volumen von 4 bis 9 m³



EN / Chillout hammam is equipped with a compact steam generator that can be accommodated inside the bench, making product installation and maintenance extremely easy. The automatic rinse function after each use reduces limescale sediments and keeps the boiler clean, optimizing the steam generator performances.

FR / L'hammam Chillout est équipé d'un générateur de vapeur de dimensions réduites, qui est situé à l'intérieur du banc, en facilitant ainsi l'installation et la maintenance du produit. La fonction automatique de rinçage après chaque utilisation réduit les dépôts de calcaire et maintient la chaudière propre, ce qui optimise les prestations du générateur.

DE / Chillout ist mit einem kompakten Dampfgenerator ausgestattet, der in der Hammam-Bank untergebracht werden kann und die Installation und Wartung des Produkts erleichtert. Die automatische Spülfunktion nach jedem Gebrauch reduziert Kalkablagerungen und hält den Kessel sauber, wodurch die Leistung des Generators optimiert wird.



Chillout 02
Sauna + Shower

SAUNA, Walnut Striped.
SHOWER, Gres Pietra di Savoia,
Ecoresina Antracite.





IT / Miscelatore, deviatore e doccetta a parete nero opaco.
Doccia walk-in o con porta pivot.

EN / Matt black mixer, diverter and wall hung handshower.
Walk-in shower or with pivoting door.

FR / Mitigeur, inverseur et douchette noir mat. Douche walk-in ou avec porte pivotante.

DE / Mattschwarzer Wandmischer, Umsteller und Handbrause.
Walk-In Duschatrennung oder schwenkbare Duschtür.





Chillout 02
Sauna + Shower

SAUNA, Walnut Striped.
SHOWER, Gres Pietra di Savoia,
Ecoresina Antracite.

Chillout 03
Sauna + Shower + Hammam

SAUNA, Vienna Oak.
SHOWER, Gres Pietra Iseo,
Ecoresina Tortora.
HAMMAM, Gres Pietra Iseo,
Ecoresina Tortora.



Chillout 04
Hamam + Sauna
HAMMAM, Ecoresina Bianco.
SAUNA, Vienna Oak.





IT / Tastiera digitale e vetrata interna di separazione tra Hammam e Sauna.

EN / Digital control panel and interior glass partition between Hammam and Sauna modules.

FR / Clavier digital et séparation interne en verre entre Sauna et Hammam.

DE / Digitale Tastatur und interne Glastrennwand zwischen Hammam und Sauna.



Chillout 03
Sauna + Shower + Hammam

SAUNA, Vienna Oak.
SHOWER, Gres Pietra Iseo,
Ecoresina Tortora.
HAMMAM, Gres Pietra Iseo,
Ecoresina Tortora.





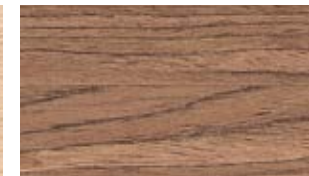
Materiali e finiture

Materials and finishes / Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

Sauna



VIENNA OAK



WALNUT STRIPED



AYOUS*

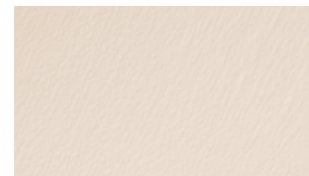
Hammam — Shower



GRES**
Pietra Iseo



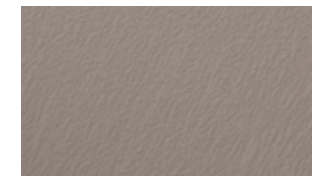
GRES**
Pietra di Savoia



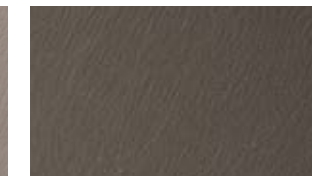
ECORESINA
Bianco



ECORESINA
Canapa



ECORESINA
Tortora



ECORESINA
Antracite



PLYLITE
Cashmere

Struttura modulare / Modular structure Structure modulaire / Modulare Struktur



Alluminio nero opaco
Matt black aluminum
Alluminium noir mat
Mattschwarzes Aluminium

* Top seduta / Seat top / Top banc / Oberer Sitz

** Pareti verticali / Side walls / Parois verticales / Vertikale Wände

Esempi di composizione

Examples of compositions / Exemples de compositions / Kompositionen Beispiele

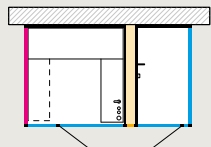
IT / A seguire alcuni esempi di composizioni: moduli singoli, dittici, trittici installabili a parete, ad angolo o in nicchia. Tutte le composizioni riportate possono essere proposte nella soluzione speculare.

EN / Following, some examples of compositions: single modules, combination of two or three modules, for wall, corner or niche installation. All compositions shown can be done in their specular version.

FR / Ci-après quelques exemples de compositions: module simple, solution à deux ou à trois modules, installables en angle, en niche ou au mur. Toutes les compositions peuvent être inversées.

DE / Hier einige Beispiele für Kompositionen: Einzelmodule, Diptychen, Triptychen, die an der Wand, in einer Ecke oder in einer Nische installiert werden können. Alle gezeigten Kompositionen können in der Spiegellösung vorgeschlagen werden.

Legenda / Key
Légende / Legende



Parete finita o con vetrata
Finished wall or glass wall
Paroi en finition ou en verre
Fertige oder verglaste Wand

Vetrata
Glass wall
Verre
Glasfenster

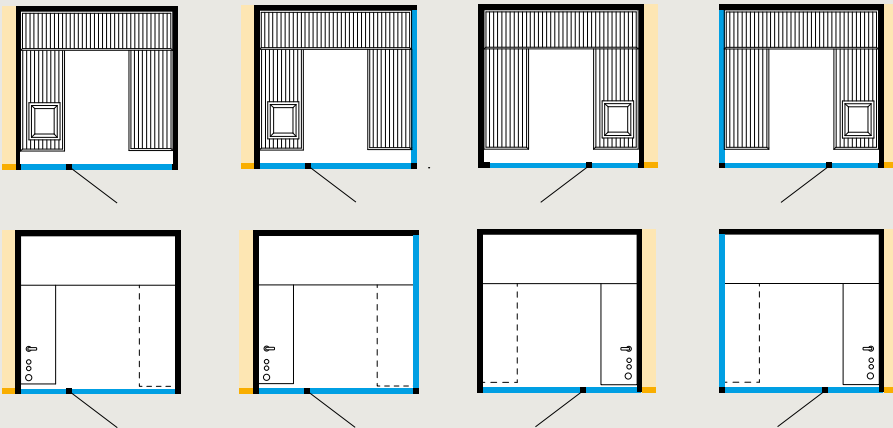
Intercapedine con tastiera
Compartment with control panel
Montant vertical avec clavier
Hohlraum mit Tastatur

Optional

Moduli singoli: Sauna – Hammam / Single modules: Sauna – Hammam

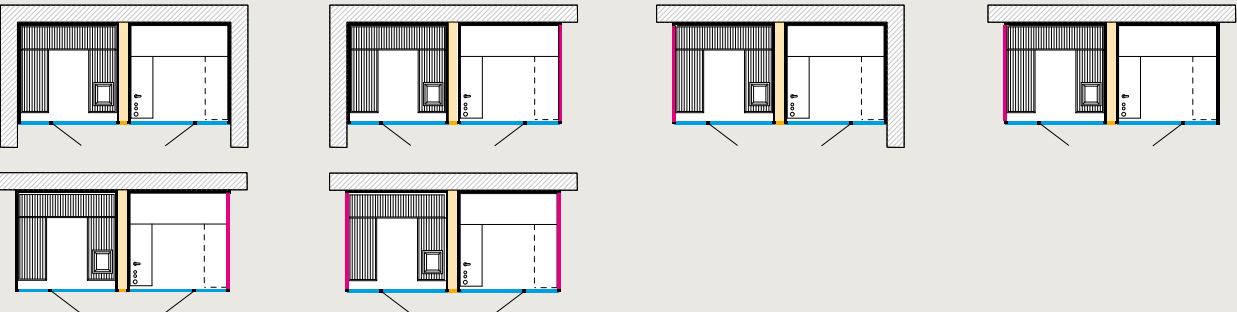
Module sauna ou hammam / Einzelmodule: Sauna – Hammam

Intercapedine laterale / Side compartment
Montant latéral / Seitenhöhle

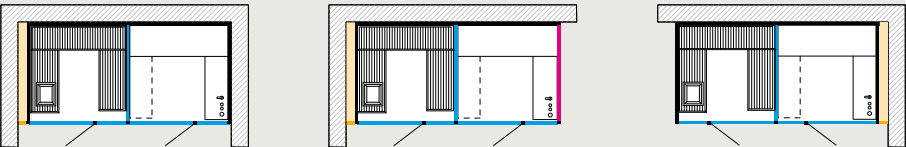


Sauna + Hammam

Intercapedine centrale / Central compartment
Montant central / Zentraler Luftraum

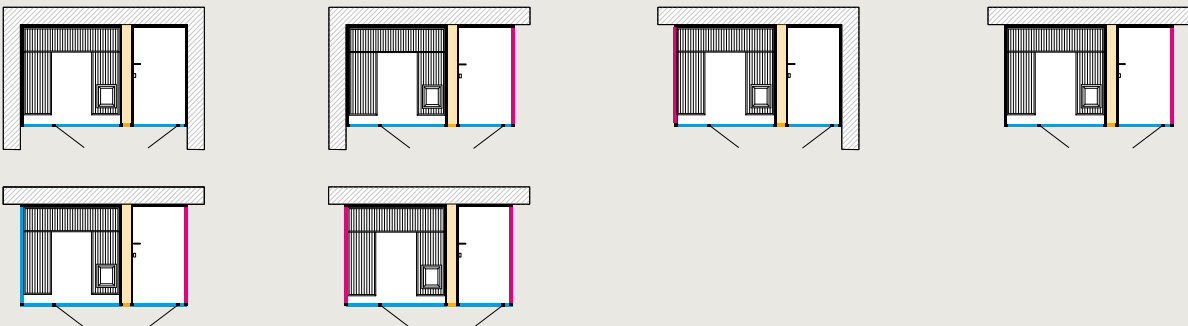


Intercapedine laterale / Side compartment
Montant latéral / Seitenhöhle

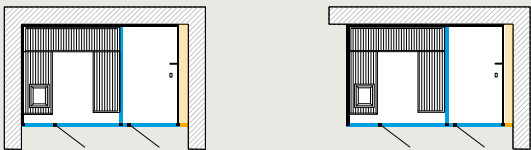


Sauna + Shower

Intercapedine centrale / Central compartment
Montant central / Zentraler Luftraum

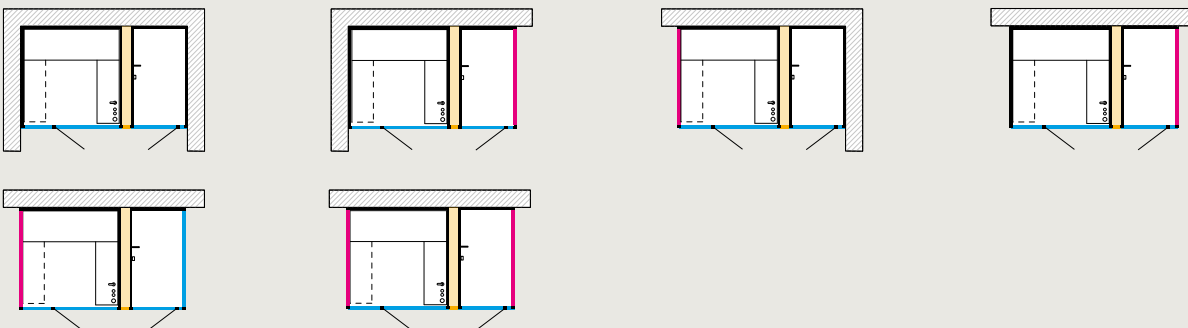


Intercapedine laterale / Side compartment
Montant latéral / Seitenhöhle

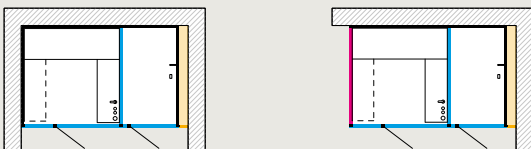


Hammam + Shower

Intercapedine centrale / Central compartment
Montant central / Zentraler Luftraum

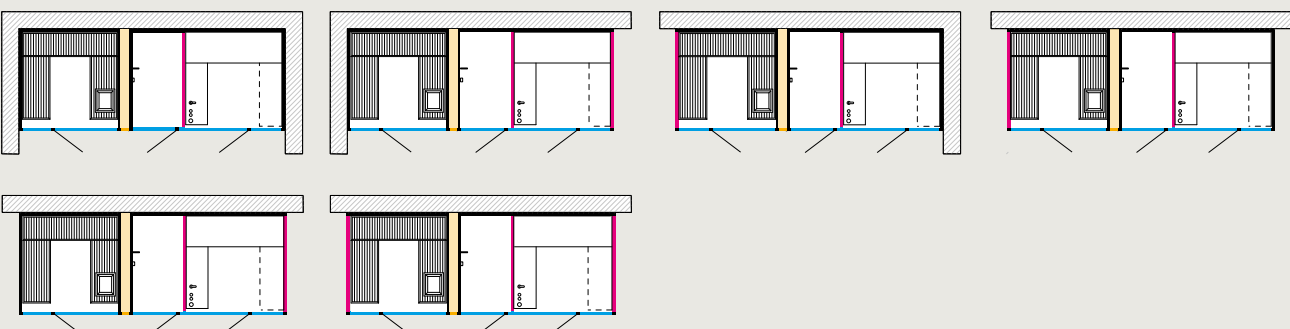


Intercapedine laterale / Side compartment
Montant latéral / Seitenhöhle



Sauna + Shower + Hammam

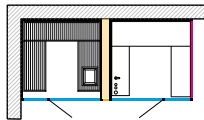
Intercapedine centrale / Central compartment
Montant central / Zentraler Luftraum



Esempi di composizione

Examples of compositions / Exemples de compositions / Kompositionen Beispiele

[p.10] — CHILLOUT 01
Sauna + Hammam



Sauna



VIENNA OAK AYOUS*

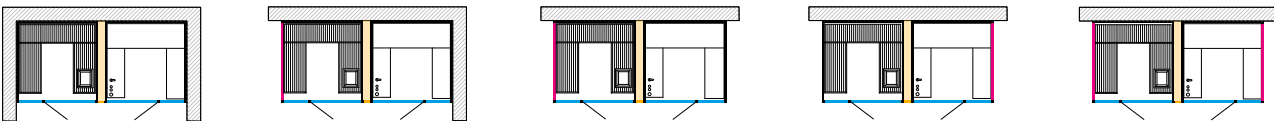
Hammam



PLYLITE
Cashmere

* Top seduta / Seat top
Top banc / Oberer Sitz

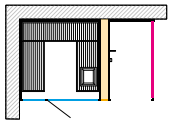
Possibili varianti / Possible variations
Variantes possibles / Mögliche Varianten



Parete finita o con vetrata
Finished wall or glass wall
Paroi en finition ou en verre
Fertige oder verglaste Wand

Ulteriori varianti a pag. 36-37 / Additional variations at page 36-37 / Variantes ultérieures voir pages 36-37 / Weitere Varianten auf S. 36-37

[p.20] — CHILLOUT 02
Sauna + Shower

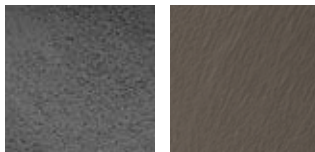


Sauna



WALNUT
STRIPED AYOUS*

Shower

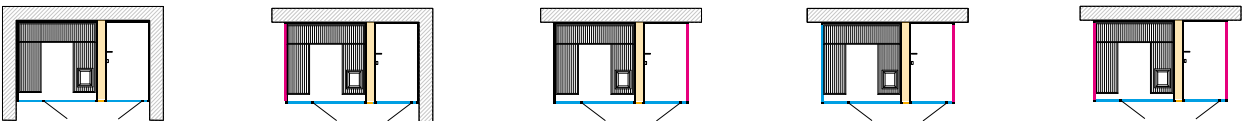


GRES
Pietra di Savoia ECORESINA**
Antracite

* Top seduta / Seat top
Top banc / Oberer Sitz

** Tetto / Roof
Toit / Dach

Possibili varianti / Possible variations
Variantes possibles / Mögliche Varianten



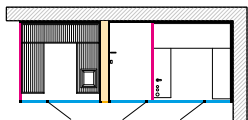
Parete finita o con vetrata
Finished wall or glass wall
Paroi en finition ou en verre
Fertige oder verglaste Wand

Ulteriori varianti a pag. 36-37 / Additional variations at page 36-37 / Variantes ultérieures voir pages 36-37 / Weitere Varianten auf S. 36-37

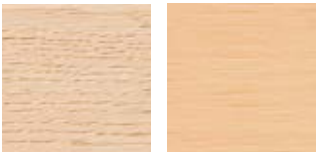
Esempi di composizione

Examples of compositions / Exemples de compositions / Kompositionen Beispiele

[p.26] — CHILLOUT 03
Sauna + Shower + Hammam

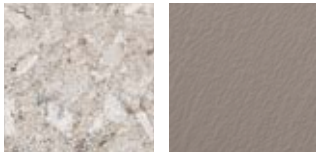


Sauna



VIENNA OAK AYOUS*

Shower — Hammam

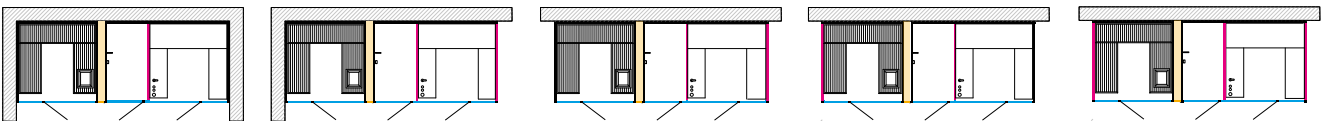


GRES
Pietra Iseo ECORESINA**
Tortora

* Top seduta / Seat top
Top banc / Oberer Sitz

** Panche e tetto / Benches and roof
Bancs et toit / Bänke und Dach

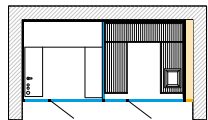
Possibili varianti / Possible variations
Variantes possibles / Mögliche Varianten



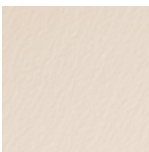
Parete finita o con vetrata
Finished wall or glass wall
Paroi en finition ou en verre
Fertige oder verglaste Wand

Ulteriori varianti a pag. 36-37 / Additional variations at page 36-37 / Variantes ultérieures voir pages 36-37 / Weitere Varianten auf S. 36-37

[p.28] — CHILLOUT 04
Hammam + Sauna

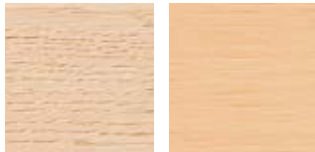


Hammam



ECORESINA
Bianco

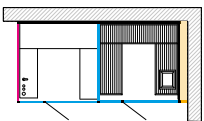
Sauna



VIENNA OAK AYOUS*

* Top seduta / Seat top
Top banc / Oberer Sitz

Possibili varianti / Possible variations
Variantes possibles / Mögliche Varianten



Parete finita o con vetrata
Finished wall or glass wall
Paroi en finition ou en verre
Fertige oder verglaste Wand

Ulteriori varianti a pag. 36-37 / Additional variations at page 36-37 / Variantes ultérieures voir pages 36-37 / Weitere Varianten auf S. 36-37

	Chillout	
	Sauna	Hammam
Dimensioni frontale / Front glass wall dimension (cm)	min 140 max 250	min 140 max 250
Profondità / Depth (cm)	min 140 max 180	min 140 max 180
Altezza / Height (cm)	210	210
Altezza minima soffitto / Minimum ceiling height (cm)	240	240
Materiali / Materials		
Pareti in multistrato con isolamento in sughero Multilayer material walls with cork insulation	●	-
Panche in multistrato con top dogato in ayous Multilayer material benches with ayous seat top	●	-
Pannelli e-o panche in Ecoresina / Panels and-or benches in Ecoresina	-	●
Pannelli in Gres (solo pareti verticali) Panels in Gres (only for side walls)	-	●
Pannelli e-o panche in PlyLite / Panels and-or benches in PlyLite	-	●
Struttura modulare in alluminio finitura nero opaco Modular structure in matt black finish aluminum	●	●
Dotazioni / Equipment		
Chiusura 8mm con cerniere oleodinamiche e maniglia nero opaco Shower enclosure 8mm with matt black hydraulic hinges and handle	●	●
Vetrata laterale / Side glass wall	Optional	Optional
Tastiera digitale (remotabile fino a 20m) / Digital control panel (remotable up to 20m)	●	●
Luce-cromoterapia a LED (orizzontale e verticale) LED light-chromotherapy (horizontal and vertical)	●	●
Stufa integrata con pietre peridotitiche / Integrated stove with volcanic stones	●	-
Poggiatesta appendibile in legno / Wood headrest that can be hung up	Optional	-
Mestolo e mastellino / Bucket and ladle	Optional	Optional
Panca attrezzata con generatore vapore integrato, miscelatore, deviatore e doccetta nero opaco Equipped bench with integrated steam generator, matt black mixer, diverter and handshower	-	●
Panca fissa / Fixed bench	3	1
Panca amovibile / Movable bench	-	Optional
Soffione doccia nero opaco / Matt black headshower	-	Optional
Soffione doccia nero opaco con luce-cromoterapia a LED Matt black headshower with LED light-chromotherapy	-	-
Miscelatore, deviatore e doccetta a parete nero opaco Matt black mixer, diverter and wall hung handshower	-	-
Funzioni / Functions		
ON/OFF stufa e generatore vapore ON/OFF stove and steam generator	●	●
Regolazione temperatura (Sauna: da 40°C a 100°C - Hammam: da 30°C a 50°C) Temperature management (Sauna: from 40°C to 100°C - Hammam: from 30°C to 50°C)	●	●
Regolazione del tempo di funzionamento da 1 a 12 ore Functioning time management from 1 to 12 hours	●	●
ON/OFF luce-cromoterapia con gestione di 3 cicli preimpostati (Energy/Relax/Tonic) o scelta di colore fisso (Color) ON/OFF light-chromotherapy with 3 default cycles (Energy/Relax/Tonic) or fixed color (Color)	●	●
Decalcificazione / Descaling	-	●
Bluetooth / Bluetooth	Optional	Optional
Predisposizione per pulsante di chiamata Pre-set for call button	Optional	Optional

Chillout	
Shower	
min 80 max 100	Dimensions frontal / Frontgröße (cm)
min 140 max 180	Profondeur / Tiefe (cm)
210	Hauteur / Höhe (cm)
240	Hauteur mini plafond / Mindesthöhe der Decke (cm)
Matières / Materialien	
-	Panneaux en bois stratifié avec isolation en liège Wände aus Sperrholz mit Korkisolierung
-	Bancs en bois stratifié avec top en Ayous Bänke aus Sperrholz mit ayous Lattenrost
●	Panneaux et-ou bancs en Écorésine / Öko-Harzplatten und - oder Bänke
●	Panneaux verticaux en Grès Steinzeugplatten (nur vertikale Wände)
●	Panneaux et-ou bancs en PlyLite / PlyLiteplatten und - oder Bänke
●	Structure modulaire en aluminium finition noir mat Modulare Struktur aus Aluminium mit mattschwarzer Oberfläche
Equipement / Ausrüstung	
Optional	Paroi 8mm avec charnières hydrauliques et poignée noir mat Duschabtrennung 8mm mit hydraulischen - Scharnieren und mattschwarzem Griff
Optional	Verre latéral / Seitenfenster
-	Clavier digital (gérable à distance jusqu’à 20 mt) / Digitale Tastatur (Fernsteuerbar bis zu 20 m)
-	Lumière/chromothérapie à LED (horizontal et vertical) LED-Lichtchromotherapie (horizontal und vertikal)
-	Poêle intégré avec pierres / Integrierter Ofen mit Peridotit Steinen
-	Appui-tête à pendre / Hängende Kopfstütze aus Holz
-	Seau et louche / Schöpflöffel und Eimer
-	Banc équipé avec générateur de vapeur, mitigeur, inverseur et douchette noir mat Bank ausgestattet mit integriertem Dampfgenerator, Mischer, Umsteller und mattschwarzer Handbrause
-	Banc fixe / Feste Bank
-	Banc amovible / Abnehmbare Bank
-	Douche de tête noir mat / Mattschwarzer Kopfbrause
●	Douche de tête noir mat avec lumière/chromothérapie à LED Mattschwarzer Kopfbrause mit LED-Lichtchromotherapie
●	Mitigeur, inverseur et douchette noir mat Mattschwarzer Wandmixer, Umsteller und Handbrause
Fonctions / Funktionen	
-	ON/OFF poêle et générateur de vapeur EIN / AUS-Ofen und Dampfgenerator
-	Réglage température (Sauna: de 40°C à 100°C - Hammam: de 30°C à 50°C) Temperaturregelung (Sauna: Von 40°C bis auf 100°C - Hammam: Von 30°C bis auf 50°C)
-	Réglage durée de 1 à 12 heures Betriebszeiteinstellung von 1 bis 12 Stunden
-	ON/OFF lumière-chromothérapie avec gestion de 3 cycles programmés (Energy/Relax/Tonic) ou choix d’une couleur fixe (Color) EIN / AUS-Lichtchromtherapie mit Steuerung von 3 voreingestellten Zyklen (Energy/Relax/Tonic) oder Wahl der festen Farbe (Color)
-	Détartrage / Entkalkung
-	Bluetooth / Bluetooth
-	Prédisposition pour alarme Prädisposition zur Anruftaste



saune

saunas / saunas / sauna

Intro	47
Rope	61
Havana	67
Nuvola	71
Hoshi	75
Caratteristiche tecniche	78
Technical features / Infos techniques	
Technische Eigenschaften	

Una sauna per tutti

A sauna for everyone / Un sauna pour tous / Eine Sauna für alle



IT / Acquistare una sauna significa investire nel proprio benessere, avere un posto dove rilassarsi da soli o in compagnia, un rifugio personale dallo stress e dalle preoccupazioni quotidiane.

Grazie alla grande versatilità di soluzioni, nella gamma Glass 1989 è sempre possibile trovare la propria sauna ideale: dai modelli compatti con misure standard a saune personalizzate nella forma e nelle dimensioni, adatte sia ad un uso domestico che a centri benessere, alberghi o progetti esclusivi.

Con Glass 1989 sei libero di scegliere la tipologia di sauna più adatta a te: finlandese, biosauna o a infrarossi.

EN / Buying a sauna means investing in your wellbeing, having a place to relax alone or in company, a personal haven from stress and everyday concerns.

Thanks to a great versatility of solutions, in Glass 1989 range it is always possible to find your ideal sauna: from compact solutions with standard sizes to customized saunas, suitable for both domestic use and wellness centers, hotels or exclusive projects.

With Glass 1989 you are free to choose the type of sauna that suits you best: Finnish, bio or infrared sauna.

FR / Acheter un sauna, c'est investir dans le bien-être, avoir un espace de relaxation à utiliser seul ou en compagnie, un refuge personnel où se détendre et oublier les préoccupations quotidiennes. Grâce à une grande versatilité de solutions, la gamme Glass 1989 permet toujours de trouver la solution la plus adaptée à un usage domestique ou professionnel, avec des dimensions compactes ou des solutions spéciales réalisées suivant les exigences des utilisateurs. Avec Glass 1989 il est possible de choisir le type de sauna le plus adapté à vos besoins, un sauna finlandais, un biosauna ou un sauna à infrarouges.

DE / Eine Sauna kaufen bedeutet, in Wohlbefinden zu investieren. Einen Ort zu haben zum Entspannen allein oder in Gesellschaft, eine persönliche Zuflucht vor Stress und alltäglichen Sorgen. Dank der großen Vielseitigkeit der Lösungen ist es in der Glass 1989-Palette immer möglich, die ideale Sauna zu finden: von kompakten Modellen mit Standardgrößen bis zu maßgeschneiderten Saunen in Form und Größe, die sowohl für den Hausgebrauch als auch für Wellnesscenter, Hotels oder exklusive Projekte geeignet sind. Bei Glass 1989 können Sie frei wählen, welche Art von Sauna am besten zu Ihnen passt: Finnisch, Bio oder Infrarot.



Finnish sauna

80-90°C / 20% humidity

^{IT} / La sauna finlandese è la sauna più nota e più tradizionale, dotata di una stufa con pietre laviche che riscalda e deumidifica l'ambiente, portando la temperatura interna intorno ai 90°C con una percentuale d'umidità molto bassa (attorno al 20%).

^{EN} / Finnish sauna is the best known and most traditional type of sauna, equipped with a stove that heats up and dehumidifies the room, reaching around 90°C with a very low humidity percentage (around 20%).

^{FR} / Le sauna finlandais est un traitement bénéfique qui se déroule dans un espace équipé d'un poêle qui réchauffe et déshumidifie l'ambiance en portant la température à environ 90° degrés avec un taux d'humidité très bas.

^{DE} / Die finnische Sauna ist die bekannteste und traditionellste Sauna. Diese ist mit einem Lavasteinofen ausgestattet, der den Raum erwärmt und entfeuchtet und die Innentemperatur bei einem sehr geringen Feuchtigkeitsgehalt auf ca. 90 ° C bringt.



Biosauna

60-70°C / 50-55% humidity

^{IT} / La biosauna è la reinterpretazione del tepidarium e calidarium romani. Con temperature di 60-70°C ed un'umidità intorno al 50-55%, riesce a conciliare meglio le diverse esigenze della famiglia. Rispetto alla sauna finlandese nella biosauna la stufa viene integrata da un umidificatore che contribuisce ad aumentare il tasso di umidità e a rendere l'ambiente meno secco.

^{EN} / Biosauna is a reinterpretation of the Roman tepidarium and calidarium. Temperature is around 60-70°C and humidity around 50-55%, hence it meets the needs of the whole family. In the biosauna a humidifier is integrated in the stove and helps increasing the humidity level.

^{FR} / Réinterprétation du tepidarium et du calidarium hautement appréciés par les Romains, le biosauna permet de concilier plus facilement les différentes exigences, avec une température proche de 60-70° et une humidité d'environ 50-55%. Dans le biosauna, le poêle intègre un humidificateur ce qui permet d'augmenter le taux d'humidité dans l'espace.

^{DE} / Die Biosauna ist die Neuinterpretation des römischen Tepidariums und Calidariums. Mit einer Temperaturen von 60-70 ° C und einer Luftfeuchtigkeit von 50-55% können die unterschiedlichen Bedürfnisse der Familie besser in Einklang gebracht werden. Im Vergleich zur finnischen Sauna in der Biosauna wird der Ofen durch einen Luftbefeuchter ergänzt, der dazu beiträgt, die Luftfeuchtigkeit zu erhöhen und den Raun weniger trocken zu machen.



Infrared

40-45°C

^{IT} / La sauna infrarossi si differenzia da quella finlandese perché dà una sensazione di benessere simile a quella che si prova esponendo il corpo al sole. La sauna non viene più riscaldata dalla stufa ma mediante un'innovativa tecnologia a infrarossi, che massimizza la sensazione di calore senza mai superare la soglia dei 45°C.

^{EN} / An infrared sauna differs from a Finnish sauna because it gives you a wellness sensation that is similar to the pleasant feeling you get while sunbathing. The sauna is no longer heated by the stove but by an innovative infrared technology, which maximizes the heat feeling without ever going over 45°C.

^{FR} / Ce type de sauna diffère du sauna finlandais car il donne une sensation de bien-être très semblable à celle que vous ressentez en exposant votre corps au soleil. Le sauna n'est plus réchauffé par un poêle mais par de lampes infrarouges qui maximisent la sensation de chaleur sans toutefois dépasser les 45°C.

^{DE} / Die Infrarotsauna unterscheidet sich von der finnischen, weil sie ein ähnliches Wohlbefinden vermittelt, wie wenn der Körper der Sonne ausgesetzt wird. Die Sauna wird nicht mehr vom Herd beheizt, sondern mithilfe einer innovativen Infrarottechnologie, die das Wärmegefühl maximiert, ohne jemals die 45 ° C-Schwelle zu überschreiten.

I benefici della sauna

Sauna benefits / Les bénéfices du sauna / Die Vorteile der Sauna

IT / Le virtù della sauna sono note fin dall’antichità: la sauna facilita l’eliminazione delle cellule morte e delle impurità e l’espulsione delle tossine e delle scorie presenti nell’organismo. Il calore stimola la circolazione, migliorando l’efficienza del metabolismo e l’ossigenazione dei tessuti. La pratica regolare della sauna aiuta l’organismo a difendersi e contrastare batteri e virus ed agevola le vie respiratorie.

La sauna finlandese presenta numerosi benefici, tuttavia per beneficiarne appieno, è importante avere un corretto approccio alla sauna: data la temperatura elevata cui l’organismo viene sottoposto, questa pratica può risultare piuttosto stressante, per cui è bene praticare questo trattamento seguendo un procedimento corretto ed in buone condizioni di salute. È infatti controindicata a chi soffre di ipertensione, ansia, affezioni polmonari o ha gravi patologie del sistema circolatorio, a bambini e a donne in gravidanza.

EN / The benefits of saunas have been known since ancient times: taking a sauna helps to expel dead cells, impurities and toxins. Heat stimulates blood circulation, improves metabolism and oxygens tissues. Taking a sauna regularly supports your self defences, fights viruses and bacteria, helps respiratory system.
A Finnish sauna has indeed many benefits, however, to get the most out of it, it is important to follow a couple of simple rules. Due to its high temperature, it can be stressful for your body: for this reason, being in good health and following the correct procedure to enjoy a sauna is very important. It is usually not recommended for those who suffer from hypertension, anxiety, lung diseases or have blood circulation problems, for children and pregnant women.

FR / Les vertues du sauna sont connues depuis l’Antiquité:la transpiration dans un sauna facilite l’élimination des cellules mortes, des impurités et des toxines. La chaleur stimule la circulation, améliore le métabolisme et l’oxigénation des tissus. La pratique régulière du sauna aide l’organisme à augmenter ses défences, à contraster virus et bactères outre à améliorer les voies respiratoires. Le sauna finlandais présente de nombreux bénéfices, mais en conséquence de sa température élevée cette pratique peut être stressante pour l’organisme: il est donc important de suivre les indications données et une procédure correcte pour bénéficier au mieux du sauna.
Cette pratique est contre-indiquée pour les personnes souffrant d’anxiété, ayant de graves pathologies du système circulatoire, et aux enfants et femmes en grossesse.

DE / Die Vorzüge der Sauna sind seit der Antike bekannt: Die Sauna erleichtert die Beseitigung abgestorbener Zellen und Verunreinigungen sowie die Ausscheidung von Giftstoffen und Abfällen aus dem Körper. Die Wärme regt die Durchblutung an und verbessert die Stoffwechseleffizienz und die Sauerstoffversorgung des Gewebes. Die regelmäßige Nutzung der Sauna hilft dem Körper, sich zu verteidigen und Bakterien und Viren zu bekämpfen, und erleichtert die Atemwege. Die finnische Sauna hat zahlreiche Vorteile. Um jedoch voll davon profitieren zu können, ist es wichtig, die Sauna richtig zu betrachten: Angesichts der hohen Temperatur, der der Körper ausgesetzt ist, kann diese Praxis sehr stressig sein. Daher ist es gut, diese Behandlung nach einem korrekten und gesunden Verfahren zu tun. Es ist in der Tat nicht für diejenigen geeignet, die an Bluthochdruck, Angstzuständen, Lungenerkrankungen leiden oder schwerwiegende Erkrankungen des Kreislaufsystems haben, Kinder und schwangere Frauen.

IT / Rafforza il sistema immunitario, favorendo l’espulsione dei batteri attraverso la sudorazione.

Depura l’organismo, eliminando le tossine e riducendo i radicali liberi, e migliora aspetto e tonicità della pelle.

Allevia le tensioni muscolari e i problemi osteoarticolari grazie alla dilatazione dei vasi sanguigni.

EN / It strengthens the immune system, expelling bacteria through sweating.

It cleans the body, expels toxins and reduces free radicals, improving skin look and tone.

It relieves muscle tension and bones and joints disorders, thanks to the dilation of blood vessels.

FR / Elle augmente les défenses et aide à contraster les bactères.

Elle facilite l’élimination des cellules mortes et des impurités et toxines , améliore le métabolisme et l’oxigénation des tissus.

Elle agit sur les tensions musculaires et les problèmes articulaires.

DE / Stärkt das Immunsystem und begünstigt die Ausscheidung von Bakterien durch Schwitzen.

Reinigt den Körper, beseitigt Giftstoffe und reduziert freie Radikale und verbessert das Aussehen und den Ton der Haut.

Lindert Muskelverspannungen und osteoartikuläre Probleme dank der Erweiterung der Blutgefäße.



Il rito della sauna

The sauna ritual / Le rite du sauna / Das Saunaritual

Prima di entrare in sauna

Before entering a sauna / Avant d'entrer dans le sauna
Vor dem Betreten der Sauna



IT / È consigliabile lavarsi con acqua calda e asciugarsi accuratamente; spogliarsi di tutto il materiale che potrebbe riscaldarsi e causare sgradevoli scottature (orologi, anelli, collane...).

È bene entrare in sauna senza indumenti intimi, portandosi un asciugamano da posizionare sulle panche a protezione della seduta.

EN / Take a hot shower and dry yourself off carefully; remove any items that could heat up and burn you (watches, rings, necklaces...).

It is better not to wear underwear; take a towel with you to sit on.

FR / Il est conseillé de se laver à l'eau chaude et de se sécher soigneusement; ne pas oublier d'enlever tous les objets qui pourraient, en chauffant, provoquer des brûlures (montres, bagues, colliers...).

Il convient d'entrer dans le sauna sans sous-vêtements, juste avec une serviette à poser sur le siège avant de s'asseoir.

DE / Es ist ratsam, sich mit heißem Wasser zu waschen und gründlich zu trocknen. Entfernen Sie jegliches Material, das sich erwärmen und unangenehme Verbrennungen verursachen könnte (Uhren, Ringe, Halsketten). Es ist gut, die Sauna ohne Unterwäsche zu betreten und ein Handtuch auf die Bänke zu legen, um den Sitz zu schützen.

In sauna

In the sauna / Dans le sauna
In der Sauna



IT / L'approccio alla sauna deve essere graduale, per abituare l'organismo a temperature e tempi di permanenza crescenti. Acclimatatevi sulla panca più bassa per una durata non superiore a 5 minuti, poi procedete con la fase di raffreddamento rinfrescandovi con una doccia tiepida: concedetevi qualche minuto di relax prima di entrare nuovamente in sauna. Effettuate un secondo passaggio in sauna aumentando la permanenza a 10 minuti e passando sulle panche di livello superiore. Potete aumentare la percentuale di umidità interna alla sauna versando sulle pietre calde un mestolo d'acqua con l'essenza da voi prescelta, per godere anche dei benefici dell'aromaterapia. Questa operazione va effettuata molto lentamente, prestando la massima attenzione e non esagerando con la quantità di acqua versata sulle pietre. Dopo la fase di raffreddamento e di relax, potete entrare nuovamente in sauna per l'ultimo passaggio (durata consigliata 15 minuti).

EN / You must adopt a gradual approach, letting your body get used to increasing temperatures.

At first, get used to the sauna by sitting on the lowest bench for no longer than 5 minutes, then cool off with a warm shower: take a couple of minutes to relax before you go back into the sauna.

When you enter the sauna for a second step, stay for 10 minutes and sit on higher benches. You can increase humidity level by pouring a ladle of water with an essence of your choice on the hot stones, to enjoy the benefits of aromatherapy.

The water pouring should be done very slowly and with great care, not exaggerating with the amount of water poured on the stones. After cooling off and some relax, you can enter the sauna again for the last step (a 15 minutes stay is recommended).

FR / L'utilisation du sauna doit se faire progressivement de manière à ce que l'organisme s'habitue petit à petit à des températures et des temps de permanence croissants. Pour vous habituer, installez vous sur le banc le plus bas pendant 5 minutes maximum puis passez à la phase de refroidissement en prenant une douche tiède pour vous rafraîchir. Effectuez un second passage dans le sauna en vous installant sur les bancs situés plus hauts pendant 10 minutes. Le pourcentage d'humidité à l'intérieur du sauna peut être augmenté en versant sur les pierres une louche d'eau parfumée avec l'huile de votre choix. Cette opération doit être effectuée très lentement avec la plus grande attention. Après la phase de refroidissement et de détente, vous pourrez de nouveau entrer dans le sauna pour un dernier passage (durée conseillée 15 minutes).

DE / Der Ansatz an die Sauna muss schrittweise erfolgen, um den Körper an steigende Temperaturen und Verweilzeiten zu gewöhnen. Akklimatisieren Sie sich nicht länger als 5 Minuten auf der untersten Bank und kühlen Sie dann mit einer lauwarmen Dusche ab. Machen Sie einen zweiten Durchgang in der Sauna, indem Sie den Aufenthalt auf 10 Minuten erhöhen und auf den höheren Bänken sitzen. Sie können den Feuchtigkeitsgehalt in der Sauna erhöhen, indem Sie eine Kelle Wasser mit der Essenz Ihrer Wahl auf die heißen Steine gießen, um auch die Vorteile der Aromatherapie zu genießen. Dieser Vorgang muss sehr langsam und mit größter Aufmerksamkeit durchgeführt werden und man darf nicht mit der gegossenen Wassermenge auf den Steinen übertreiben. Nach der Abkühl- und Entspannungsphase können Sie die Sauna für den letzten Schritt wieder betreten (empfohlene Dauer 15 Minuten).

Dopo la sauna

After the sauna / Après le sauna
Nach der Sauna



IT / Ricordatevi di stendervi su un lettino e riposare per qualche minuto dopo il trattamento e di reintegrare i liquidi persi bevendo a volontà acqua, integratori salini o succhi di frutta.

Perché l'esperienza della sauna sia efficace e gradevole, scegliete con cura il momento della giornata da dedicare a tale rito, evitando momenti di particolare affaticamento o stress psicofisico.

Suggeriamo la pratica della sauna prima di coricarsi, perché essa favorisce il rilassamento ed il sonno.

EN / Don't forget to lie down and rest for a few minutes after the treatment and replace the lost fluids by drinking plenty of water, energy drinks or fruit juices.

To ensure your sauna experience is pleasant and effective, make sure you choose a suitable time of day: avoid taking a sauna when you are particularly tired or under physical or mental stress. We suggest you enjoy a sauna before going to bed, because it helps you relax and fall asleep.

FR / Rappelez-vous qu'il est nécessaire de récupérer les liquides éliminés en buvant de l'eau, des intégrateurs de sels minéraux ou des jus de fruits. Pour que l'expérience du sauna soit efficace et agréable, choisissez avec soin le moment de la journée à dédier à ce rite en évitant tous les moments de fatigue ou de stress particuliers. La pratique du sauna est conseillée avant de dormir dans la mesure où elle favorise la détente et le sommeil.

DE / Denken Sie daran, sich nach der Behandlung auf ein Bett zu legen und einige Minuten auszuruhen und die verlorenen Flüssigkeiten nach Belieben durch Trinkwasser, Salzzusätze oder Fruchtsäfte wieder aufzufüllen. Damit das Saunaerlebnis effektiv und angenehm ist, wählen Sie die beste Tageszeit, um sich diesem Ritual zu widmen, und vermeiden Sie dabei Momente besonderer Müdigkeit oder psychophysischen Stresses. Wir empfehlen das Ritual der Sauna vor dem Schlafengehen, da dies die Entspannung und den Schlaf fördert.

Scegliere la sauna

Choosing a sauna / Choisir un sauna / Auswahl der Sauna

Materiali

Materials / Matériaux / Materialien

IT / Per la realizzazione delle saune Glass 1989 utilizza diversi tipi di finiture legno, tutti testati per un utilizzo in un ambiente sottoposto a stress termico elevato.

EN / To build a sauna, Glass 1989 chooses different kind of woods, all tested to be used and resist under high thermal stress.

FR / Pour réaliser un sauna, Glass 1989 utilise du bois en finitions différentes testé pour résister à des stress thermiques importants.

DE / Für die Realisierung der Saunen verwendet Glass 1989 verschiedene Arten von Holzoberflächen, die alle getestet wurden, in Räume mit einer hohen thermischen Belastung.



ABETE NORDICO
Northern spruce / Pin nordique
Nordische Fichte



HEMLOCK



CEDRO
Cedar / Cèdre / Zedernholz



AYOUS / ABACHI

Stufe e comandi

Stoves and control panels / Poêles et panneaux de contrôle / Öfen und Bedienelemente

IT / Stufe e comandi, sono accuratamente selezionati, certificati e dimensionati in base al volume della sauna e alle composizioni dei materiali usati, per garantire massima affidabilità e standard qualitativi elevati, in conformità alle normative di riferimento. Ogni sauna viene ispezionata e collaudata prima di essere consegnata al cliente, garantendo massima attenzione alla cura dei dettagli estetici e funzionali.

EN / Stoves and control panels are certified and carefully selected according to sauna volume and materials, to ensure maximum reliability and high quality standards, in compliance with the relevant regulations. Every sauna is checked and tested before being delivered to the customer, with maximum attention to aesthetic and functional details.

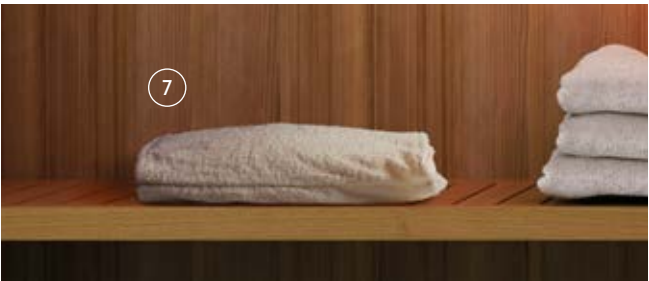
FR / Les poêles et les panneaux de contrôle, éléments principaux d'un sauna, sont conformes aux certifications et aux normes de sécurité. Chaque sauna est testé avant d'être livré, et tous les éléments esthétiques et fonctionnels sont contrôlés avec soin.

DE / Öfen und Steuerelemente sind zertifiziert und entsprechend dem Saunavolumen und der Zusammensetzung der verwendeten Materialien dimensioniert, um maximale Zuverlässigkeit und hohe Qualitätsstandards in Übereinstimmung mit den einschlägigen Vorschriften zu gewährleisten. Jede Sauna wird vor der Auslieferung an den Kunden geprüft und getestet, um maximale Aufmerksamkeit für die ästhetischen und funktionalen Details zu gewährleisten.



Dotazioni e accessori

Equipment and accessories / Équipements et accessoires / Ausrüstung und Zubehör



- IT /
1. Clessidra, igrometro, termometro.
 2. Panca retroilluminata.
 3. Poggiatesta Rope.
 4. Mestolo e mastellino.
 5. Portasciugamani Rope.
 6. Poggiatesta reclinabile Hoshi.
 7. Poggiatesta con semi di ciliegio.

- EN /
1. Hour-glass, hygrometer, thermometer.
 2. Backlit bench.
 3. Headrest Rope.
 4. Bucket and ladle.
 5. Towel bar Rope.
 6. Reclinable headrest Hoshi.
 7. Headrest with cherry seeds.

- FR /
1. Sablier, hygromètre, thermomètre.
 2. Banc rétro-éclairé.
 3. Appui-tête Rope.
 4. Louche et seau.
 5. Porte-serviettes Rope.
 6. Appui-tête rebattable Hoshi.
 7. Appui-tête avec noyaux de cerise.

- DE /
1. Sanduhr, Hygrometer, Thermometer.
 2. Hinterleuchtete Bank.
 3. Nackenpolster Rope.
 4. Schöpflöffel und Eimer.
 5. Handtuchhalterpaar Rope.
 6. Zurück- legender Kopfstütze Hoshi.
 7. Kissen mit Kirschkerne.

Soluzioni tecniche

Technical solutions / Solutions techniques / Technische Lösungen

IT / Glass 1989 all'interno dei pannelli delle sue saune utilizza un isolamento con lana di roccia, un materiale che garantisce massime prestazioni, ottimizzando i consumi.

La sauna Chillout propone invece un'innovativa coibentazione in sughero, un materiale che, al pari della lana di roccia, consente un elevato risparmio energetico grazie alle sue ottime proprietà isolanti, ma che allo stesso tempo presenta ulteriori vantaggi: è naturale, biodegradabile, completamente riciclabile, atossico e antibatterico, leggero e compatto, oltre ad essere anche un ottimo isolante acustico.

EN / Inside sauna panels Glass 1989 uses rock wool insulation, a material that ensures maximum performance, reducing energy consumption.

Chillout sauna, on the other hand, offers an innovative cork insulation. Cork is a material that, like rock wool, allows high energy savings thanks to its excellent insulating properties, but at the same time has further advantages: it is natural, biodegradable, completely recyclable, non-toxic and antibacterial, light and compact, as well as being an excellent acoustic insulator.

FR / Les panneaux des saunas Glass 1989 sont isolés avec de la laine de roche, un matériel qui garantit des prestations optimales et minimise la consommation.

Le sauna Chillout propose une isolation innovante avec du liège, un matériel très isolant qui a de nombreux avantages: naturel, biodégradable, recyclable, atoxique et antibactérien, ce matériel, léger et compact, est aussi un isolant acoustique et thermique optimal.

DE / In den Verkleidung seiner Saunen verwendet Glass1989 Steinwolle-Isolierung, ein Material, das maximale Leistung garantiert und den Verbrauch optimiert.

Die Chillout-Sauna hingegen bietet eine innovative Isolierung aus Kork, einem Material, das wie Steinwolle dank seiner hervorragenden Isoliereigenschaften hohe Energieeinsparungen ermöglicht, aber gleichzeitig weitere Vorteile bietet: Es ist natürlich und biologisch abbaubar, vollständig wiederverwendbar, ungiftig und antibakteriell, leicht und kompakt sowie ein ausgezeichneter Schalldämmer.



Soluzioni su misura

MTM solutions / Solutions sur mesure / Maßgeschneiderte Lösungen



IT / Soluzioni versatili che rispondono puntualmente alle diverse esigenze: ogni sauna Glass 1989 è progettata su misura per garantire cura dei dettagli e massimo comfort, sia essa per uso domestico che professionale.

EN / Highly versatile solutions that meet everyone's needs: Glass 1989 saunas are made to measure to ensure maximum comfort and attention to details, whether they are intended for domestic or professional use.

FR / Des solutions versatiles pour exploiter au mieux l'espace disponible et répondre avec précision à des exigences multiples. Chaque sauna Glass 1989, qu'il soit à usage domestique ou professionnel, est conçu sur mesure pour garantir des détails parfaitement soignés et un confort maximum.

DE / Mit einer großen Vielseitigkeit an Lösungen. Um den verfügbaren Platz bestmöglich zu nutzen und schnell auf unterschiedliche Bedürfnisse zu reagieren, ist jede Glass 1989 Sauna maßgeschneidert, um die Liebe zum Detail und maximalen Komfort zu garantieren, egal ob für den privaten oder professionellen Gebrauch.



App mobile per controllo sauna

Mobile app for sauna control / App mobile pour la gestion du sauna / Mobile App zur Saunasteuerung



IT / Alcuni dei nostri modelli di sauna possono essere facilmente gestiti da remoto con una applicazione scaricabile sul proprio smartphone.

L'applicazione, grazie alla sua interfaccia semplice e intuitiva, consente di accedere a distanza al pannello di controllo della sauna e quindi di controllare accensione, regolazione della temperatura, luci e programmazione dei tempi di funzionamento con un semplice tocco.

Alla app viene affiancato anche un dispositivo di controllo per la porta della sauna, da attivare prima di uscire di casa, che consente la gestione da remoto in tutta sicurezza.

EN / Some of our sauna models can be remotely managed using an app that can be downloaded on your smartphone.

This app, thanks to an easy and intuitive interface, allows you to remotely access to your sauna control panel and to manage on/off stove, temperature settings, on/off light. With a simple touch you can program your sauna.

Along with the app there is a safety control device for your sauna door, that has to be activated before you exit your house: this device ensures a safe remote control of the sauna.

FR / Certaines de nos gammes prévoient la possibilité de gérer à distance les fonctions du sauna grâce à une application mobile déchargeable sur un portable.

Cette application, facile et intuitive, permet d'accéder au panneau de contrôle du sauna et de régler l'allumage, la température, la lumière et la programmation des temps de fonctionnement.

Cette APP prévoit aussi un système de contrôle de la porte du sauna, à activer avant de quitter les lieux, pour gérer le sauna à distance en toute sécurité.

DE / Einige unserer Saunamodelle können mit einer herunterladbaren Anwendung (APP) auf Ihrem Smartphone einfach ferngesteuert werden.

Die App ermöglicht dank der einfachen und intuitiven Benutzeroberfläche den Fernzugriff auf die Steuerung der Sauna sowie Einschaltung, Temperatureinstellung, Beleuchtung und Programmierung der Betriebszeiten mit einer einfachen Berührung.

Zur App wird außerdem ein Steuergerät für die Sauna Tür hinzugefügt. Dies muss vor dem Verlassen des Hauses aktiviert werden um eine vollkommen sichere Fernsteuerung zu ermöglichen.



Impostazioni
Setting
Réglages
Die Einstellungen



On/Off stufa
On/Off stove
On/Off poêle
On/Off Ofen



On/Off luce
On/Off light
On/Off lumière
On/Off Licht



Regolazione temperatura
Temperature management
Réglage température
Temperaturregelung





Rope

design Glass Lab

^{IT} / I dettagli in corda presenti sulla panca e sull'accessorio porta asciugamano trasformano questa sauna in un oggetto dal design elegante e ricercato.

^{EN} / The rope details on the bench and on the towel holder transform this sauna into an elegant and refined design object.

^{FR} / Les accessoires en corde sur le banc et porte-serviette font de ce sauna un espace élégant et raffiné.

^{DE} / Die Seildetails an der Bank und am Handtuchhalter machen aus dieser Sauna ein Produkt mit elegantem und raffiniertem Design.

Versioni / Type Version / Modell



Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



(cm) H 209
min. 209x134



Su misura al cm / MTM in centimeter
Sur mesure au centimètre / Maßanfertigung auf Zentimeter

Installazione / Installation Installation / Installation



Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 78
Technical features page 78
Caractéristiques techniques page 78
Technische Eigenschaften Seite 78

Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

INTERNO ED ESTERNO
Internal and external
Intérieur et extérieur
Innenfarben und Außenfarben



HEMLOCK



CEDRO
Cedar
Cèdre
Zedernholz

ARREDI
Internal components
Ameublement
Einrichtungsgegenstände

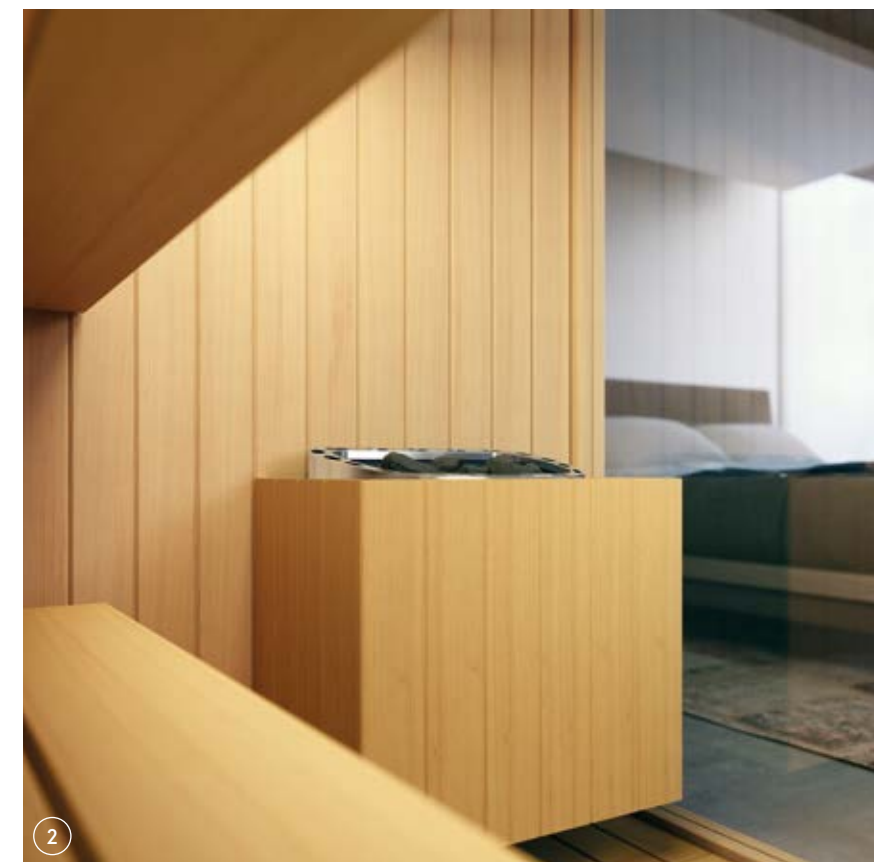


AYOUS



HEMLOCK





IT /

1. Rope, interno in Hemlock e arredi in Ayous. Accessori: mestolo e mastellino, portasciugamani, clessidra e igrometro.
2. Stufa con pietre e cover in legno dogato.

EN /

1. Rope, internal in Hemlock and components in Ayous. Accessories: bucket and ladle, towel holder, hour-glass and hygrometer.
2. Stove with stones and wooden cover.

FR /

1. Rope, intérieur en Hemlock et ameublement en Ayous. Accessoires: louche et seau, porte-serviettes, sablier et hygromètre.
2. Poêle avec pierres et protection en bois.

DE /

1. Rope, innen in Hemlock und Einrichtung in Ayous. Zubehör: Schöpflöffel und Eimer, Handtuchhalter, Sanduhr und Hygrometer.
2. Ofen mit Steine und Holzabdeckung.



Havana

design Glass Lab

^{IT} / L'ampia vetrata frontale e l'illuminazione emozionale retropanca caratterizzano questa sauna su misura, disponibile in versione finlandese, biosauna o a infrarossi.

^{EN} / A large front glass and an emotional backlit bench characterize this made to measure sauna, available in Finnish, bio or infrared version.

^{FR} / Un ample frontal en verre et une illumination émotionnelle caractérisent ce sauna sur mesure, disponible en version finlandais, biosauna ou infrarouges.

^{DE} / Das große Frontglasfenster und die emotionale Rückbankbeleuchtung verleihen dieser maßgeschneiderten Sauna einen unverwechselbaren Charakter. Erhältlich in finnischer, Bio oder Infrarot-Version.

Versioni / Type
Version / Modell

Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße

(cm) H 208
min. 120x110
max. 200x150

Su misura al cm / MTM in centimeter
Sur mesure au centimètre / Maßanfertigung auf Zentimeter

Installazione / Installation
Installation / Installation

Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen

→ Caratteristiche tecniche pag. 78
Technical features page 78
Caractéristiques techniques page 78
Technische Eigenschaften Seite 78

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

INTERNO ED ESTERNO Internal and external Intérieur et extérieur Innenfarben und Außenfarben	ARREDI Internal components Ameublement Einrichtungsgegenstände
ABETE NORDICO Northern spruce Pin nordique Nordische Fichte	AYOUS
HEMLOCK	

67



IT /

1. Tastiera digitale.
2. Havana, illuminazione LED retropanca.

EN /

1. Digital control.
2. Havana, LED backlit bench.

FR /

1. Clavier digital.
2. Havana, banc rétro-éclairé LED.

DE /

1. Digitale Tastatur.
2. Havana, Rückbank LED Beleuchtung.



Nuvola

design Glass Lab

^{IT} / Grande versatilità per la sauna Nuvola che consente realizzazioni su misura ed esecuzioni speciali ed è disponibile in versione finlandese, biosauna e ad infrarossi.

^{EN} / Nuvola sauna is extremely versatile and allows made to measure creations and special executions. It is available in Finnish, bio and infrared version.

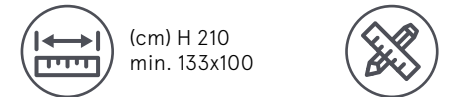
^{FR} / Le sauna Nuvola est très versatile et permet de réaliser des solution sur mesure et spéciales sans contraintes. Disponible en version finlandais, biosauna ou infrarouges.

^{DE} / Große Vielseitigkeit für die Sauna Nuvola, die maßgeschneiderte Realisierungen und Sonderausführungen ermöglicht. In finnischer, Bio- und Infrarot-Version erhältlich.

Versioni / Type Version / Modell



Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße

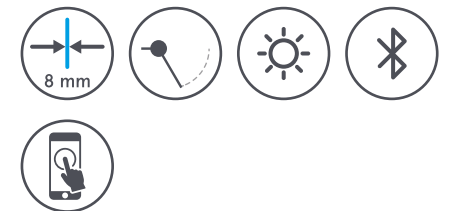


Su misura al cm / MTM in centimeter
Sur mesure au centimètre / Maßanfertigung auf Zentimeter

Installazione / Installation Installation / Installation



Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 79
Technical features page 79
Caractéristiques techniques page 79
Technische Eigenschaften Seite 79

Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

INTERNO ED ESTERNO
Internal and external
Intérieur et extérieur
Innenfarben und Außenfarben

 ABETE NORDICO
Northern spruce
Pin nordique
Nordische Fichte

 HEMLOCK

ARREDI
Internal components
Ameublement
Einrichtungsgegenstände

 AYOUS



IT /

1. Nuvola, porta battente con cristalli da 8mm.
2. Soluzione speciale a infrarossi con frontale in cristallo.

EN /

1. Nuvola, 8mm swinging door.
2. Infrared special solution with frontal glass.

FR /

1. Nuvola, porte battante avec verre 8mm.
2. Exécution spéciale infrarouge avec frontal en verre.

DE /

1. Nuvola, Pendeltür mit 8mm Glas.
2. Spezielle Infrarotlösung mit Glasfront.





Hoshi

design Glass Lab

^{IT} / Sauna finlandese disponibile in 9 misure che ottimizzano spazi, prestazioni e costi. La panca superiore integra un poggiatesta reclinabile per massimizzare il comfort.

^{EN} / Finnish sauna available in 9 sizes that optimize space, performance and costs. The upper bench integrates a reclining headrest to maximize comfort.

^{FR} / Sauna finlandais diponible en 9 dimensions qui optimisent l'espace, les prestations et les consommations. Le banc supérieur intègre un appui-tête rebattable qui maximise le confort.

^{DE} / Finnische Sauna in 9 Größen erhältlich, die Platz und Leistung optimieren. Die obere Bank verfügt über eine verstellbare Kopfstütze, um den Komfort zu maximieren.

Versioni / Type Version / Modell



(kW)
3 - 3,6 - 4,5 - 6

Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



(cm) H 198
150x160 - 150x135 - 150x110
180x160 - 180x135 - 180x110
210x160 - 210x135 - 210x110

Installazione / Installation Installation / Installation









Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen







→ Caratteristiche tecniche pag. 79
Technical features page 79
Caractéristiques techniques page 79
Technische Eigenschaften Seite 79

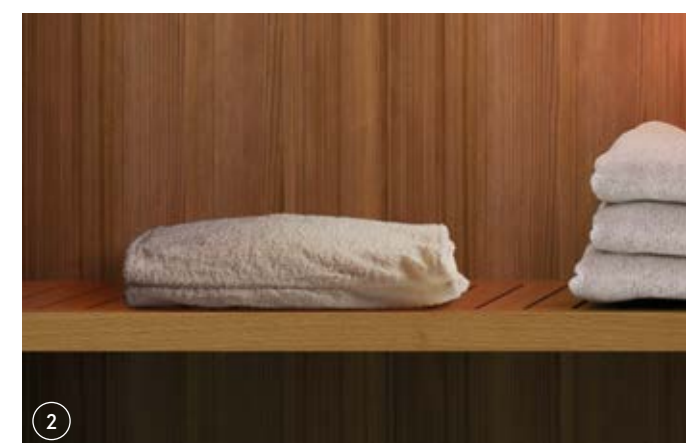
Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

INTERNO, ESTERNO E ARREDI
Internal, external and internal components
Intérieur, extérieur et ameublement
Innenfarben und Außenfarben und Einrichtungsgegenstände

HEMLOCK

ABETE NORDICO
Northern spruce
Pin nordique
Nordische Fichte

ABACHI



IT /

1. Poggiatesta reclinabile.
2. Poggiatesta con semi di ciliegio.

EN /

1. Reclinable headrest.
2. Headrest with cherry seeds.

FR /

1. Appui-tête rebattable.
2. Appui-tête avec noyaux de cerise.

DE /

1. Zurück- legender Kopfstütze.
2. Kissen mit Kirschkerne.

Caratteristiche tecniche / Technical features

	Rope [p. 61]	Havana [p. 67]
Finlandese / Finnish sauna	●	●
Biosauna / Biosauna	-	●
Infrarossi / Infrared sauna	-	●
Dimensioni / Dimensions (cm)		
Standard-MTM (cm)	MTM min. 209x134	MTM min. 120x110 max 200x150
Altezza / Height (cm)	209	208
Esecuzioni speciali / Special constructions	-	●
Potenza assorbita / Absorbed power	According to sizes	According to sizes
Materiale / Materials		
Interno ed esterno / Internal and external	Hemlock Cedar	Northern spruce Hemlock
Arredi / Internal components	Ayous / Hemlock	Ayous
Dotazioni / Equipment		
Stufa con pietre laviche / Stove with volcanic stones	●	●
Cover stufa in legno dogato / Wood cover	●	●
Umidificatore integrato nella stufa / Stove with integrated humidifier	-	Havana_b
Comandi integrati nella stufa / Stove with integrated control	-	-
Tastiera digitale (remotabile fino a 10m) / Digital control panel (remotable up to 10m)	●	●
App per gestione tastiera da remoto / Mobile app for sauna control	-	●
Porta battente in cristallo trasparente 8mm / Swinging door with 8mm clear glass	-	-
Frontale in cristallo trasparente 8mm / 8mm frontal clear glass	●	●
Cristallo fumè / Smoked glass	Optional	Optional
Panche / Benches	According to sizes	According to sizes
Panca superiore con poggiatesta reclinabile integrato Upper bench with integrated reclinable headrest	-	-
Pedane a pavimento / Wood base	●	●
Illuminazione interna / Interior lighting	●	●
Cromoterapia a LED / LED-chromotherapy	Optional	Optional
Clessidra, igrometro, termometro / Hour-glass, hygrometer, thermometer	●	●
Poggiatesta con semi di ciliegio / Headrest with cherry seeds	Optional	Optional
Poggiatesta in Ayous / Headrest in Ayous	Optional	Optional
Poggiatesta in Hemlock / Hemlock headrest	Optional	-
Panca amovibile in Ayous o Hemlock / Movable bench in Ayous or Hemlock	Optional	-
Coppia porta asciugamani in corda / Set of 2 rope towel holder	Optional	-
Mestolo e mastellino / Bucket and ladle	Optional	Optional
Kit audio Bluetooth / Bluetooth audio kit	Optional	Optional
Scatola a incasso per comando remotabile Built-in case for remotable display	Optional	-
Pulsante di allarme / Alarm button	Optional	-
Funzioni / Functions		
ON-OFF stufa / ON-OFF stove	●	●
Regolazione temperatura / Temperature management	●	●
Regolazione del tempo di funzionamento / Functioning time management	●	●
ON-OFF luce-cromoterapia / ON-OFF light-chromotherapy	●	●
Accensione ritardata / Belated start	●	●
Programmazione settimanale / Weekly programming	●	-
Clessidra e orologio elettronico / Electronic hour-glass and watch	●	-
ON-OFF umidificatore / ON-OFF humidifier	-	Havana_b
Gestione umidità e avviso livello acqua Humidity management and water-level alarm	-	Havana_b

Infos techniques / Technische Eigenschaften

Nuvola [p. 71]	Hoshi [p. 75]	
●	●	Sauna finlandais / Finnische Sauna
●	-	Biosauna / Biosauna
●	-	Sauna Infrarouges / Infrarotsauna
Dimensions / Maße (cm)		
MTM min. 133x100	150x160 - 150x135 - 150x110 180x160 - 180x135 - 180x110 210x160 - 210x135 - 210x110	Standard-MTM (cm)
210	198	Hauteur / Höhe (cm)
●	-	Exécutions spéciales / Sonderausführungen
According to sizes	3 - 3,6 - 4,5 - 6 kW	Puissance absorbée / Absorbierte Leistung
Matières / Materialien		
Northern spruce Hemlock	Hemlock / Spruce / Abachi	Intérieur et extérieur / Innenfarben und Außenfarben
Ayous	Hemlock / Spruce / Abachi	Ameublement / Einrichtungsgegenständ
Equipement / Ausrüstung		
●	●	Poêle avec pierres / Ofen mit Piridotit Steine
●	●	Protection poêle en bois / Holzofenabdeckung
Nuvola_b	-	Humidificateur intégré dans le poêle / Im Ofen integrierter Luftbefeuchter
-	●	Poêle avec commandes intégrées / Im Ofen integrierte Steuerung
●	-	Clavier digital (gérable à distance jusqu'à 10m) / Digitale Tastatur (Fernsteuerbar bis zu 10m)
●	-	App mobile pour la gestion du sauna / Mobile App zur Saunasteuerung
●	-	Porte battante en verre transparent 8mm / Pendeltür mit 8mm Klarglas
-	●	Frontal en verre transparent 8mm / 8mm frontales Klarglas
Optional	-	Verre fumé / Rauchglas
According to sizes	2	Bancs / Bänke
-	●	Banc supérieur avec appui-tête rebattable Obere Sitzbank mit integrierter verstellbarer Kopfstütze
●	●	Caillebotis / Holzböden
●	-	Éclairage interne / Innenbeleuchtung
Optional	Optional	Chromothérapie à LED / LED-Lichtchromotherapie
●	●	Sablier, hygromètre, thermomètre / Sanduhr, Hygrometer, Thermometer
Optional	Optional	Appui-tête avec noyaux de cerise / Kissen mit Kirschkerne
Optional	-	Appui-tête en Ayous / Kopfstütze aus Ayous
-	-	Appui-tête en Hemlock / Kopfstütze aus Hemlock
-	-	Banc amovible en Ayous ou Hemlock / Abnehmbar Sitzbank aus Ayous oder Hemlock
-	-	Set 2 porte-serviettes en corde / 2 Handtuchhalter aus Seil
Optional	Optional	Seau et louche / Schöpflöffel und Eimer
Optional	-	Kit audio Bluetooth / Bluetooth audio kit
-	-	Boitier à mur pour installation à distance du clavier tactile Unterputzkasten für Fernbedienung
-	-	Bouton d'alarme / Alarmknopf
Fonctions / Funktionen		
●	●	ON-OFF poêle / EIN-AUS Ofen
●	●	Réglage température / Temperatureinstellung
●	-	Réglage durée / Betriebszeiteinstellung
●	Optional	ON-OFF lumière-chromothérapie / EIN-AUS Lichtchromotherapie
●	-	Allumage retardé / Verzögerte Zündung
-	-	Programmation hebdomadaire / Wochenprogramm
-	-	Sablier et horloge électronique / Elektronische Sanduhr und Uhr
Nuvola_b	-	ON-OFF humidificateur / EIN-AUS Luftbefeuchter
Nuvola_b	-	Gestion de l'humidité et affichage niveau eau Feuchtigkeitsmanagement und Wasserstandswarnung



hammam

hammam / hammams / hamam

Intro	83
Spazi Vapore Steam Rooms / Espaces Vapeur Dampfräume	91
Generatori Vapore Steam Generators / Générateurs Vapeur Dampferzeuger	101
Porte&Vetrare Doors & Windows / Portes et Fenêtres Türen und Fenster	115
Strutture Rivestibili Tileable Structures / Structures à Revêtir Abdeckbare Strukturen	121
Elementi Funzionali Functional Elements / Éléments Wellness Funktionale Elemente	121
Sedute Seats / Bancs / Bänke	121

Un rituale millenario

A thousand-year old ritual / Un rituel millénaire / Ein tausendjähriges Ritual



^{IT} / L'hammam, conosciuto anche come bagno turco, è un rito antichissimo di purificazione, spesso vissuto come momento conviviale di rilassamento e rigenerazione. Avvolti da una nuvola di vapore che può essere accompagnata dalla cromoterapia e dall'aromaterapia, ci si abbandona all'ascolto del proprio corpo per un'intensa esperienza di benessere, rilassante e distensiva, da vivere soli o in compagnia.

^{EN} / The hammam, also known as Turkish bath, is an ancient purification ritual, a moment of relaxation and regeneration. Surrounded by a cloud of steam that can be combined with chromotherapy and aromatherapy, you can live an intense, soothing experience of wellbeing, to be enjoyed alone or in company.

^{FR} / Egalement connu sous le nom de bain turc, le hammam est un rite très ancien de purification, de détente et de remise en forme. Il permet de s'abandonner à l'écoute de son corps pour une expérience profonde de bien-être, seul ou en compagnie, enveloppé dans un nuage de vapeur aromatisé à l'huile de son choix.

^{DE} / Das Hamam, auch als türkisches Bad bekannt, ist ein uralter Reinigungsritus, der oft als geselliger Moment der Entspannung und Regeneration erlebt wird. Eingehüllt in eine Dampfwolke, die von Farbtherapie und Aromatherapie begleitet werden kann, hören Sie Ihrem Körper zu und erleben ein intensives Wohlbefinden, Entspannung und Beruhigung, das Sie alleine oder in Gesellschaft genießen können.

I benefici dell'hammam

Hammam benefits / Les bénéfices du hammam / Die Vorteile der Hamam

^{IT} / Diversamente dalla sauna, nell'hammam l'umidità può raggiungere il 100% e le temperature non superano i 45-48°C. Per le sue proprietà depurative e rilassanti, il bagno vapore è un vero toccasana che scioglie le tensioni quotidiane: l'intensa sudorazione purifica e detossina il corpo in profondità facilitando l'eliminazione di scorie e ridonando alla pelle luminosità e morbidezza; inoltre aiuta ad alleviare stress e dolori reumatici, donando una profonda sensazione di calma e relax.

^{EN} / Unlike the sauna, inside the hammam the humidity level can reach 100% and temperatures do not exceed 45-48°C. Thanks to its purifying and relaxing properties, a steam bath is a real cure-all that relieves your body from daily tensions: intense sweating deeply detoxifies the body expelling impurities and leaving your skin soft and glowing. It also relieves you from stress and rheumatic pain, giving a deep feeling of peace and relax.

^{FR} / Contrairement au sauna, dans un hammam le taux d'humidité peut atteindre 100% et la température ne dépasse pas les 48°C. Pour ses propriétés dépuratives et relaxantes, le bain de vapeur est une véritable panacée qui enlève la tension quotidienne, facilite l'élimination des impuretés et redonne luminosité et douceur à la peau. Il contribue aussi à défatiguer le corps et à soulager les douleurs, en donnant une sensation profonde de calme et relax.

^{DE} / Anders als in der Sauna kann die Luftfeuchtigkeit im Hamam 100% erreichen und die Temperaturen überschreiten nicht 45-48 °C . Aufgrund seiner reinigenden und entspannenden Eigenschaften ist das Dampfbad ein echtes Allheilmittel, das die täglichen Spannungen löst: Intensives Schwitzen reinigt und entgiftet den Körper tief, erleichtert die Beseitigung von Abfall und stellt die Helligkeit und Weichheit der Haut wieder her; Es hilft auch, Stress und rheumatische Schmerzen zu lindern und vermittelt ein tiefes Gefühl der Ruhe und Entspannung.



Il rito dell’hammam

The hammam ritual / Le rite du hammam / Der Ritus des Hamams

Prima di entrare in nell’hammam

Before entering the hammam / Avant d’entrer dans le hammam
Vor dem Betreten des Hamams



IT / Per beneficiare al meglio del vostro hammam, seguite queste semplici regole: preparate il vostro corpo a temperature più elevate con una doccia calda, che apre i pori e favorisce il rilassamento muscolare. Appena prima di entrare, asciugatevi completamente per favorire la successiva sudorazione.

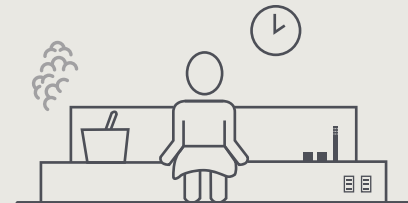
EN / To get the most out of your hammam, follow these simple rules. Prepare your body to high temperatures by taking a hot shower, that will help pores dilation and muscle relaxation. Just before entering, dry off completely to favor perspiration.

FR / Pour profiter au mieux de votre hammam, quelques règles simples suffisent: préparez votre corps à des températures plus élevées en prenant une douche de manière à ouvrir les pores de la peau et favoriser la détente musculaire. Juste avant d’entrer dans le hammam, séchez-vous complètement pour favoriser une meilleure transpiration.

DE / Sie diese einfachen Regeln, um Ihr Hamam optimal zu nutzen: Bereiten Sie Ihren Körper mit einer heißen Dusche auf höhere Temperaturen vor, die die Poren öffnet und die Muskelentspannung fördert. Trocknen Sie sich kurz vor dem Betreten vollständig ab, um das anschließende Schwitzen zu fördern.

Nell’hammam

In the hammam / Dans le hammam
In Hamam



IT / La posizione migliore da assumere durante il bagno di vapore è quella seduta o semi sdraiata. Potete strofinare la pelle con alcune manciate di sale o di scrub per stimolare la circolazione sanguigna ed eliminare le cellule morte. Durante l’hammam, è bene rinfrescarsi di tanto in tanto con spugnature o spruzzate d’acqua fresca. Il tempo di permanenza consigliato è di 15–20 minuti, per non sottoporre l’organismo ad uno stress eccessivo. All’interno dell’hammam la temperatura è intorno ai 45°C con un tasso di umidità pari al 100%. L’azione sinergica del vapore e del calore scioglie la muscolatura, libera il corpo dalle tossine accumulate durante il giorno, generando nuovo vigore e benessere. Vero bagno di bellezza, il bagno turco elimina le impurità della pelle donandole morbidezza ed elasticità. Al caldo tepore del vapore possono essere abbinati oli essenziali per godere appieno dell’aromaterapia, con essenze che possono favorire il rilassamento o risvegliare i sensi; è possibile poi beneficiare della cromoterapia che, grazie ai diversi colori influisce positivamente su corpo e mente.

EN / The best position during the steam bath is staying sit or half lying down. Rub your skin with some salt or scrub to stimulate blood circulation and expel dead cells. During the hammam, it is a good idea to cool off by sponging or splashing yourself with cold water. The recommended steam bath duration is 15–20 minutes, to avoid excessive stress. Temperature in the hammam is around 45°C with 100% humidity. The combined action of steam and heat helps soothing sore muscles and expel toxins, giving you a new energy and wellbeing. The Turkish bath, a real beauty treatment, eliminates skin impurities, leaving your body soft and elastic. Steam can be combined with essential oils to fully enjoy aromatherapy, with essences that can induce relaxation or awaken senses; it is also possible to benefit from chromotherapy which, through different colors, has a positive effect on body and mind.

FR / La meilleure position à adopter dans le hammam est la position assise ou semi allongée. Vous pouvez vous frotter la peau avec quelques poignées de sel ou un exfoliant pour stimuler la circulation sanguine et éliminer les cellules mortes. Pendant le hammam, il convient de se rafraîchir de temps en temps avec une éponge imbibée d’eau ou un vaporisateur d’eau fraîche. Il est conseillé de ne pas passer plus de 15–20 minutes à l’intérieur du hammam pour ne pas exposer l’organisme à un stress trop important. Dans le hammam la température est d’environ 45°C avec un taux d’humidité d’environ 100%. L’action combinée de la vapeur et de la chaleur permet de détendre les muscles et libère le corps des toxines accumulées pendant la journée en apportant une nouvelle énergie et un nouveau bien-être. Véritable bain de beauté, le bain turc permet d’éliminer les impuretés en apportant souplesse et élasticité à la peau. Il est possible d’utiliser des huiles essentielles pour profiter des bienfaits de l’aromathérapie, ou utiliser la chromothérapie qui a une influence positive sur le corps et l’esprit.

DE / Die beste Position während des Dampfbades ist Sitzen oder Liegen. Sie können die Haut mit Salz oder Peeling einreiben, um die Durchblutung anzuregen und abgestorbene Zellen zu beseitigen. Während des Hamams ist es gut, sich von Zeit zu Zeit mit Schwämmen oder Spritzer frischem Wasser abzukühlen. Die empfohlene Verweilzeit beträgt 15–20 Minuten, um den Körper nicht übermäßigem Stress auszusetzen. Im Hamam liegt die Temperatur bei ca. 45° C bei einer Luftfeuchtigkeit von 100%. Die synergistische Wirkung von Dampf und Wärme lockert die Muskeln, befreit den Körper von Toxinen, die sich während des Tages angesammelt haben, und erzeugt neue Kraft und Wohlbefinden. Das türkische Bad ist ein wahres Schönheitsbad, das Hautunreinheiten beseitigt und ihm Weichheit und Elastizität verleiht. Die Wärme des Dampfes kann mit ätherischen Ölen kombiniert werden, um die Aromatherapie voll zu genießen, mit Essenzen, die die Entspannung fördern oder die Sinne erwecken können. Sie können dann von einer Farbtherapie profitieren, die sich dank der verschiedenen Farben positiv auf Körper und Geist auswirkt.

Dopo l’hammam

After the hammam / Après le hammam
Nach der Hamam



IT / Per mantenere lo stato di benessere e relax raggiunto, è bene concedersi un’altra doccia e qualche minuto di riposo, meglio se sdraiati. Si consiglia di fare uno spuntino fresco e leggero e di reintegrare i liquidi persi bevendo acqua, tisane calde o succhi di frutta.

EN / To prolong your state of wellbeing and relaxation, take another shower and then rest for a couple of minutes, lying down. It is advisable to have a fresh, light snack and to drink water, hot herbal tea or fruit juices.

FR / Une autre douche et quelques minutes de repos, de préférence allongé, permettront de prolonger l’état de bien-être et de détente apporté par le hammam. Il est important de réintégrer les liquides éliminés pendant le hammam, et de boire de l’eau, des tisanes ou des jus de fruit.

DE / Um das Wohlbefinden und die Entspannung zu behalten, ist es gut, noch einmal zu duschen und sich ein paar Minuten auszuruhen, vorzugsweise im Liegen. Es wird empfohlen, einen frischen und leichten Snack zu sich zu nehmen und verlorene Flüssigkeiten durch Trinkwasser, heiße Kräutertees oder Fruchtsäfte wieder aufzufüllen.

Crea il tuo hammam

Create your hammam / Réalisez un hammam / Erstellen Sie Ihren Hamam Raum

IT / Qualunque spazio può diventare l'ambiente ideale del relax e del benessere! Il know how Glass 1989 e la grande versatilità delle sue proposte rendono possibile la realizzazione di soluzioni hammam personalizzate e su misura, atte a soddisfare ogni esigenza sia tecnica che estetica.

EN / Any space can become a place for relaxation and wellbeing! Thanks to its know-how and the great versatility of its solutions Glass 1989 creates customized and tailor-made hammams, designed to satisfy all technical and aesthetic needs.

FR / N'importe quel espace peut devenir un lieu idéal de détente et bien-être! Le savoir-faire de Glass 1989 et la vaste gamme de produits proposés permettent de réaliser des projets de hammam personnalisés et sur mesure, capables de satisfaire les exigences techniques et esthétiques les plus variées.

DE / Jeder Raum kann zur idealen Umgebung für Entspannung und Wohlbefinden werden! Das Know-how von Glass 1989 und die große Vielseitigkeit seiner Vorschläge ermöglichen es, maßgeschneiderte Hamam-Lösungen zu entwickeln, die alle technischen und ästhetischen Anforderungen erfüllen.



Il generatore di vapore

The steam generator / Générateurs vapeur / Der Dampfgenerator



IT / Elementi di design che si collocano all'interno dello spazio o moduli nascosti che trovano alloggio in un vano tecnico dedicato, con potenze che si adeguano a piccoli spazi domestici o che si adattano in modo altamente professionale ai più esigenti centri benessere, i generatori di vapore Glass 1989 sono frutto di tecnologie e know how all'avanguardia e garantiscono qualità e sicurezza senza compromessi. Le dimensioni compatte dei nostri generatori li rendono facilmente installabili anche in piccoli vani, permettendo di sfruttare appieno l'ambiente vapore. La caldaia in acciaio inox dei generatori Glass 1989 viene caricata e scaricata con acqua fredda dopo ogni utilizzo, per garantire una corretta igiene dell'impianto e ridurre la necessità di interventi di pulizia e manutenzione.

EN / Design elements that are placed inside the space or concealed modules housed in a dedicated technical compartment. The power capacity of our steam generators can meet the needs of small domestic spaces or more demanding wellness centers. They are the result of cutting-edge technologies and know-how and guarantee uncompromising quality and safety. Their compact size makes them easy to install even in small rooms, allowing you to use all the available space. The stainless steel boiler inside Glass 1989 steam generators is always loaded and discharged with cold water after each use, to ensure proper hygiene and reduce maintenance operations.

FR / Constitués d'éléments au design recherché meublant l'espace de manière incomparable ou de modules cachés logés dans un local technique conçu à cet effet, mais aussi pourvus de puissances adaptées à de petits espaces domestiques ou capables de résoudre de manière hautement professionnelle les exigences les plus élevées des espaces pro, les générateurs de vapeur Glass 1989 sont le fruit d'un savoir-faire et d'une technologie à l'avant-garde qui garantissent une qualité et une sécurité sans compromis. Les dimensions compactes de nos générateurs permettent de les installer facilement dans des espaces restreints, et de mieux profiter de l'espace hammam. Dans les générateurs Glass 1989, la chaudière en acier inox se charge avec de l'eau froide et se vide après chaque utilisation, pour assurer une parfaite hygiène et limiter au maximum les nécessités de nettoyage et maintenance.

DE / Designelemente, die im Raum seinen Platz finden, oder versteckte Module, die in einem speziellen technischen Fach untergebracht werden und deren Leistung sich an kleine Wohnräume oder hochprofessionell Wellnesscenter anpassen. Die Dampfgeneratoren von Glass 1989 sind das Ergebnis von Spitzentechnologien und Know-how und garantieren kompromisslose Qualität und Sicherheit. Die kompakte Größe unserer Generatoren erleichtert die Installation auch in kleinen Räumen, sodass Sie die Dampfumgebung optimal benutzt werden kann. Der Edelstahlkessel unserer Generatoren wird nach jedem Gebrauch mit kaltem Wasser be- und entladen, um eine ordnungsgemäße Systemhygiene zu gewährleisten und den Reinigungs- und Wartungsbedarf zu verringern.

Bluetooth

Bluetooth / Bluetooth / Bluetooth



IT / Il kit audio Bluetooth offre la possibilità di selezionare la musica preferita direttamente dal proprio dispositivo.

EN / Bluetooth audio kit, gives the possibility to select directly from your device and listen to your favorite music.

FR / Le kit audio Bluetooth, pour sélectionner votre musique préférée directement sur votre dispositif.

DE / Bluetooth Audio Kit bietet die Möglichkeit, Ihre Lieblingsmusik direkt von Ihrem Gerät auszuwählen.

Cromoterapia

Chromotherapy / Chromothérapie / Farbtherapie



IT / La cromoterapia contribuisce al benessere psicofisico, ed ogni colore incide sullo stato d'animo contribuendo ad aumentare la sensazione di benessere.

EN / Chromotherapy, using different colors to affect your mind and soul, improves your wellbeing.

FR / La chromothérapie, avec chaque couleur qui agit sur votre état d'âme et augmente votre sensation de détente ou de recharge.

DE / Farbtherapie trägt zum psychophysischen Wohlbefinden bei, und jede Farbe beeinflusst die Stimmung und trägt dazu bei, das Wohlbefinden zu steigern.

Aromaterapia

Aromatherapy / Diffusion d'huiles essentielles / Aromatherapie



IT / L'aromaterapia aumenta la sensazione di benessere grazie alla diffusione di olii essenziali scelti in base ai propri gusti.

EN / Aromatherapy, thanks to essential oils diffusion, favors relaxation.

FR / La diffusion d'huiles essentielles, que vous pouvez choisir selon vos propres goûts.

DE / Aromatherapie steigert das Wohlbefinden dank der Verbreitung von ätherischen Ölen, die nach Ihrem Geschmack ausgewählt werden.

Elementi funzionali

Functional equipment / Eléments wellness / Funktionselemente



IT / Le dotazioni acqua personalizzano lo spazio hammam e lo completano con funzionalità di uso quotidiano.

EN / Water functional equipments complete and customize the hammam space for an everyday use.

FR / Les dotations fonctionnelles eau personnalisent l'espace hammam et le rendent adapté à un usage quotidien.

DE / Schließlich personalisieren die Funktionselemente wie Duschköpfe, Kneippschläuche den Hamamraum und vervollständigen ihn mit alltäglichen Funktionen.

Coibentazione e porte

Insulation and doors / Le portes / Isolierung und Türen

IT / Per evitare dispersioni è importante che lo spazio hammam sia debitamente coibentato e che sia completato da una porta adatta allo scopo. I moduli porte e vetrate Glass 1989 corredano lo spazio garantendo tenuta al vapore e una corretta aerazione.

EN / To avoid heat dispersion, the hammam space must be properly insulated and combined with a specific hammam door. Glass 1989 steam doors and windows complete the space, are steam proof and ensure proper air change.

FR / Les portes et fenêtres Glass 1989 ferment l'espace hammam en garantissant une tenue vapeur et une circulation de l'air optimales. Pour un hammam efficace, il est conseillé d'isoler l'espace pour éviter toute dispersion de chaleur.

DE / Um eine Dispersion zu vermeiden, ist es wichtig, dass der Hamamraum ordnungsgemäß isoliert ist und durch eine für diesen Zweck geeignete Tür vervollständigt wird. Glass 1989 Tür- und Glasmodule vervollständigen den Raum und garantieren Dampfdichtheit und ordnungsgemäße Belüftung.



spazi vapore

steam rooms / espaces vapeur / dampfräume

NonSoloDoccia Pro	93
Spazio Hammam	99



NonSoloDoccia Pro

design Glass Lab

^{IT} / Elegante soluzione per la realizzazione di spazi doccia e/o hammam su misura, completa di piatto doccia e sedute con piani morbidi effetto soft touch.

^{EN} / Elegant solution for the creation of customized shower and/or hammam spaces, equipped with shower tray and seats with soft touch effect.

^{FR} / Solution élégante pour la création d’espaces de douche et/ou hammam sur mesure, avec receveur de douche et siège aux surfaces douces à effet soft touch.

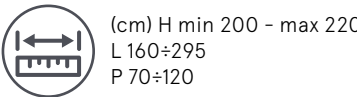
^{DE} / Elegante Lösung für die Erstellung individueller Dusch- und /oder Hamamräume mit Duschwanne und Bänke mit weichen Oberflächen und Soft-Touch-Effekt.

Versioni / Type Version / Modell



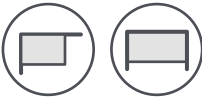
A seconda delle dimensioni / According to sizes
Suivant les dimensions / Je nach Größe

Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



Soluzione su misure / Made to measure solution
Solution sur mesure / Maßanfertigungen

Installazione / Installation Installation / Installation



Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen

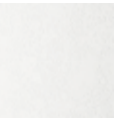


Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

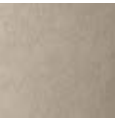
PL PIATTO DOCCIA E SEDUTE (PANNELLI RIVESTIMENTO OPZIONALI)
Shower tray and seats (wall panels - optional)
Receveur et siège (panneaux muraux - option)
Duschwanne und Bank (Seitenwände - optional)



GRIGIO
Grey
Gris
Grau



BIANCO
White
Blanc
Weiß



CANAPA
Hemp
Canapa
Hanf Farbe

IT / NonSoloDoccia Pro, piatto doccia
e sedute in PlyLite canapa.
Miscelatore Azulejo con frontale
in cristallo grigio.

EN / NonSoloDoccia Pro, shower tray
and seats in PlyLite hemp. Azulejo
mixer with grey glass front.

FR / NonSoloDoccia Pro, receveur
et sièges en PlyLite canapa. Azulejo
mitigeur avec frontal en verre gris.

DE / NonSoloDoccia Pro, Duschwanne
und Sitze aus Hanf PlyLite. Azulejo
Mischer mit grauer Kristallfront.



PlyLite

IT / Materiale composito multistrato ad elevata densità con finitura superficiale vinilica poliuretanica, PlyLite garantisce un'elevata resistenza strutturale ed inalterabilità nel tempo, unite ad una grande facilità di pulizia.

EN / Being made of high density composite material with polyurethane vinyl finish, PlyLite guarantees high strength and long lasting good looks while being very easy to clean.

FR / Matériau composite multicouches à densité élevée pourvu d'une finition de surface vinylique polyuréthanique, PlyLite offre une importante résistance structurale ainsi qu'une durabilité élevée tout en assurant une grande facilité d'entretien.

DE / PlyLite ist ein mehrschichtiger Verbundwerkstoff mit hoher Dichte und Polyurethan-Vinyl-Oberfläche, der eine hohe strukturelle Festigkeit und Haltbarkeit über einen längeren Zeitraum bei gleichzeitig hoher Reinigungsfreundlichkeit garantiert.



antibatterico
anti-bacterial
antibactérien
antibakteriell



antimuffa
anti-mould
anti-moisissures
Anti-Schimmel

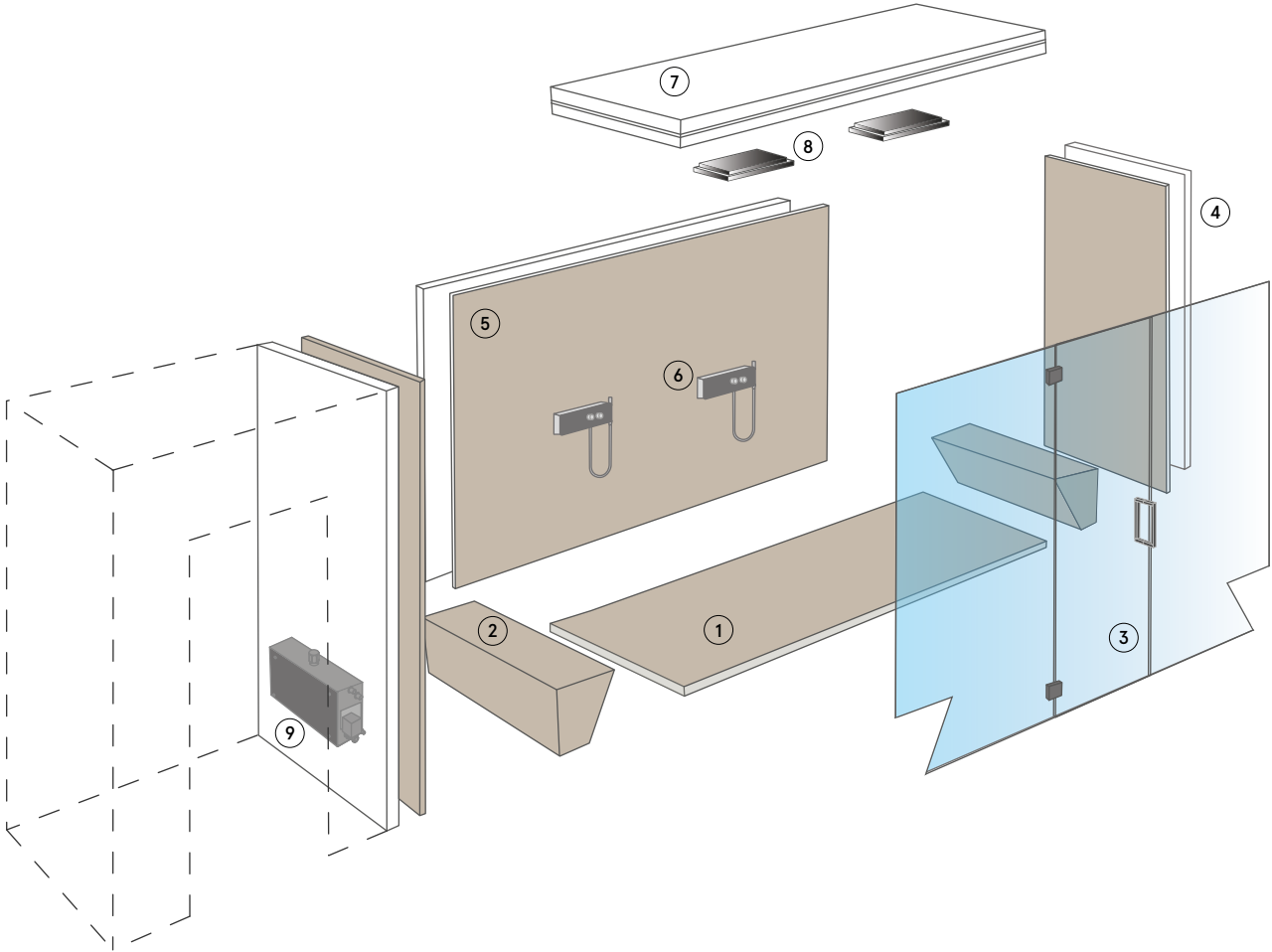


antiscivolo
non-slip
antidérapant
rutschfest



NonSoloDoccia Pro

Esempio di composizione / Composition example
Exemple de composition / Zusammensetzungs Beispiel



1.
Piatto doccia in PlyLite
PlyLite shower tray
Receveur en PlyLite
Duschtasse aus PlyLite

2.
Seduta in PlyLite
PlyLite seat
Banc en PlyLite
Bank aus PlyLite

3.
Chiusura doccia
Shower enclosure
Paroi de douche
Duschabtrennung

4.
Pannelli di coibentazione
Insulation kit
Panneaux isolants
Dämmpaneele zur Isolierung

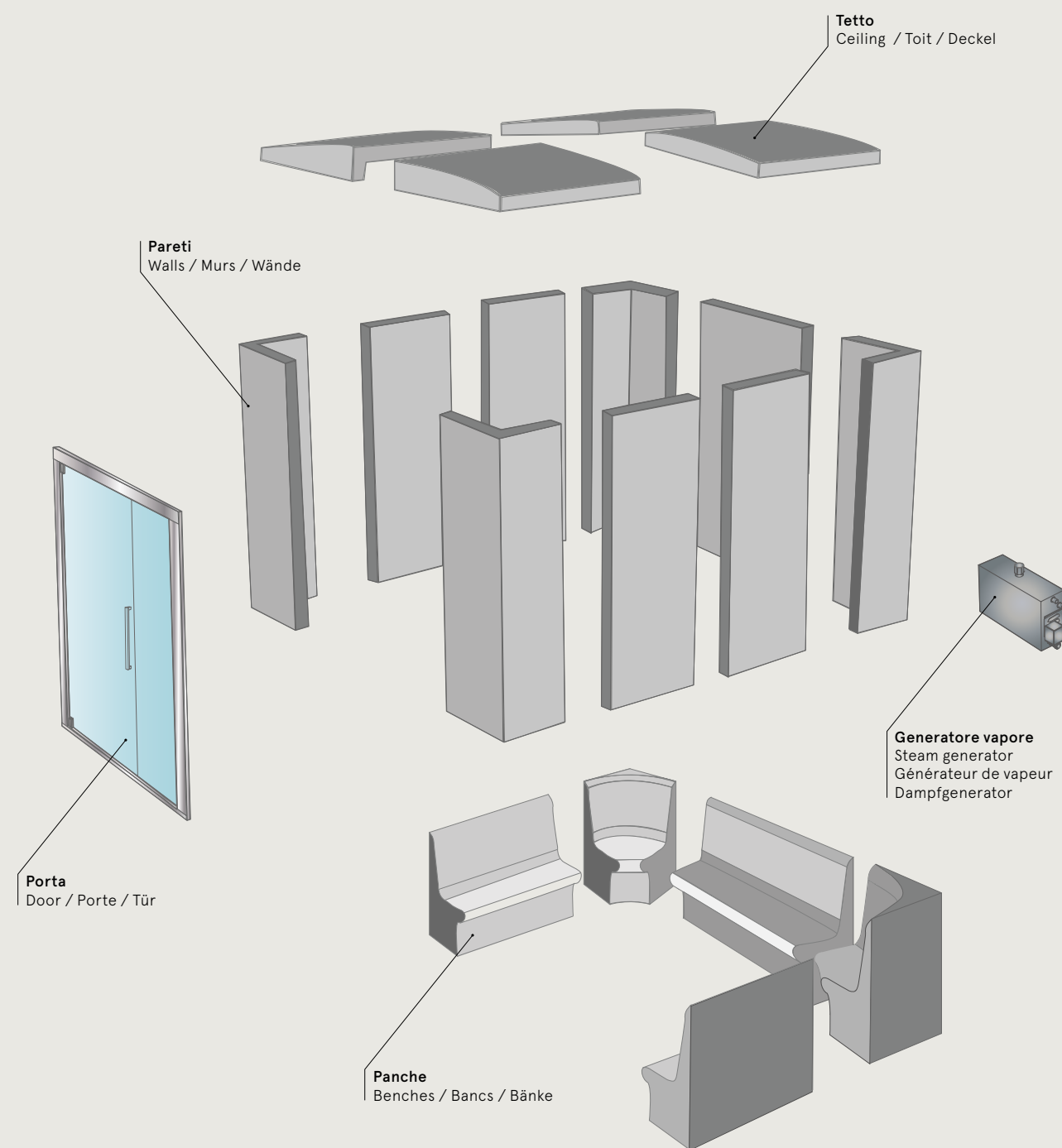
5.
Pannelli murali di rivestimento in PlyLite
Wall panels in PlyLite
Panneaux muraux en PlyLite
Seitenwände aus PlyLite

6.
Miscelatore Azulejo
Azulejo mixer
Azulejo mitigeur
Mixer Azulejo

7.
Soffitto
Ceiling
Toit
Deckel

8.
Soffione doccia 35C
35C Shower head
Douche de tête 35C
Kopfbrause 35C

9.
Generatore vapore Steam Plus
Steam generator Steam Plus
Générateur de vapeur Steam Plus
Dampfgenerator Steam Plus



Spazio Hammam

design Glass Lab

^{IT} / Kit completo per la realizzazione di spazi hammam da rivestire, composto da quattro pareti autoportanti, piatto doccia, seduta, soffitto, porta e generatore di vapore.

^{EN} / A complete kit for the creation of hammam spaces to be upholstered, consisting of four self-supporting walls, shower tray, seat, ceiling, door and steam generator.

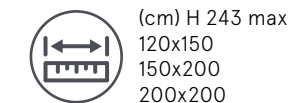
^{FR} / Kit pour la création d'espaces hammam à carreler, composé de quatre parois autoportantes, receveur de douche, siège, plafond, porte et générateur de vapeur.

^{DE} / Komplettsatz zur Erstellung von zu bedeckenden Hammam-Räumen, bestehend aus vier Tragenden Wänden, Duschwanne, Sitz, Deckel, Tür und Dampfgenerator.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße

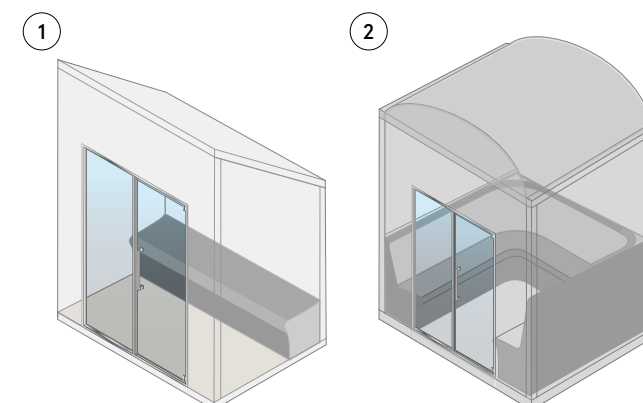
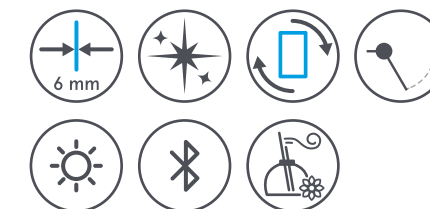


Soluzione su misura / Made to measure solution
Solution sur mesure / Maßanfertigungen

Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



1.
SOLUZIONE STANDARD
Standard solution
Solution standard
Standardlösung

2.
SOLUZIONE SU MISURA
MTM solution
Solution sur mesure
Maßgeschneiderte Lösung



generatori vapore

steam generators / générateurs vapeur / dampferzeuger

Steam Plus	103
Mimesi Panel	107
Noor Steam Module	109
 Caratteristiche tecniche	 112
Technical features / Infos techniques	
Technische Eigenschaften	



Steam Plus

design Glass Lab

^{IT} / Generatore di vapore dalle dimensioni estremamente compatte e prestazioni eccellenti, collocabile in un vano tecnico dedicato, per volumetrie dai 2 ai 30 m³.

^{EN} / Steam generator with extremely compact dimensions and excellent performance, which can be placed in a dedicated technical compartment, for volumes from 2 to 30 m³.

^{FR} / Générateur de vapeur aux dimensions extrêmement compactes et aux performances excellentes, pouvant être placé dans un espace technique préposé, pour des volumes de 2 à 30 m³.

^{DE} / Dampfgenerator mit extrem kompakten Abmessungen und hervorragender Leistung für Volumen von 2 bis 30 m³, der in einem speziellen technischen Raum untergebracht werden kann.

Versioni / Type
Version / Modell



(kW)
3 - 3,5 - 4,5 - 5 - 6
7,5 - 9 - 12 - 18 - 24

Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



(cm)
H 31,5 - 42,5x16 (from 3 to 6 kW)
H 45 - 47,5x18,5 (from 7,5 to 12 kW)
H 46 - 51x18,5 (18 - 24 kW)

Installazione / Installation
Installation / Installation

Su tetto o in apposito vano tecnico.
Roof or technical room installation.
Sur le toit de l'hammam ou dans un espace technique préposé.
Auf dem Deckel oder in einem kleinen Raum.

Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 112
Technical features page 112
Caractéristiques techniques page 112
Technische Eigenschaften Seite 112

Installazione

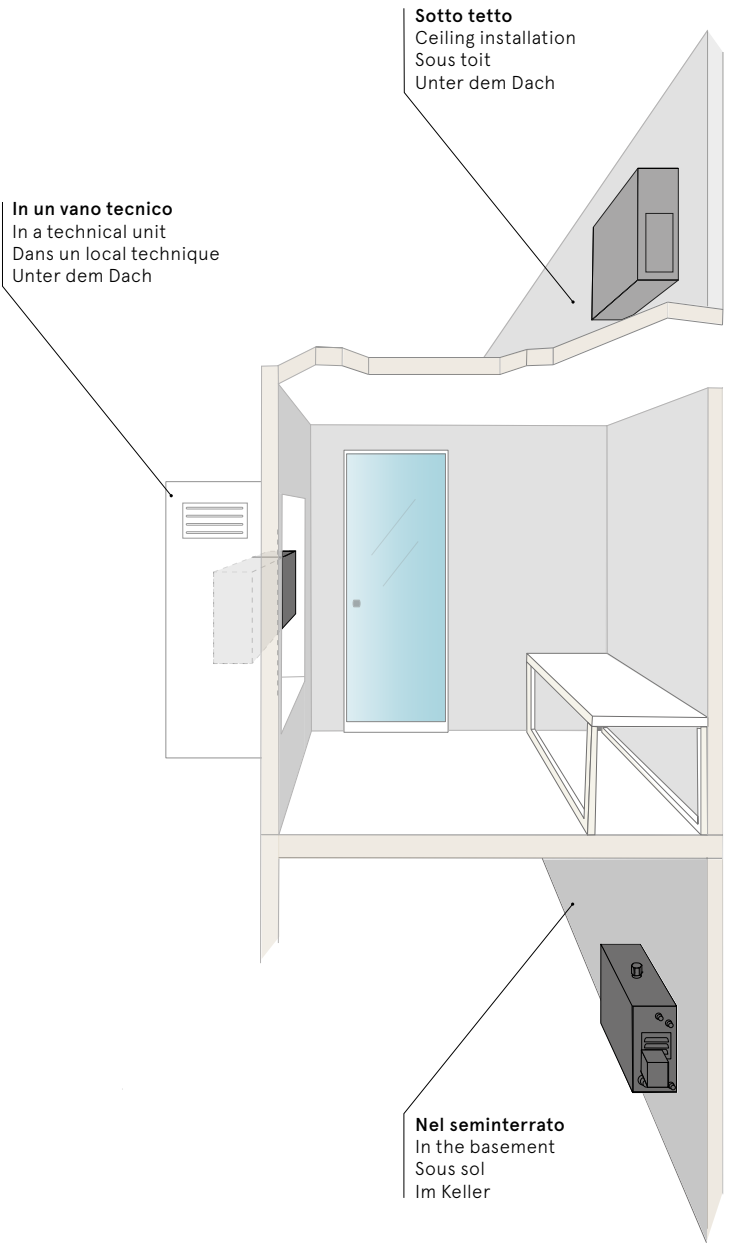
Installation / Installation / Montage

IT / Il generatore di vapore Steam Plus permette diverse soluzioni installative: sottotetto, in un vano tecnico adiacente o in un seminterrato. Per una corretta installazione Steam Plus non deve essere poggiato su un piano ma deve essere fissato a parete, e la distanza tra il generatore e l'uscita vapore non deve superare 4 metri lineari.

EN / Steam Plus generator can be installed in different places: above the ceiling or in a dedicated technical compartment, besides or below the steam room. For a proper installation, Steam Plus must be hung to the wall and the distance between the generator and the steam outlet must not exceed 4 linear meters.

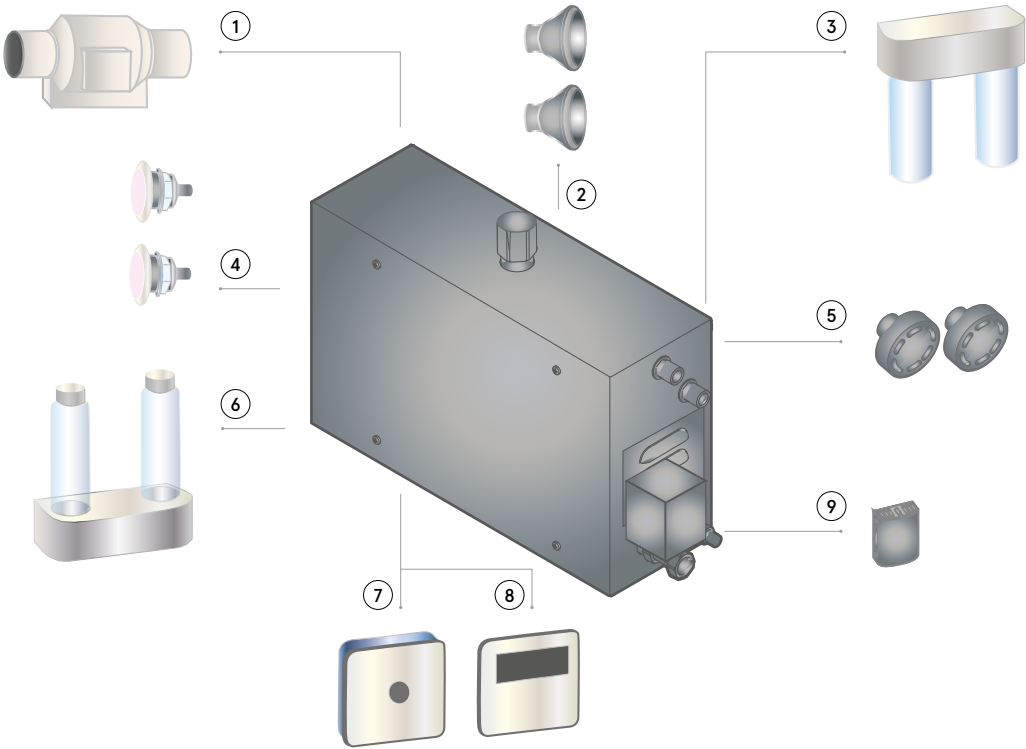
FR / Le générateur de vapeur Steam Plus doit être installé dans un espace technique préposé, qui peut se situer à côté, au dessus ou en dessous du hammam. Pour une installation optimale, Steam Plus ne doit pas être posé sur une surface mais il doit être fixé au mur, et la distance entre le générateur et la sortie vapeur ne doit pas dépasser 4 mètres linéaires.

DE / Der Steam Plus Dampfgenerator ermöglicht verschiedene Installationslösungen: Dachboden, in einem angrenzenden technischen Raum oder in einem Keller. Für eine korrekte Installation darf Steam Plus nicht auf einer Oberfläche platziert werden, sondern muss an der Wand befestigt werden, und der Abstand zwischen dem Generator und dem Dampfauslass darf nicht 4 Meter überschreiten.



Steam Plus

Accessori / Accessories / Accessoires / Zubehörteile



- 1. Ventilatore per estrazione dell'aria umida dallo spazio vapore**
Vent to pull out humid air from the steam room
Ventilateur pour l'extraction de l'air humide
Ventilator zum Abziehen von feuchter Luft aus dem Dampfraum

2. Kit audio bluetooth
Bluetooth audio kit
Kit audio bluetooth
Bluetooth audio kit

3. Decalcificazione automatica caldaia
Automatic descaling system
Système de décalcification automatique
Automatische Kesselsentkalkung

4. Cromoterapia
Chromotherapy
Chromothérapie
Farblichttherapie

5. Diffusori di vapore
Steam outlets
Diffuseurs de vapeur
Dampfdüsen
- 6. Pompa peristaltica per la diffusione di essenze**
Peristaltic pump for aromatherapy
Pompe péristaltique pour la diffusion des essences
Schlauchpumpe zur Zerstäubung der Essenzen

7. Il tasto Fast steam, utile in contesto professionale, è una funzione che mantenendo l'acqua ad una temperatura stabile di 80°C permette di avere una produzione vapore in tempi brevi
Fast steam button, suggested for professional use, is a function that keeps water temperature stable to 80°C, in order to have quick steam production when the steam generator is turned on
Utile dans un contexte professionnel, cette fonction maintient la température de l'eau à 80° et permet ainsi une production rapide de vapeur
Die Fast Steam Taste, die in einem professionellen Kontext nützlich ist, ist eine Funktion, die Wasser auf einer stabilen Temperatur von 80 ° C hält und eine schnelle Produktion von Dampf ermöglicht
- 8. La tastiera di comando ha un'interfaccia semplice e intuitiva che permette di controllare le varie funzioni**
Control panel is simple and easy to use, and lets you control all functions
Le clavier, avec son interface simple et intuitive, permet de gérer les différentes fonctions
Die Bedienungstastatur verfügt über eine einfache und intuitive Benutzeroberfläche, mit der Sie die verschiedenen Funktionen steuern können

9. Sonda temperatura
Temperature sensor
Sonde de température
Temperaturfühler



Mimesi Panel

design Glass Lab

^{IT} / Una colonna multifunzione, con dotazioni idro e vapore, installabile in appoggio o ad incasso. La cover frontale, disponibile in acciaio inox o HardLite, è anche personalizzabile con un RAL a scelta.

^{EN} / A hydro and steam multifunction column, that can be wall-mounted or built-in. The front cover, available in stainless steel or in HardLite, is also customizable with a RAL color of your choice.

^{FR} / Une colonne multifonctions avec hammam, à installer en appui au mur ou encastrée. La partie frontale est disponible en deux versions: acier ou HardLite, et peut être aussi personnalisée avec une couleur RAL au choix.

^{DE} / Ein Multi Funktions Panel mit Hydro- und Dampf Ausrüstung, Aufputz oder Unterputz Version. Die Frontabdeckung ist aus Edelstahl oder HardLite verfügbar. Außerdem ist es möglich die HardLite Abdeckung in einer RAL Farbe nach Wunsch zu bestellen.

Versioni / Type Version / Modell



(kW)
2,7 - 3 - 3,5

Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



(cm)
HardLite
H 202,8 - 30x9,6
Inox
H 202,8 - 22,5x9,6

Installazione / Installation Installation / Installation



Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 113
Technical features page 113
Caractéristiques techniques page 113
Technische Eigenschaften Seite 113

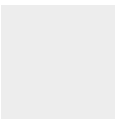
Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen



COLONNA
Column
Colonne
Duschsäule



COLONNA
Column
Colonne
Duschsäule



BIANCO OPACO
Matt white
Blanc mat
Weiß matt



CROMO LUCIDO
Brilliant
Brillant
Chrom Glänzend



RAL



Noor Steam Module

design Glass Lab

^{IT} / Modulo vapore compatto, installabile in appoggio o ad incasso, posizionabile a piacimento nello spazio hammam (volumetrie da 2 a 5,5 m³).

^{EN} / Compact steam module, which can be wall-mounted or built-in, can be positioned as desired in the hammam space (volumes from 2 to 5.5 m³).

^{FR} / Module vapeur compact, pouvant être encastré ou placé en appui sur le mur, et positionné librement dans l'espace hammam (volumes de 2 à 5,5 m³).

^{DE} / Das kompakte Dampfmodul, das Aufputz oder Unterputz installiert werden kann, wird im Hamamraum untergebracht. (Volumen von 2 bis 5,5 m³).

Versioni / Type
Version / Modell

 (kW)
2,7 - 3 - 3,5 - 6

Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße

 (cm) H 101
22,5x7,4 (from 2,7 to 3,5 kW)
H 101,6
33,5x12 (6 kW)

Installazione / Installation
Installation / Installation

  *

* solo per generatori 2,7 - 3 - 3,5 kW
only for steam generator 2,7 - 3 - 3,5 kW
seulement pour générateur de vapeur 2,7 - 3 - 3,5 kW
erhältlich für die dampferzeuger 2,7 - 3 - 3,5 kW

Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 113
Technical features page 113
Caractéristiques techniques page 113
Technische Eigenschaften Seite 113

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

 COLONNA
Column
Colonne
Duschsäulen

 ACCIAIO INOX
Stainless steel
Acier inox
Edelstahl



Caratteristiche tecniche / Technical features

	Steam Plus		
	[p. 103]		
Potenza assorbita / Absorbed power (kW)	3 - 3,5 - 4,5 - 5 - 6	7,5 - 9 - 12	18 - 24
Larghezza / Length (cm)	42,5	47,5	51
Profondità / Depth (cm)	16	18,5	18,5
Altezza / Height (cm)	31,5	45	46
Installazione / Installation			
In appoggio / Wall mounted	-		
A incasso / Built-in	-		
In vano tecnico / In technical compartment	●		
Dotazioni / Equipment			
Comando ON-OFF / ON-OFF control	-		
Tastiera digitale / Digital control panel	●		
Outlet vapore / Steam outlet	1	1	2
Getti verticali / Vertical jets	-		
Miscelatore termostatico / Thermostatic mixer	-		
Doccetta / Handshower	-		
Cromoterapia / Chromotherapy	Optional		
Mensola / Shelf	-		
Pompa peristaltica per la diffusione di essenze Peristaltic pump for aromatherapy	Optional		
Cassetto porta essenze Drawer for aromatherapy	-		
Decalcificazione / Descaling	Optional		
Ventilatore / Vent	Optional		
Fast Steam / Fast Steam	Optional		
Kit audio Bluetooth / Bluetooth audio kit	Optional		
Funzioni / Functions			
ON-OFF generatore vapore ON-OFF steam generator	●		
Regolazione temperatura Temperature management	●		
Regolazione del tempo di funzionamento da 1 a 60 minuti Functioning time management from 1 to 60 minutes	●		
Ciclo di scarico automatico Automatic unloading cycle	●		
ON-OFF luce-cromoterapia ON-OFF light-chromotherapy	●		
Gestione essenze pompa peristaltica Peristaltic pump essences management	●		

Infos techniques / Technische Eigenschaften

Mimesi Panel [p. 107]		Noor Steam Module		
HardLite	Inox	[p. 109]		
2,7 - 3 - 3,5		2,7 - 3 - 3,5	6	Puissance absorbée / Absorbierte Leistung (kW)
30	22,5	22,5	33,5	Longueur / Länge (cm)
9,6		9,6	12	Profondeur / Tiefe (cm)
202,8		100,8	101,6	Hauteur / Höhe (cm)
Installation / Installation				
●		●		En appui au mur / Wandmontage
●		●	-	Encastrée / Einbaumontage
-		-		Dans un espace technique / In ein Technikfach
Equipement / Ausrüstung				
●		●		Touche ON-OFF / EIN-AUS Steuerung
-		-		Clavier digital / Digitale Tastatur
1		1		Sortie vapeur / Dampfauslass
●		-		Jets verticaux / Vertikale Düsen
●		-		Mitigeur thermostatique / Thermostatmischer
●		-		Douchette / Handbrause
-		-		Chromothérapie / Farblichttherapie
●	-	-		Etagère / Regal
-		-		Pompe péristaltique pour la diffusion des essences Schlauchpumpe zur Zerstäubung der Essenzen
-		●	-	Tiroir pour huiles essentielles Schublade für ätherische Öle
-		-		Détartrage / Entkalkung
-		-		Ventilateur/ Ventilator
-		-		Fast Steam / Fast Steam
-		-		Kit audio Bluetooth / Bluetooth audio kit
Fonctions / Funktionen				
●		●		ON-OFF générateur de vapeur EIN-AUS Dampfgenerator
-		-		Réglage température Temperaturregelung
-		-		Réglage durée de 1 à 60 minutes Betriebszeiteinstellung von 1 bis 60 minuten
●		●		Cycle de déchargement automatique Automatischer Entladezyklus
-		-		ON-OFF lumière-chromothérapie EIN-AUS Lichtchromotherapie
-		-		Gestion huiles pompe péristaltique Peristaltikpumpen-Essenzenmanagement



porte & vetrate

doors & windows / portes et fenêtres / türen und fenster

Steam Door&Window	117
Ananda Door	119



Steam Door&Window

design Glass Lab

^{IT} / Concepita per gli spazi hammam, Steam Door è progettata per ottenere una tenuta perfetta alla fuoriuscita del vapore, garantendo il giusto ricircolo d'aria.

^{EN} / Created for hammam spaces, Steam Door is designed to obtain a perfect seal against the escape of steam, ensuring the right air circulation.

^{FR} / Réalisée pour les espaces hammam, Steam Door est conçue pour obtenir une étanchéité parfaite contre les fuites de vapeur, et garantit une bonne circulation de l'air.

^{DE} / Steam Door wurde für Hammam-Räume entwickelt und ist gedacht, damit die Tuer eine perfekte Abdichtung gegen das Entweichen von Dampf bietet und die richtige Luftzirkulation gewährleistet.

Versioni / Type Version / Modell



Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



(cm)
Steam Door
65xH190 - 105xH190
Steam Window
50xH190

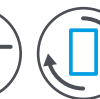


Steam Door
65÷140; H 190÷200
Steam Window
50÷120; H 190÷200

Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen



6 mm



Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

PROFILI E MANIGLIA
Profiles and handle
Profils et poignée
Profile und Griff



CROMO LUCIDO
Brilliant
Brillant
Chrom Glänzend



Ananda Door

design Glass Lab

^{IT} / Soluzione battente per spazi hammam di medie e grandi dimensioni, da installare su scalino rialzato.

^{EN} / Hinged door solution for medium and large hammam spaces, to be installed on a raised step.

^{FR} / Solution avec porte battante pour les espaces hammam moyens et grands, à installer sur une marche surélevée.

^{DE} / Schwingtür für mittlere und große Hammam-Räume, die auf einer erhöhten Stufe installiert werden soll.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



(cm)
H200 (MTM 220)

Frontale / Front Glass
Frontal / Frontgröße
120÷300 cm



Laterale / Side panel
Latéral / Seitlich
100÷150 cm

Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

PROFILI E MANIGLIA
Profiles and handle
Profils et poignée
Profile und Griff



CROMO LUCIDO
Brilliant
Brillant
Chrom Glänzend



Strutture Rivestibili	122
Tileable Structures	
Structures à Revêtir	
Abdeckbare Strukturen	
Elementi Funzionali	124
Functional Elements	
Éléments Wellness	
Funktionale Elemente	
Sedute	126
Seats / Bancs / Bänke	

Strutture rivestibili

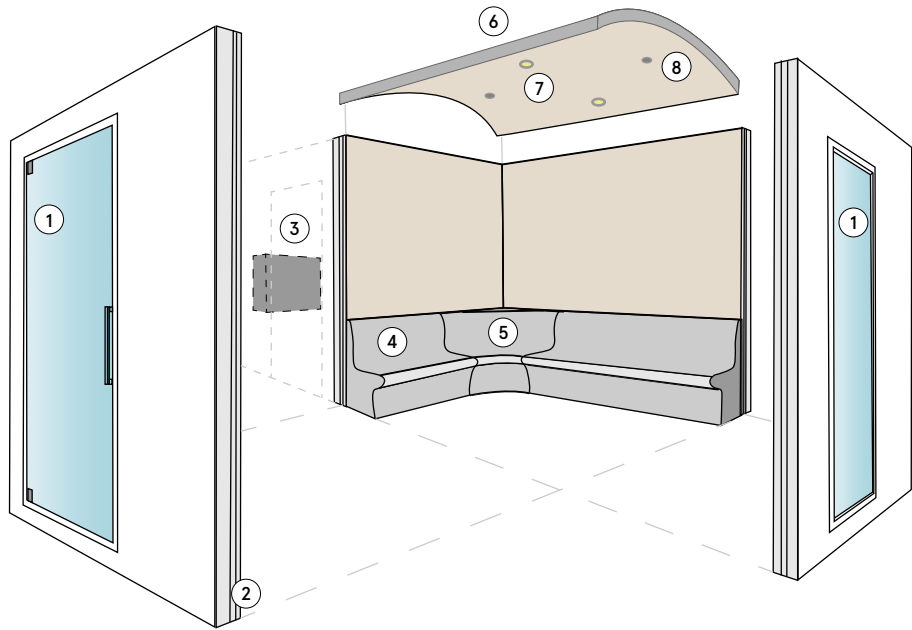
Tileable Structures / Structures à Revêtir / Abdeckbare Strukturen

IT / Glass 1989 fornisce strutture rivestibili per la realizzazione di bagni turchi su disegno del committente. Le strutture rivestibili sono realizzate in EPS (polistirene espanso) e sono ideali per ambienti wellness e spa. L'EPS è infatti un materiale altamente performante, estremamente efficace come isolante termico, leggero e di facile installazione e permette di essere lavorato in modo da poter realizzare strutture preformate ed elementi architettonici che si possono combinare a proprio gusto. A seconda delle esigenze è quindi possibile creare uno spazio hammam utilizzando pareti, panche, soffitto, pronti per essere rivestiti.

EN / Glass 1989 supplies tileable polystyrene structures to build steam rooms based on customers' floorplan. Tileable structures are perfect for wellness and spa areas because they are made in polystyrene, an high performance material, with great insulation properties, light, easy to install and perfect to realize preformed structures and elements that can be combined as wished. According to your needs it is possible to create an hammam space with walls, benches and roof all in polystyrene, ready to be tiled.

FR / Glass 1989 fournit des structures à revêtir pour la réalisation d'espaces hammam suivant les spécifications du client. Idéales pour des espaces wellness et spa, les structures à revêtir sont réalisées en polystyrène, un matériau performant extrêmement efficace comme isolant thermique, léger et facile à installer, qui peut être travaillé pour créer des structures préformées et des éléments à composer de façon versatile: sièges, murs, toit, prêts à être revêtus.

DE / Glass 1989 bietet nach dem Wunsch des Kunden Abdeckbare Strukturen für den Bau von türkischen Bädern. Die Abdeckstrukturen bestehen aus EPS (expandiertes Polystyrol) und sind ideal für Wellness- und Spa-Umgebungen. Das EPS ist in der Tat ein hochleistungsfähiges Material, extrem wirksam als Wärmeisolator, leicht und einfach zu installieren und zu bearbeiten, um vorgeformte Strukturen und architektonische Elemente zu schaffen, die nach Ihrem Geschmack kombiniert werden können. Je nach Bedarf kann so ein Hammam-Raum mit Wänden, Bänken und Deckel geschaffen werden, die abgedeckt werden können.



1. Steam Door+Window

2. Pannelli di coibentazione
Insulation kit
Panneaux isolants
Dämmpaneele zur Isolierung

3. Generatore vapore
Steam generator
Générateur de vapeur
Dampfgenerator

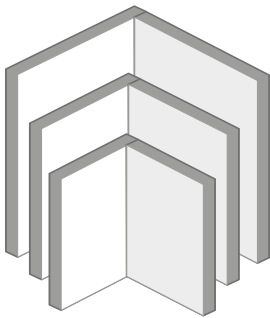
4. Seduta con schienale
Backrest seat
Banc avec dossier
Sitz mit Rückenlehne

5. Angolare seduta con schienale
Backrest seat corner
Banc d'angle avec dossier
Ecksitz mit Rückenlehne

6. Soffitto volta a botte
Barrel vault ceiling
Toit en dôme
Tonnengewölbe Decke

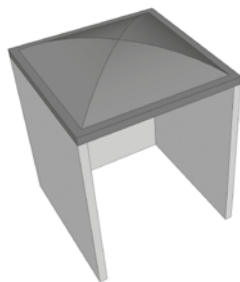
7. Cromoterapia
Chromotherapy
Chromothérapie
Farblichttherapie

8. Bluetooth

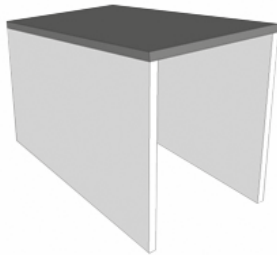


Pannelli di coibentazione per l'isolamento degli spazi hammam
Insulation kit for hammams
Panneaux pour l'isolation des espaces hammam
Dämmpaneele zur Isolierung der Hamam-Duschbereiche

Soffitto
Ceiling / Toit / Deckel



Soffitto a padiglione
Cloister vault ceiling
Toit en pavillon
Pavillondecke

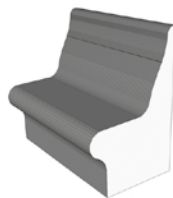


Soffitto a piano inclinato
Inclined ceiling
Toit incliné
Schräge Decke

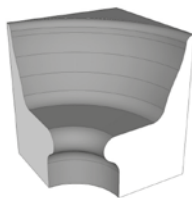


Soffitto a botte
Barrel vault ceiling
Toit en dôme
Tonnengewölbe Decke

Seduta con schienale
Backrest seat / Banc avec dossier / Sitz mit Rückenlehne



Seduta con schienale
Backrest seat
Banc avec dossier
Sitz mit Rückenlehne

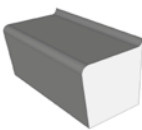


Angolare seduta con schienale
Backrest seat corner
Banc d'angle avec dossier
Ecksitz mit Rückenlehne

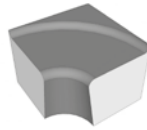


Terminale seduta con schienale
Backrest seat terminal
Banc terminal avec dossier
End Sitz mit Rückenlehne

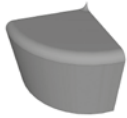
Seduta
Seat / Banc / Sitz mit Rückenlehne



Seduta
Seat
Banc
Bank



Angolare seduta
Seat corner
Banc d'angle
Eckbank



Terminale seduta
Seat terminal
Banc terminal
Abschlussbank

Elementi Funzionali

Functional Elements / Éléments Wellness / Funktionselemente

Tubo Kneipp

Kneipp hose / Tuyau kneipp
Kneippschlauch



IT / Bianco, con comando, supporto e presa d'acqua.

EN / White, with holder and water supply connection.

FR / Blanc avec érogation, support et prise d'eau.

DE / Weiß, mit Steuerung, Stützung und Wasseraufnahme.

Miscelatore Azulejo

Azulejo mixer / Mitigeur Azulejo
Mischbatterie Azulejo



IT / Mensola portaoggetti con frontale in cristallo colorato o in finitura effetto pietra naturale, completa di: miscelatore termostatico e deviatore, doccetta a stelo con holder fisso. Struttura in acciaio verniciato grigio antracite. Comprende kit incasso per la predisposizione del soffione doccia (soffione non fornito). Dimensioni: cm 52,6x16; P 10,7

EN / Shelf with colored glass or natural stone effect front cover, equipped with: thermostatic mixer and diverter, handshower with fixed holder. Case in painted steel, anthracite grey color. Built-in kit for showerhead pre-installation included (showerhead not included). Size: cm 52,6x16; D 10,7



FR / Porte-objet avec frontal en verre coloré ou en finition pierre naturelle, équipé avec mitigeur thermostatique et inverseur, douchette à main avec support fixe. Structure en acier verni gris anthracite. Comprend le kit mural pour la prédisposition de la douche de tête (non fournie avec le porte-objet). Dimension: cm 52,6x16; P 10,7

DE / Regal in farbigem Glas oder in Optik Naturstein, mit: Thermostat-Mixer und Umsteller, Stilo Handbrause mit fester. Halterung Struktur aus lackiertem Stahl, Anthrazitgrau. Mit Unterputz-Kit zur Vorbereitung der Duschbrause (Kopfbrause ist nicht inklusiv). Abmessungen: cm 52,6x16; T 10,7

Miscelatore da incasso

Built-in mixer / Mitigeur à encastrer
Unterputz-Dusche-Einhebelmischer



IT / Miscelatore doccia ad incasso con deviatore e corpo ad incasso universale incluso.

EN / Built-in shower mixer with diverter and universal built-in body included.

FR / Mitigeur douche à encastrer avec déviateur et corps à encastrer universel inclus.

DE / Unterputz-Dusche-Einhebelmischer mit Umsteller und eingebaute Universalkörper.

Soffione doccia 35 C

Headshower 35 C / Douche de tête 35 C
Kopfbrause 35 C



IT / Soffione doccia in acciaio inox con getto a pioggia con cromoterapia, centralina e telecomando per il controllo della cromoterapia inclusi. Dimensione cm 35x20

EN / Headshower in stainless steel with rain jet and chromotherapy, e-box with remote control to manage chromotherapy included. Dimension cm 35x20

FR / Douche de tête en acier inox avec jet effet pluie avec chromothérapie, boîtier et télécommande pour la gestion de la chromothérapie inclus. Dimension cm 35x20

DE / Kopfbrause aus Edelstahl mit Regenstrahl, Farblichttherapie, Steuergehäuse mit Fernbedienung für die Steuerung der Farblichttherapie (inklusive). Abmessungen cm 35x20

Soffione doccia 35

Headshower 35 / Douche de tête 35
Kopfbrause 35



IT / Soffione in acciaio inox con getto a pioggia. Dimensione cm 35x20

EN / Headshower in stainless steel with rain jet. Dimension cm 35x20

FR / Douche de tête en acier inox avec jet effet pluie. Dimension cm 35x20

DE / Kopfbrause aus Edelstahl mit Regenstrahl. Abmessungen cm 35x20



Gli spazi hammam possono essere completati con cromoterapia e musicoterapia, installando il kit audio bluetooth e il kit cromo.
Hamam spaces can be completed with music therapy and chromotherapy, by installing bluetooth audio kit or chromotherapy kit.
L'espace hammam peut être complété par la chromothérapie et la musique, en installant le kit audio bluetooth et le kit chromo.
Die Hammam-Räume können mit Farblichttherapie und Musiktherapie ergänzt werden, indem das Bluetooth-Audio-Kit und das Chrom-Kit installiert werden.

Sedute

Seats / Bancs / Sitze

**Seggiolino a parete
reclinabile in poliuretano**
Folding seat for wall installation
in polyurethane
Siège mural rebattable en polyuréthane
Umklappbarer Wandsitz aus Polyurethan

(cm)
32,5x32,5



IT / Bianco o grigio antracite.
EN / White or anthracite grey finish.
FR / Blanc ou gris anthracite.
DE / Weiß oder Anthrazit.

**Seggiolino in metacrilato
trasparente**
Seat in transparent methacrylate
Siège en méthacrylate transparent
Hocker aus Kunststoff, transparent

(cm)
39,5x22 - H 39



**Seggiolino in HardLite
bianco**
Seat in white HardLite
Siège en HardLite blanc
Hocker aus HardLite Weiß

(cm)
38,5x21 - H 40





spa

Infinity	131
MySpa	151
Mawi Spa	179
OF Spa	207



infinity

Intro	133
Infinity 220	137
Infinity 260/240	143
Caratteristiche tecniche	149
Technical features / Infos techniques	
Technische Eigenschaften	

Infinity



IT / Nasce dall'unione tra una OF Spa e una Portable Spa: è una minipiscina a sfioro pannellata che si installa senza necessità di vani tecnici dedicati perché ospita tutta la parte di impianto sotto il perimetro delle spa.

L'esperienza benessere si accompagna a una maggiore facilità di installazione, rendendo questa minipiscina davvero speciale, perché capace di coniugare l'emozione della totale immersione nell'acqua data dalla spa a sfioro con la semplicità e la praticità tanto apprezzate della Portable Spa.

EN / Born from the combination of an OF Spa and a Portable Spa, it is a panelled overflow spa that can be installed without any dedicated technical compartment, because it houses the entire system below the spa shell. A wellness experience that comes with an extremely easy installation makes this spa truly special. It combines the emotion given by a total immersion in water, typical of the OF Spa, with the much appreciated simplicity and practicality of a Portable Spa.

FR / Cette gamme unie les caractéristiques d'un spa portable avec celles d'un spa à débordement. Résultat, un spa à débordement pour installation en appui au sol, qui ne prévoit pas d'espace technique supplémentaire car toute la partie technique du spa est logée sous son périmètre. L'expérience bien-être s'accompagne donc à une installation facilitée sur ce spa et unie l'émotion d'une immersion totale à une facilité d'installation et de gestion très appréciées dans un usage domestique.

DE / Entsteht aus der Vereinigung zwischen einer OF-Spa und einer portable Spa: Ein Überlauf Outdoor Pool mit Verkleidung, der ohne spezielle technische Räume installiert werden kann, da er den gesamten Teil des Systems in der Verkleidung beherbergt. Nicht nur Wellness-Erlebnis sondern auch eine einfache Installation, was diesen Mini-Pool zu etwas ganz Besonderem macht, da dieser in der Lage ist, das Gefühl des vollständigen Eintauchens in Wasser, das eben dieser Infinity-Spa bietet, mit der geschätzten Einfachheit und Praktikabilität einer Portable Spa zu kombinieren.

IT / La canalina dello sfioro è nascosta dal bordo della pannellatura, per esaltare la bellezza e il design del prodotto e allo stesso tempo fungere da punto d'appoggio per l'ingresso e l'uscita dalla minipiscina. L'acqua che tracima nella canalina viene recuperata nei serbatoi di compenso posizionati sotto il guscio, che garantiscono il continuo rabbocco dell'acqua per mantenere costante il livello dell'acqua.

- 1. Canalina sfioro
- 2. Serbatoio di compenso
- 3. Pannellatura

EN / The overflow channel is hidden by the rim of the panel, to enhance the beauty and design of the product and, at the same time, to become a support point for entering and exiting the spa. Water that overflows into the channel is collected in compensation tanks positioned under the shell, which ensure the continuous topping up of water to keep the water level constant.

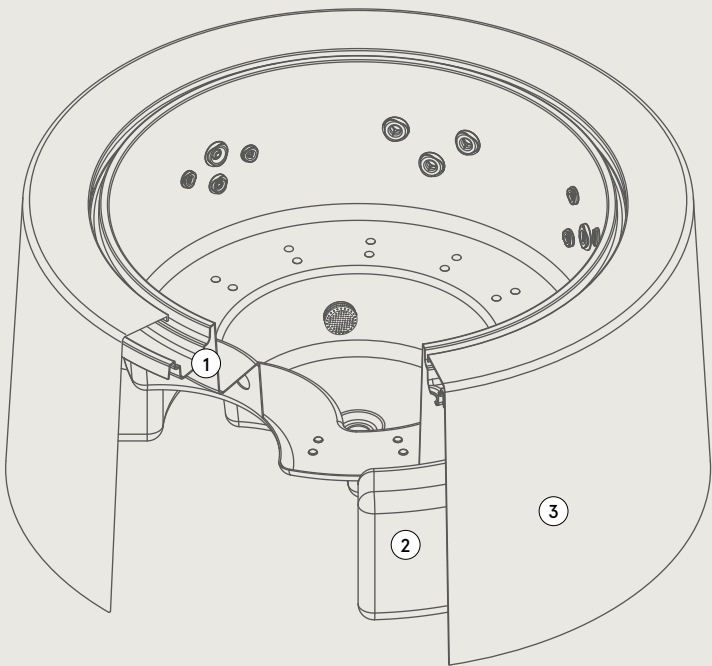
- 1. Overflow channel
- 2. Compensation tanks
- 3. Panels

FR / Le canal de débordement de l'eau est caché par le bord du tablier, une solution qui exalte le design du produit tout en garantissant un appui stable en entrée et sortie du spa. L'eau récupérée dans le canal de débordement est recueillie dans des tanks de compensation positionnés sous le spa, qui garantissent le remplissage continu pour une mise à niveau constante de l'eau.

- 1. Canal de débordement
- 2. Tank de compensation
- 3. Tablier

DE / Die Überlaufrinne wird durch den Rand der Verkleidung verdeckt, um die Schönheit und das Design des Produkts zu erhöhen und gleichzeitig als Stützpunkt für den Ein- und Ausstieg aus dem Minipool zu dienen. Das in die Rinne überlaufende Wasser wird in den unter der Schale positionierten Ausgleichsbehältern aufgefangen, die für ein kontinuierliches Nachfüllen von Wasser sorgen, um den Wasserstand konstant zu halten.

- 1. Überlaufrinne
- 2. Ausgleichsbehälter
- 3. Verkleidung



La spa a sfioro portable

Overflow portable spa / Spa à débordement portable / Überlauf-Spa portable

IT / Infinity non ha nulla da invidiare a una classica Spa a sfioro, perché oltre a mantenere invariate le sue caratteristiche e performance, ha il vantaggio di non richiedere vani aggiuntivi: è quindi una scelta ideale in ambito domestico e in tutte quelle situazioni semi professionali dove gli spazi non permettono di ospitare Spa-Pack e vasca di compenso.

I modelli inseriti in gamma, uno circolare e uno rettangolare, accolgono 4 o 5 persone e permettono di condividere momenti di relax e un'esperienza immersiva unica ed emozionante.

EN / Infinity has nothing to envy to a classic overflow Spa: it not only keeps its characteristics and performance unchanged, but also it has the advantage of not requiring additional technical compartments: it is therefore an ideal choice for domestic use and for semi-professional situations where the space do not allow to host Spa-Pack and compensation tank. Models included in the range, one circular and one rectangular, can accommodate 4 or 5 people and allow you to share moments of relaxation and a unique and exciting immersive experience.

FR / La gamme Infinity permet de proposer un spa à débordement dans toutes les situations où l'installation d'un produit à débordement traditionnel n'est pas possible ou trop honéreuse: le spa s'installe comme un spa portable traditionnel, ce qui rend cette solution idéale pour les usages domestiques ou semi professionnels qui ne peuvent pas disposer d'espace technique dédié où installer le Spa-Pack et les tanks de compensation du spa. La gamme propose deux modèles, circulaire et rectangulaire, qui accueillent 4 ou 5 personnes pour une expérience d'immersion totale unique et émotionnelle.

DE / Dieser Portable Infinity OF Outdoor Pool hat einem klassischen OF Spa nichts nachstehen, da er nicht nur seine Eigenschaften und Leistung unverändert beibehält, sondern auch den Vorteil hat, dass er keine zusätzlichen Räume benötigt: Er ist daher eine ideale Wahl für zu Hause und alle semiprofessionellen Situationen, in denen die Räumlichkeiten der Spa-Pack Unterbringung und Ausgleichsbehälter es nicht zulassen. Die im Sortiment enthaltenen Modelle, ein rundes und ein rechteckiges, bieten Platz für von 4 bis 5 Personen und ermöglichen Momente der Entspannung und ein einzigartiges und aufregendes immersives Erlebnis zu genießen.



Infinity 220

design Glass Lab

^{IT} / Minipiscina a sfioro portatile con seduta interna circolare attrezzata con sedute massaggianti differenziate, per il massimo benessere.

^{EN} / Overflow portable spa with circular internal seating, equipped with different massage zones, for a total wellness experience.

^{FR} / Spa à débordement portable avec positions assises équipées avec des options massages différentes pour le maximum de bien-être.

^{DE} / Portable Überlauf Pool mit kreisförmigem Innensitz, der mit verschiedenen Massagebereichen ausgestattet ist, für maximales Wohlbefinden.

Versioni / Type
Version / Modell





Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



(cm)
H 104
Ø222,5

Installazione / Installation
Installation / Installation





Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen







→ Caratteristiche tecniche pag. 149
Technical features page 149
Caractéristiques techniques page 149
Technische Eigenschaften Seite 149

Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne

BIANCO OPACO
Matt white
Blanc mat
Weiß matt

PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung

BIANCO OPACO
Matt white
Blanc mat
Weiß matt

RAL

COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)

GRIGIO
Grey
Gris
Grau



IT / Minipiscina a sfioro Infinity 220 con telecomando per la gestione delle funzioni.

EN / Infinity 220 with remote control for functions management.

FR / Spa à débordement portable avec télécommande pour la gestion des fonctions.

DE / Überlauf Pool Infinity 220 mit Fernbedienung zur Steuerung der Funktionen.



Infinity colours

IT / I pannelli delle Infinity possono essere personalizzati con il colore, scegliendo un RAL a piacere.

EN / Infinity panels can be customized with a RAL color of your choice.

FR / Les tabliers des Infinity peuvent être personnalisés avec une couleur RAL choix.

DE / Die Verkleidungen unserer Infinity Spa's können nach Wahl mit einer RAL Farbe lackiert werden.







Infinity 260/240

design Glass Lab

^{IT} / Minipiscina a sfioro portabile con 5 sedute idromassaggio e una comoda zona lounge.

^{EN} / Overflow portable spa with 5 massage seats and a comfortable lounge area.

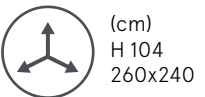
^{FR} / Spa à débordement portable avec 5 positions assises et une chaise longue très confortable.

^{DE} / Portable Überlauf Pool mit 5 Hydromassagesitzen und einem komfortablen Loungebereich.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation



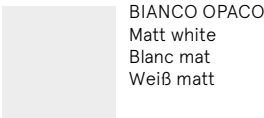
Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



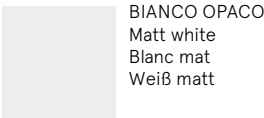
→ Caratteristiche tecniche pag. 149
Technical features page 149
Caractéristiques techniques page 149
Technische Eigenschaften Seite 149

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne



PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung



COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)



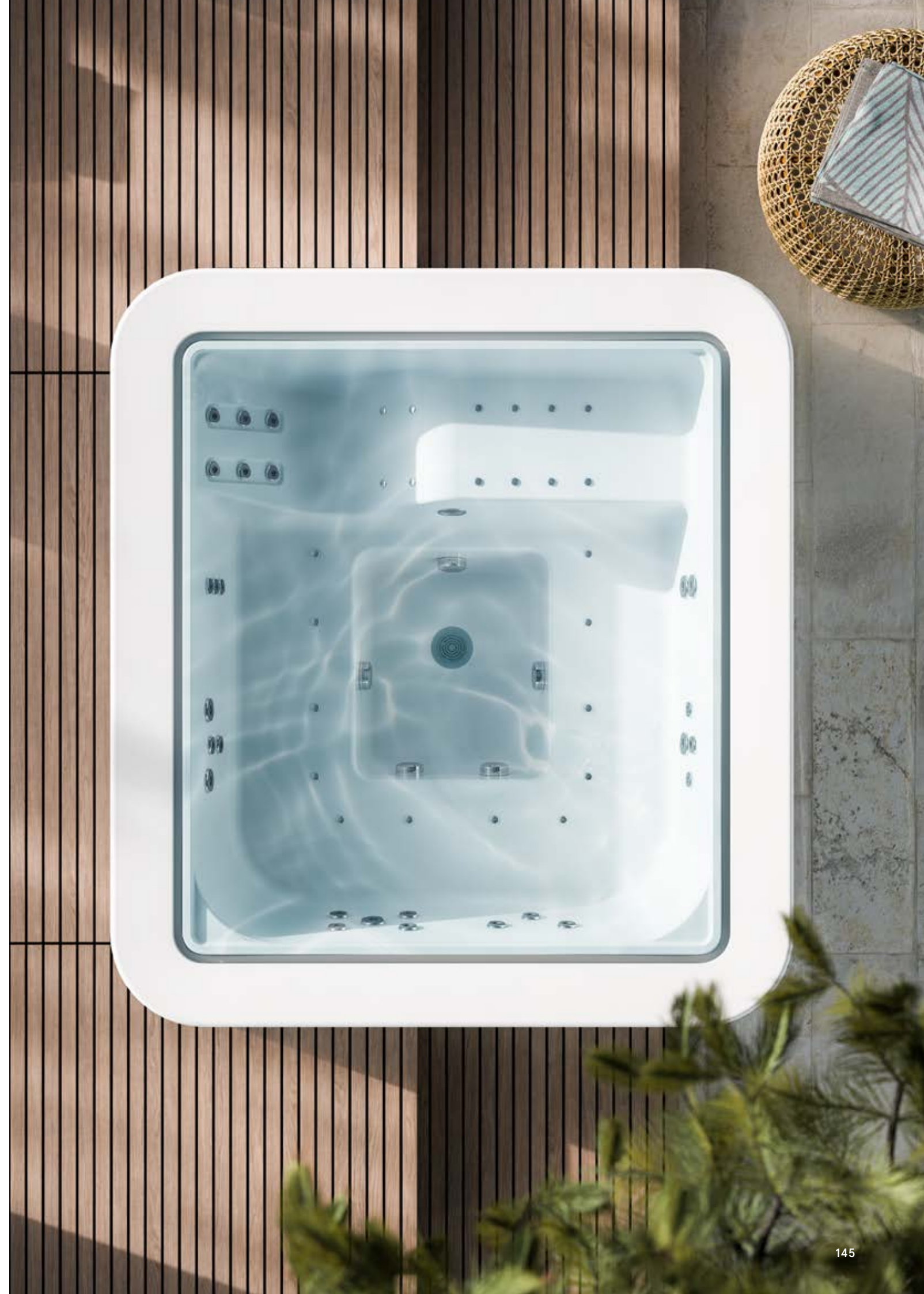


IT / Infinity 260/240, installazione a semi-incasso.

EN / Infinity 260/240, semi built-in.

FR / Infinity 260/240, installation semi-encastée.

DE / Infinity 260/240, halb up Einbau.





Infinity colours

IT / I pannelli delle Infinity possono essere personalizzati con il colore, scegliendo un RAL a piacere.

EN / Infinity panels can be customized with a RAL color of your choice.

FR / Les tabliers des Infinity peuvent être personnalisés avec une couleur RAL choix.

DE / Die Verkleidungen unserer Infinity Spa's können nach Wahl mit einer RAL Farbe lackiert werden.





Infinity 220

(cm) H 104 - Ø222,5



Infinity 260/240

(cm) H 104 - 260x240



Comandi

Control unit / Claviers / Steuerungen



Caratteristiche tecniche
Technical features

Infos techniques
Technische Eigenschaften

	Infinity 220 [p. 137]	Infinity 260/240 [p. 143]	
Dimensioni spa Spa dimensions (cm)	Ø222,5 - H 104	260x240 - H 104	Dimensions Maße (cm)
Capacità Spa / Spa Capacity (lt)	1.120	1.680	Capacité Spa/ Spa Kapazität (lt)
Max persone / Max persons	4	5	Max personnes / Anzahl der Personen
Sedute / Seats	6	6	Places / Sitze
Chaise longue	-	1	Chaise longue
Materiale / Materials			Matières / Materialien
Guscio rinforzato in composito Composite reinforced shell	●	●	Coque renforcée en composite Wanne aus verstärktem Verbund Werkstoff
Struttura portante in metallo Supporting structure in metal	●	●	Chassis portant en métal Metal Trägerstruktur
Coibentazione in schiuma poliuretanica Insulation in polyurethane foam	●	●	Isolation en mousse de polyuréthane Polyurethanschaum-Isolierung
Dotazioni / Equipment			Equipement / Ausrüstung
Getti idro / Whirlpool jets	21	27	Hydro jets / Massagedüsen
Getti airpool / Airpool jets	24	24	Airpool jets / Airpooledüsen
Telecomando per la gestione delle funzioni Remote control for functions management	●	●	Télécommande pour la gestion des fonctions Funktionen Fernbedienung
Cromoterapia / Chromotherapy	●	●	Chromothérapie / Farblichttherapie
Rabbocco acqua automatico Automatic water refilling	●	●	Remplissage automatique de l'eau Automatische Wassernachfüllen
Riscaldatore / Heater	3 kW	3 kW	Réchauffeur / Heizgerät
Scambiatore di calore Heat exchanger	Optional	Optional	Échangeur de chaleur Wärmetauscher
Filtro a sabbia (capacità) Sandfilter (capabilities)	3,6 m³/h	3,6 m³/h	Filtre à sable (capacité) Sandfilter (Kapazität)
Ozonizzatore Ozone system	Optional	Optional	Ozonateur Ozongenerator
Blower / Blower	0,9 kW	0,9 kW	Blower / Gebläse
Pompa 1 velocità Pumps 1 speed - (3 Hp)	2	2	Pompe 1 vitesse 1 Geschwindigkeits Pumpe
Pompa di ricircolo Recirculation pump	0,93 kW	0,93 kW	Pompe de recirculation Umluft pumpe
Voltaggi / Voltage			Voltage / Spannungen
380/415 V trifase 380/415 V Three-phase	●	●	380/415 V Triphasé 380/415 V Drei-Strom
Potenza massima assorbita Max absorbed Power (kW)	6,4 kW (+3 kW riscaldatore heater réchauffeur)	6,4 kW (+3 kW riscaldatore heater réchauffeur)	Puissance maxi absorbée Max. Verbrauch / Nennleistung (kW)



myspa

Intro	153
MySpa 195_E	165
MySpa 212	167
MySpa 216/165	169
MySpa 215	171
MySpa 228	173
Caratteristiche tecniche	176
Technical features / Infos techniques	
Technische Eigenschaften	

La Portable Spa

Portable Spa / Spa Portable / Portable Spa



IT / È una minipiscina versatile e adatta ad ogni esigenza che si installa agevolmente, senza necessità di particolari predisposizioni idrauliche o vani tecnici dedicati. Basta riempire la minipiscina d'acqua e collegarla alla rete elettrica per godere di tutto il benessere desiderato.

Sul bordo di ogni Portable Spa è installato un pannello comandi elettronico, con un menu funzioni intuitivo e facile da usare: in un attimo si possono impostare idromassaggio, cromoterapia e temperatura dell'acqua secondo i propri desideri.

EN / This versatile spa suits all your needs, it is quick and easy to install and does not require any special plumbing systems or dedicated technical compartments. Just fill the spa with water, connect it to the power grid and enjoy all the benefits it offers. An electronic control panel is installed on the rim of each Portable Spa with an intuitive, easy-to-use functions menu: you can set the hydromassage, chromotherapy and water temperature you want, in just a moment.

FR / Il s'agit d'une mini-piscine polyvalente, adaptée à toutes les exigences et facile à installer, qui ne nécessite pas de branchement hydraulique ni de local technique particulier. Il suffit de remplir la mini-piscine d'eau et de la brancher à une prise électrique pour profiter de tout le bien-être offert. Un panneau de commande électronique, doté d'un menu intuitif et facile à utiliser, est installé sur le bord de chaque Spa Portable. Hydromassage, chromothérapie ou température de l'eau peuvent être réglés en un instant selon les besoins de chacun.

DE / Es handelt sich um einen vielseitigen Outdoorpool, der allen Wünschen gerecht wird und leicht installiert werden kann, ohne dafür besondere Wasservorrichtungen oder Technischächte vorsehen zu müssen. Einfach den Minipool mit Wasser befüllen und an das Stromnetz anschließen, um sein privates Wellnessparadies genießen zu können. Auf dem Rand eines jeden Portable Spa ist ein elektronisches Bedienfeld mit einem intuitiven und bedienungsfreundlichen Funktionsmenü installiert: Im Nu können Sie die Hydromassage, Chromotherapie und Wassertemperatur nach Ihren Wünschen einstellen.

MySpa, le posizioni del benessere

MySpa: the positions of well-being / MySpa: les positions du bien-être / Wellness Positionen

IT / Ogni seduta ergonomica MySpa è dotata di getti che variano per tipologia e per intensità, direzionati a stimolare e distendere punti specifici del corpo. Le diverse combinazioni di getti proposte nelle sedute permettono di rilassarsi con un massaggio morbido e delicato oppure rigenerarsi con un massaggio tonificante e destressante. L'intercambiabilità delle bocchette di uguale dimensione consente di personalizzare ulteriormente le sedute e di modulare il massaggio secondo le proprie aspirazioni.

EN / Every ergonomic MySpa seat is fitted with different jets of various intensity, positioned to stimulate and relax specific parts of the body. By changing the combinations of jets in the seats, you can relax with a soft, soothing massage, or be rejuvenated with a toning, destressing massage. Nozzles of the same size can be interchanged, so seats and massages can be customized to your personal needs.

FR / Chaque siège ergonomique MySpa est pourvu de jets différents, d'intensité variable, orientés de manière à stimuler et détendre des points précis du corps. En fonction des jets utilisés, il est possible de se détendre avec un massage doux et délicat ou de se régénérer avec un massage tonifiant et déstressant. Le système étant doté de buses de même dimension interchangeables, les massages peuvent être ultérieurement personnalisés en fonction des nécessités de chacun.

DE / Jeder ergonomische Sitz von der MySpa ist mit Düsen ausgestattet, die hinsichtlich ihrer Art und Intensität variieren und ausgerichtet sind, um spezifische Punkte des Körpers anzuregen und zu entspannen. Die verschiedenen Düsenkombinationen der Sitze erlauben eine Entspannung durch eine sanfte und angenehme Massage oder eine Regeneration durch eine belebende und harmonisierende Massage. Die Austauschbarkeit der größengleichen Düsen erlaubt die weitere Personalisierung der Sitze und die Modulierung der Massage nach den eigenen Wünschen.

IT / **Muscoli del collo, spalle e medio dorsali**
Massaggio localizzato sui punti ove solitamente la tensione è maggiormente percepita. Il massaggio del collo e dei muscoli del trapezio scioglie le tensioni del lavoro sedentario o dei continui spostamenti in auto o aereo.

Piedi, polpacci e cosce
Le cosce e le estremità delle gambe traggono particolare beneficio dalle leggere sollecitazioni di questi getti.

Massaggio generalizzato
I getti posizionati sul fondo di MySpa producono un delicato massaggio avvolgente.

EN / **Neck, shoulders and dorsal muscles**
Targeted massage, focused on the points where stress is usually felt most. A massage that is focused on the neck and trapezius muscles can relieve the tension caused by a sedentary job or by frequent car and airplane journeys.

Feet, calves and thighs
Thighs and the lower part of the legs benefit in particular from the mild massage of these jets.

General massage
Jets located on the bottom of MySpa produce a delicate swirling massage.

FR / **Muscles du cou, épaules, dorsaux moyens**
Massage localisé sur les points où habituellement la tension se fait particulièrement sentir. Le massage du cou et du trapèze dénoue les tensions dues au travail sédentaire ou à des déplacements fréquents en voiture ou en avion.

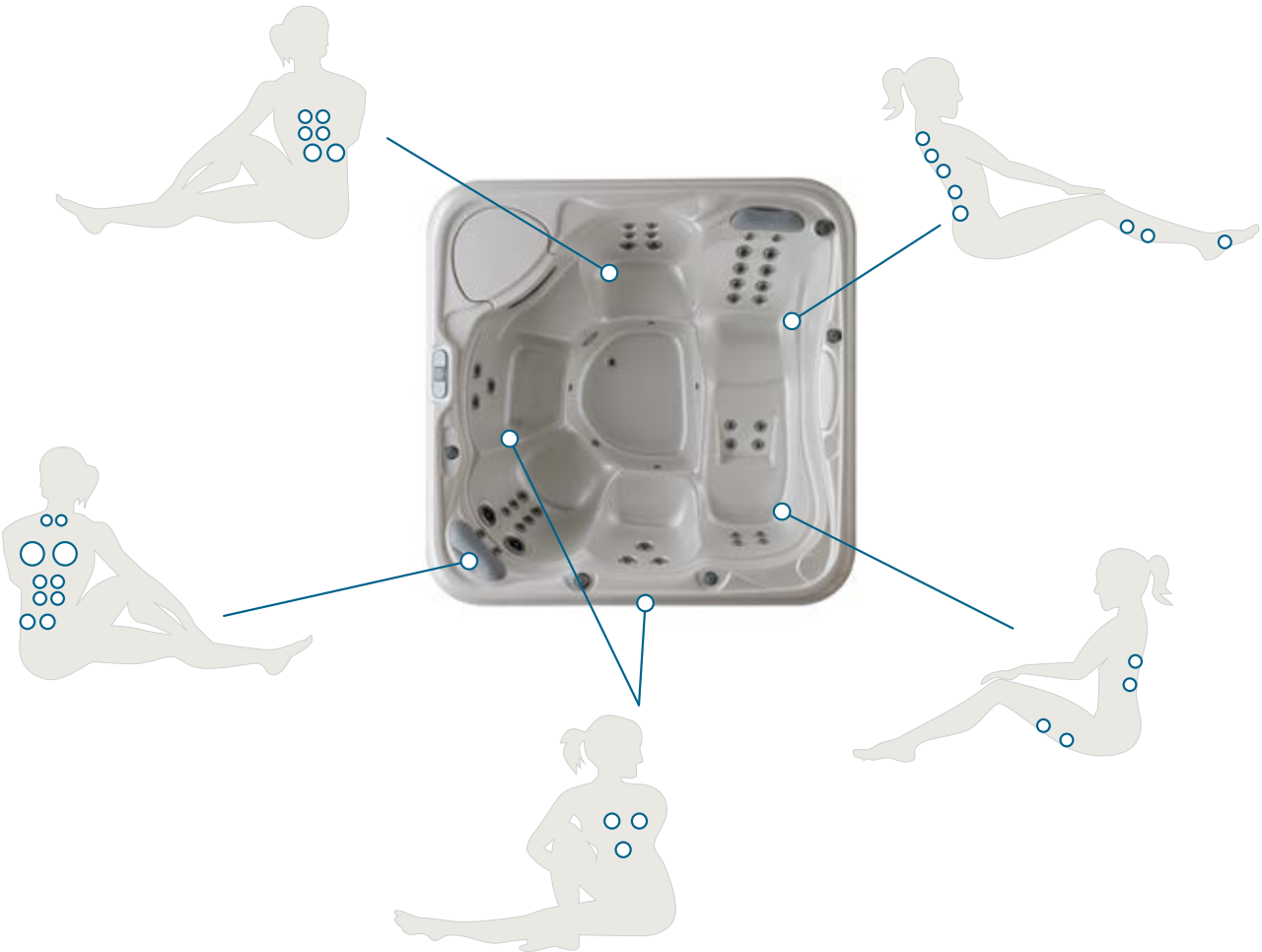
Pieds, mollets et cuisses
Les cuisses et les extrémités des jambes bénéficient particulièrement des légères sollicitations de ces jets.

Massage généralisé
Positionnés sur le fond de la mini-piscine MySpa, ces jets effectuent un délicat massage enveloppant.

DE / **Muskeln des Halses, der Schultern und des mittleren Rückens**
Massage an den Punkten, an denen die Verspannung in der Regel am stärksten gespürt wird. Die Massage des Halses und der Trapezmuskeln löst die Verspannungen durchsitzende Tätigkeiten oder ständiges Autofahren und lange Flüge.

Füße, Waden und Oberschenkel
Die Oberschenkel und die Beinen fühlen sich besonders wohl dank der leichten Anregung durch diese Düsen.

Allgemeine Massage
Die auf dem Boden des MySpa positionierten Düsen sorgen für eine sanfte Rundum-Massage.



Igiene senza compromessi

Hygiene, always / Hygiène sans compromis / Hygiene ohne Kompromisse

IT / Sia che si tratti di uso domestico o professionale, il costante mantenimento dell’igiene dell’acqua è prerogativa essenziale per una Spa.

L’ampia superficie filtrante (fino a 25 m²) dei filtri a cartuccia installati su MySpa garantisce una pulizia dell’acqua rapida ed efficace. Tutti i modelli MySpa Glass 1989 possono, in alternativa, essere equipaggiati con un filtro a sabbia, garanzia di una filtrazione di qualità superiore. L’ozonizzatore automatico contribuisce ad aumentare l’efficacia del sistema filtrante, neutralizza la proliferazione batterica, garantendo massima igiene. La conformazione interna delle MySpa permette inoltre lo svuotamento completo dell’acqua, agevolando così le operazioni di pulizia e manutenzione.



EN / Whether your spa is used for domestic or professional purpose, keeping the water clean is an essential requirement. The large filtering surface (up to 25 m²) of the cartridge filters installed on every MySpa ensures the water is cleaned quickly and effectively. All MySpa models can, alternatively, be equipped with a sand filter, which provides superior filtration. The automatic ozone system increases the effectiveness of the filtration, it neutralizes bacterial growth and guarantees maximum hygiene. The internal shape of MySpa also means the spa can be emptied completely, making it easier to clean and do routine maintenance.

FR / Qu’il s’agisse d’un Spa à usage domestique ou professionnel, le maintien constant de l’hygiène de l’eau constitue une priorité essentielle pour un Spa. La vaste surface filtrante (jusqu’à 25 m²) des filtres à cartouche installés sur MySpa garantit un nettoyage de l’eau rapide et efficace. Tous les modèles Glass peuvent aussi être équipés d’un filtre à sable afin de garantir un filtrage de qualité supérieure et donc un nettoyage parfait. L’ozonateur automatique contribue à augmenter l’efficacité du système filtrant et neutralise la prolifération des bactéries en garantissant une hygiène maximale. La conformation interne des MySpa permet d’autre part d’en vider totalement l’eau en facilitant ainsi les opérations de nettoyage et de maintenance.

DE / Bei privater wie auch bei professioneller Nutzung ist die kontinuierliche Erhaltung der Wasserhygiene eine grundlegende Voraussetzung für eine Spa. Die große Filteroberfläche (bis zu 25 m²) der auf jeder Pumpe der MySpa installierten Patronenfilter garantiert eine schnelle und wirksame Reinigung des Wassers. Alle MySpa Portable können ausgerüstet werden mit einem Sandfilter, der für Sauberkeit ohne Kompromisse eine Filterung von höchster Qualität garantiert. Der automatische Ionisierer trägt dazu bei, die Effizienz des Filtersystems zu erhöhen, neutralisiert die Ausbreitung von Bakterien und garantiert maximale Hygiene. Die Innenform der MySpa erlaubt darüber hinaus eine vollständige Wasserentleerung, wodurch die Reinigungs- und Wartungsarbeiten erleichtert werden.

Le bocchette

Nozzles / Les buses / Düsen

Target	Dual Pulse	Single pulse
IT / Bocchetta regolabile a getto fisso, di piccola, media o grande intensità: ideale per un massaggio stimolante e personalizzabile. EN / Adjustable nozzle with fixed jet of minimum, medium and maximum intensity: ideal for an invigorating and highly personalized massage. FR / Buse réglable à jet fixe, de petite, moyenne ou grande intensité: idéale pour un massage stimulant et personnalisable. DE / Einstellbare Düse mit festem Strahl von schwacher, mittlerer oder starker Intensität: ideal für eine anregende und personalisierbare Massage.	IT / Bocchetta con doppio getto rotante e pulsante, ideale per un massaggio morbido che distende spalle e schiena. EN / Nozzle with dual rotating and pulsating jet, ideal for a gentle massage to relax shoulders and back. FR / Buse à jet double, tournant et pulsant, idéale pour un massage délicat visant à détendre le dos et les épaules. DE / Düse mit rotierendem und pulsierendem Doppelstrahl, ideal für eine sanfte Massage, die Schultern und Rücken entspannt.	IT / Bocchetta con singolo getto rotante e pulsante, di varie intensità. Ideale per un massaggio dinamico con effetto antistress. EN / Nozzle with single rotating and pulsating jet of different intensities. Ideal for a dynamic massage with an anti-stress effect. FR / Buse à jet simple tournant et pulsant d’intensité variable. Idéale pour un massage dynamique à effet antistress DE / Düse mit rotierendem und pulsierendem Einzelstrahl mit unterschiedlicher Intensität. Ideal für eine dynamische Massage mit Antistress-Effekt.



Comfort

Comfort / Confort / Komfort

IT / MySpa è sempre pronta all’uso: la temperatura dell’acqua è mantenuta automaticamente costante dal sistema. L’acqua resta in vasca per lunghi periodi, ed è sempre pulita ed igienizzata grazie all’impianto di filtraggio e di ozonizzazione automatici. È consigliabile svuotare completamente la minipiscina solo nel caso in cui si preveda di non utilizzarla per un periodo prolungato.

EN / MySpa is always ready to use: the system automatically keeps the water temperature constant. The water remains in the pool for long periods of time and is always cleaned and sanitized thanks to the automatic filtration and ozone system. The only time you need to completely empty the spa is when it is not going to be used for a long period of time.

FR / MySpa est toujours prête à l’utilisation: le système maintient automatiquement constante la température de l’eau. L’eau reste dans le Spa pendant de longues périodes et elle demeure toujours propre et désinfectée grâce aux systèmes de filtrage et ozonation automatiques. Il n’est conseillé de vider complètement le spa que dans le cas où l’on prévoit de ne pas l’utiliser pendant une longue période.

DE / MySpa ist stets bereit für die Benutzung: Die Wassertemperatur wird vom System automatisch konstant gehalten. Das Wasser bleibt über einen längeren Zeitraum in der Wanne und ist dank der Anlage für die automatische Filterung und Ionisierung immer sauber und hygienisiert. Der Minipool sollte nur dann vollständig entleert werden, wenn abzusehen ist, dass er über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.



IT / L’accesso nelle MySpa è facilitato dalla presenza di un gradino interno ricavato nel guscio, che garantisce massima sicurezza. Sedute ergonomiche, morbidi cuscini poggiatesta, comandi semplici e intuitivi rendono la permanenza in vasca appagante.

EN / MySpa is easy to get into, thanks to the step shaped into the shell, which guarantees maximum security. Ergonomic seats, soft padded headrests and easy, intuitive controls make your spa experience truly satisfying.

FR / L’accès à MySpa est facilité par la présence d’une marche interne modelée dans la coque qui garantit une sécurité totale. Sièges ergonomiques, confortables coussins appui-tête, commandes simples et intuitives vous invitent à profiter au maximum de moments de détente.

DE / Der Einstieg in die MySpa wird erleichtert von einer Innenstufe in der Schale, die höchste Sicherheit garantiert. Ergonomische Sitze, weiche Nackenkissen und eine einfache und intuitive Steuerung machen den Aufenthalt hier angenehm.



IT / Completano l’esperienza benessere la funzione cromoterapia a 8 colori e 4 programmi preimpostati. L’opzione audio bluetooth, dotato di 2 casse a vibrazione nascoste, consente di utilizzare il proprio dispositivo audio e regala ascolti di qualità.

EN / Your wellbeing will be complete with the chromotherapy function with 8 colors and 4 preset programs. The optional Bluetooth audio, fitted with two hidden loudspeakers, enables you to use your own audio device for high quality sound.

FR / Cette expérience de bien-être est complétée par une fonction chromothérapie à 8 couleurs et 4 programmes pré-programmés. Enfin, le Bluetooth en option doté de 2 hautparleurs à vibration cachées permet d’écouter un son de qualité en utilisant son propre dispositif audio.

DE / Vervollständigung wird das Wellnesserlebnis durch die Farblichtspiel Funktion mit 8 Farben und 4 voreingestellten Programmen. Die Audio-Bluetooth-Option, ausgerüstet mit 2 versteckten Vibrationslautsprechern erlaubt die Benutzung des eigenen Audiogeräts und schenkt hochwertiges zuhören.



Benessere duraturo

Long-lasting wellbeing / Bien-être durable / Langfristiges Wohlergehen

IT / La struttura in acciaio delle MySpa, oltre a consentire una installazione agevole, garantisce solidità e durata nel tempo. Il basamento in ABS favorisce le operazioni di installazione, mettendo le MySpa al riparo da infiltrazioni d’acqua e da agenti esterni. L’isolamento in poliuretano espanso a cellule chiuse delle MySpa Glass 1989 consente di limitare le dispersioni di calore restituendo un risparmio energetico. La versione con scambiatore di calore consente un ulteriore risparmio energetico e velocizza il riscaldamento dell’acqua. Il telaio perimetrale in legno consente di ridurre al minimo le vibrazioni e l’aggiunta di pannelli fonoassorbenti sul perimetro e sul fondo delle MySpa contribuisce a migliorare l’isolamento acustico, rendendo l’esperienza in vasca più confortevole.

EN / The steel structure of MySpa not only makes installation easy, it also guarantees solidity and durability over time. The ABS base facilitates installation and protects the spas from infiltrations and external agents. Glass 1989 MySpa is insulated with closed cell expanded polyurethane, reducing heat loss and thus guaranteeing energy savings. The version with heat exchanger allows further energy savings and speeds up the time needed to heat water. The wooden perimeter structure keeps vibrations to a minimum and the sound-absorbing panels on sides and on the bottom of the MySpa models help improve sound insulation, making the whole spa experience even more enjoyable.

FR / La structure en acier des MySpa ne facilite pas seulement l’installation de ces dernières, elle en garantit également la solidité et la longévité. Le socle en ABS favorise les opérations d’installation en mettant MySpa à l’abri des infiltrations d’eau et des agents externes. L’isolation en polyurethane expansé à cellules fermées des MySpa permet de limiter la dispersion de chaleur en assurant une économie d’énergie. La version avec échangeur de chaleur renforce l’économie d’énergie et accélère le réchauffement de l’eau. Le châssis périmétral en bois permet de réduire au maximum les vibrations et l’ajout de panneaux absorbants acoustiques sur le périmètre et le fond des MySpa contribue à en améliorer l’isolation acoustique en rendant l’expérience encore plus confortable.

DE / Das Stahlgestell der MySpa erlaubt nicht nur eine einfache Installation, sondern garantiert dauerhaft Strapazierfähigkeit und Langlebigkeit. Das Unterteil aus ABS erleichtert die Installationsarbeiten und schützt die MySpa vor dem Eindringen von Wasser und äußeren Einflüssen. Die Isolierung aus geschlossenzelligem Polyurethanschaum der MySpa von Glass 1989 erlaubt eine Begrenzung der Wärmeverluste und sorgt für Energieersparnis. Die Ausführung mit Wärmetauscher erlaubt eine weitere Energieeinsparung und macht die Wassererwärmung schneller. Der umlaufende Holzrahmen erlaubt eine Verminderung der Vibrationen auf ein Minimum und der Einbau von schalldämpfenden Verkleidung n außen und am Boden der MySpa trägt dazu bei, die Geräuschisolierung zu verbessern und macht das Erlebnis noch angenehmer.

Copertura termica

Insulating cover / Couverture thermique / Thermoabdeckung

IT / La copertura termica contribuisce a mantenere il calore e preserva i filtri da usura precoce proteggendo le MySpa da foglie, insetti e impurità. MySpa si mantiene inalterata nel tempo perché costruita con materiali e tecnologie di elevata qualità, certificati per resistenza e sicurezza.

EN / The insulating cover helps keep warmth, prevents the filters from premature wear and tear and protects MySpa from leaves, insects and impurities. MySpa is designed to last, thanks to the top materials and technologies used in its construction which are certified for their strength and safety.

FR / La couverture thermique aide d’autre part à maintenir la chaleur et préserve les filtres d’une usure précoce en protégeant les MySpa des feuilles, insectes et impuretés. La mini-piscine MySpa possède une résistance à long terme car elle est construite avec des matériaux et des technologies de qualité élevée dont la résistance et la sécurité sont certifiés.

DE / Die Thermoabdeckung trägt dazu bei, die Wärme zu erhalten und bewahrt die Filter vor einem vorzeitigen Verschleiß, indem die MySpa vor Blättern, Insekten und Verunreinigungen schützt. MySpa bleibt dauerhaft unverändert, weil diese mit hochwertigen Materialien und Technologien gefertigt ist, die hinsichtlich widerstand und Sicherheit zertifiziert sind.

Scaletta esterna

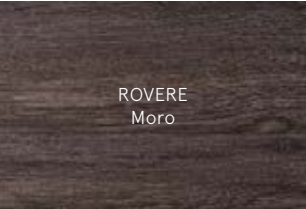
Outside steps / Escabeau externe / Außentreppe

IT / La scaletta esterna, disponibile nella stessa finitura della pannellatura scelta, permette un ingresso agevolato nelle MySpa Portable.

EN / The outside steps, available in the same finish as chosen panels, make entering MySpa safe.

FR / L’escabeau externe, disponible dans la même finition que le panneau de revêtement choisi, permet d’entrer aisément dans la MySpa Portable.

DE / Die Außentreppe, die in der gleichen Oberfläche der gewählten Verkleidung lieferbar ist, ermöglicht einen leichten Einstieg in die MySpa.



Uno stile inconfondibile

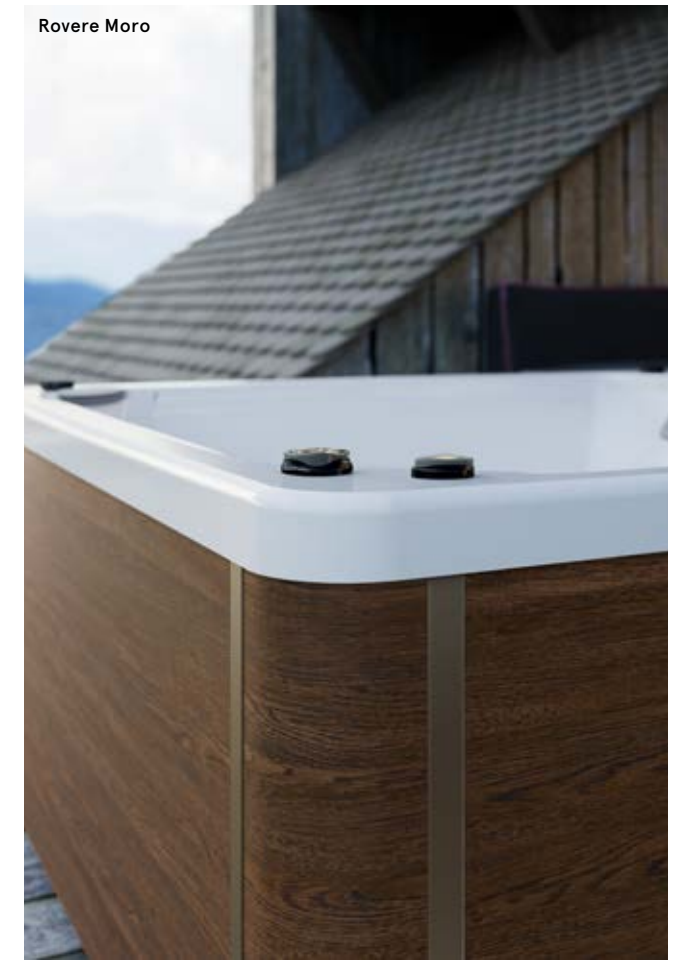
A stylish design / Un style incomparable / Unverwechselbarer Stil

IT / La collezione MySpa di Glass 1989 propone delle nuove pannellature caratterizzate da elevate performances e da finiture contemporanee: questi pannelli, realizzati in una nuova versione del PlyLite adatta all’utilizzo outdoor, resistono agli agenti atmosferici, agli sbalzi termici, sono anti muffa, anti batterici e hanno ottime proprietà isolanti. La gamma propone quattro diverse pannellature, tre in finitura effetto legno e una in colore grigio opaco, permettendo di scegliere la finitura che meglio si integra con l’arredo della casa o con lo stile del giardino.

EN / Glass 1989 MySpa collection introduces new panels characterized by high performances and contemporary finishes: these panels, made in a new PlyLite version, suitable for outdoor use, are resistant to weather and temperature change, they are anti-mould, anti-bacterial, and they have very good insulating properties. There are four different panels available, three in a wood-effect finish and one in matt gray color, letting you choose the finish that best integrates with your home interiors or with the style of your outdoor space.

FR / La gamme MySpa de Glass 1989 propose de nouveaux tabliers réalisés dans des matériaux aux prestations élevées et avec des finitions contemporaines: ces tabliers sont réalisés avec une nouvelle version de PlyLite adapté à l’utilisation outdoor, et sont résistants aux agents atmosphériques, aux shocks thermiques, aux moisissures et aux bactères. Ils ont de plus des excellentes propriétés isolantes. Ces nouveaux tabliers sont disponibles en quatre finitions, trois effet bois et une de couleur homogène, pour pouvoir adapter au mieux le spa dans le contexte interne ou externe.

DE / Die MySpa Kollektion von Glass 1989 bietet neue Paneele, die sich durch hohe Leistungen und zeitgemäße Oberflächen auszeichnen: Diese Paneele, hergestellt in einer neuen Version des PlyLite, geeignet für den Außenbereich, sind beständig gegen Witterungseinflüsse, thermische Veränderungen, sind schimmel- und bakterienabweisend und haben hervorragende Isoliereigenschaften. Das Sortiment bietet vier verschiedene Verkleidung, drei in Holzoptik und eine in mattgrauer Farbe, sodass Sie das Finish wählen können, das sich am besten in die Einrichtung des Hauses oder in den Stil des Gartens einfügt.





MySpa 195_E

design Glass Lab

^{IT} / Una minipiscina compatta che ospita fino a 4 persone.
Dotata di una cascata emozionale, regala un vero momento di relax.

^{EN} / A compact spa pool that can accommodate up to 4 people.
Equipped with an emotional waterfall, it offers a real moment of relaxation.

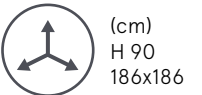
^{FR} / Un spa qui accueille jusqu'à 4 personnes, équipé d'une cascade émotionnelle pour un vrai moment de relax.

^{DE} / Ein kompakter Mini-Pool, der Platz für bis zu 4 Personen bietet.
Ausgestattet mit einem emotionalen Wasserfall, ein echter Moment der Entspannung.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 176
Technical features page 176
Caractéristiques techniques page 176
Technische Eigenschaften Seite 176

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

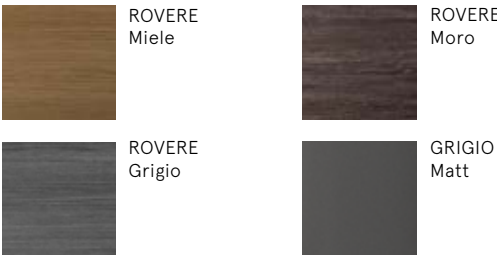
VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne



COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)



PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung





MySpa 212

design Glass Lab

IT / Perfetta sia per uso domestico che per uso professionale, in hotel e centri benessere, questo modello propone 5 sedute e una postazione lounge.

EN / Perfect for both domestic and professional use, in hotels and in wellness centers, this model offers 5 seats and a lounge area.

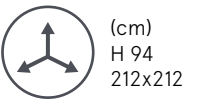
FR / Idéale pour un usage domestique ou professionnel dans un hotel ou espace bien-être, ce modèle propose 5 positions assises et une position allongée.

DE / Perfekt für den privaten und professionellen Gebrauch, in Hotels und Wellnesscenter. Dieses Modell hat 5 Sitzplätze und einen Loungebereich.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 176
Technical features page 176
Caractéristiques techniques page 176
Technische Eigenschaften Seite 176

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

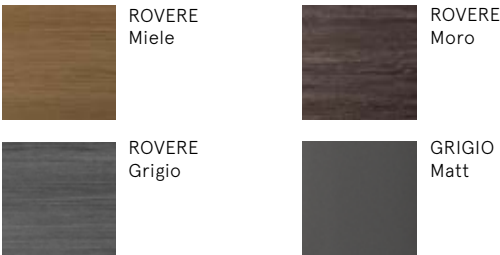
VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne



COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)



PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung





MySpa 216/165

design Glass Lab

^{IT} / Ideale per terrazzi, piccoli spazi o per uso hospitality, questa minipiscina è un perfetto connubio tra comfort e funzionalità.

^{EN} / Ideal for terraces, small spaces or for hospitality use, this pool is a perfect combination of comfort and functionality.

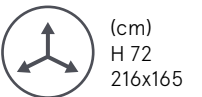
^{FR} / Conçu pour des terrasses ou des petits espaces, ce spa conjugue au mieux le confort et la fonctionnalité.

^{DE} / Dieser Mini-Pool ist ideal für Terrassen, kleine Räume oder für hospitality geeignet und bietet eine perfekte Kombination aus Komfort und Funktionalität.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 176
Technical features page 176
Caractéristiques techniques page 176
Technische Eigenschaften Seite 176

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne

BIANCO PERLA
Pearl white
Blanc perle
Perlweiß

BIANCO LUCIDO
Glossy white
Blanc brillant
Glänzend Weiß

COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)

GRIGIO
Grey
Gris
Grau

PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung

ROVERE
Miele

ROVERE
Grigio

ROVERE
Moro

GRIGIO
Matt



MySpa 215

design Glass Lab

^{IT} / Un’esperienza di relax unica, con sedute massaggianti differenziate e una zona lounge che consente una completa immersione.

^{EN} / A unique relax experience, thanks to seats with differentiated massage and a lounge area that allows a complete immersion.

^{FR} / Une expérience de relax intense, grace aux positions assises qui proposent des massages personnalisés et une position allongée qui permet une immersion totale.

^{DE} / Ein einzigartiges Entspannungserlebnis mit differenzierten Massagesitzungen und einem Loungebereich, der ein vollständiges Eintauchen ermöglicht.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 177
Technical features page 177
Caractéristiques techniques page 177
Technische Eigenschaften Seite 177

Materiale e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

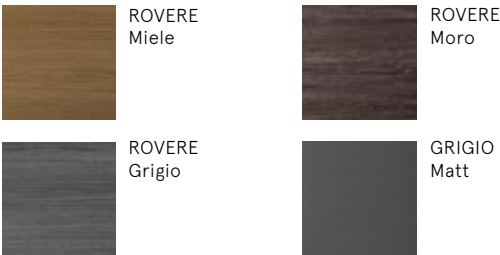
VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne



COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)



PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung





MySpa 228

design Glass Lab

^{IT} / È il modello più ampio della gamma, con le sue 4 sedute ergonomiche e la comoda chaise longue offre un massaggio total body.

^{EN} / It is the biggest model in our range: with its 4 ergonomic seats and a comfortable chaise longue it offers a total body massage.

^{FR} / C'est le modèle le plus ample de la gamme, avec 4 positions assises et une position allongée très confortable équipée pour un massage total body.

^{DE} / Dies ist das breiteste Modell des Sortiments, mit seinen 4 ergonomischen Sitzen und der bequemen Chaiselongue. Eine Ganzkörpermassage.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



(cm)
H 92
228x228

Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



3 kW

→ Caratteristiche tecniche pag. 177
Technical features page 177
Caractéristiques techniques page 177
Technische Eigenschaften Seite 177

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne

BIANCO PERLA
Pearl white
Blanc perle
Perlweiß

BIANCO LUCIDO
Glossy white
Blanc brillant
Glänzend Weiß

COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)

GRIGIO
Grey
Gris
Grau

PANNELLO
Panel
Tablier
Verkleidung

ROVERE
Miele

ROVERE
Grigio

ROVERE
Moro

GRIGIO
Matt

MySpa 195_E

(cm) H 90 - 186x186



MySpa 212

(cm) H 94 - 212x212



MySpa 228

(cm) H 92 - 228x228



MySpa 216/165

(cm) H 72 - 216x165



MySpa 215

(cm) H 92 - 215x215



Comandi

Control unit / Claviers / Steuerungen

MySpa 195_E



MySpa 212



MySpa 215 - MySpa 228



MySpa 216/165



Caratteristiche tecniche / Technical features

	My Spa 195_E [p. 165]	My Spa 212 [p. 167]	My Spa 216/165 [p. 169]
Dimensioni / Dimensions (cm)	186x186	212x212	216x165
Altezza / Height (cm)	90	94	72
Capacità / Capacity (lt)	620	1.500	800
Peso a vuoto / Weight empty (kg)	220	340	250
Peso a pieno carico / Filled weight (kg) *	1.160	2.320	1.290
Max persone / Max persons	4	6	3
Sedute / Seats	3	5	2
Chaise longue	1	1	1
Materiale / Materials			
Guscio rinforzato in composito Composite reinforced shell	●	●	●
Struttura portante in metallo Supporting structure in metal	●	●	●
Coibentazione in schiuma poliuretánica Insulation in polyurethane foam	●	●	●
Dotazioni / Equipment			
Getti idro / Whirlpool jets	20	33	22
Cascata / Waterfall	1	-	-
Deviatore / Diverter	●	●	●
Regolatori d'aria / Air regulators	2	2	2
Comando getti cervicali / Cervical jets control	-	-	-
Cromoterapia / Chromotherapy	●	●	●
Faro subacqueo / Underwater light	●	●	●
Poggiatesta / Headrest	2	-	1
Kit audio bluetooth / Bluetooth audio kit	Optional	Optional	Optional
Riscaldatore / Heater	2 kW	3 kW	3 kW
Scambiatore di calore / Heat exchanger	Optional	Optional	Optional
Filtri a cartuccia / Cartridge filters - (5m²)	1	1	3
Predisposizione filtro a sabbia / Arrangement for sand filter	Optional	Optional	Optional
Filtro a sabbia / Sand filter - (5,5 m³/h)	Optional	Optional	Optional
Ozonizzatore / Ozone system	Optional	Optional	●
Pompa 2 velocità / Pump 2 speeds - (2 hp)	1	1	-
Pompa 1 velocità / Pumps 1 speed - (3 hp)	-	1	1
Pompa di ricircolo / Recirculation pump	-	-	1
Voltaggi / Voltage			
230 V - 50 Hz	●	●	●
240 V - 60 Hz / 120 V - 60 Hz	Optional	Optional	Optional
Potenza massima assorbita / Max absorbed Power (kW)	2,5 kW	4,5 kW	3,5 kW
Pannellature / Panels			
Rovere Miele	●	●	●
Rovere Moro	●	●	●
Rovere Grigio	●	●	●
Grigio Matt	●	●	●

Infos techniques / Technische Eigenschaften

My Spa 215 [p. 171]	My Spa 228 [p. 173]	
215x215	228x228	Dimensions / Maße (cm)
92	92	Hauteur / Höhe (cm)
1.382	1.600	Capacité / Kapazität (lt)
320	430	Poids à vide / Leergewicht (kg)
2.022	2.430	Poids en pleine charge / Vollbefülltes Gewicht (kg) *
4	5	Max personnes / Anzahl der Personen
3	4	Places / Sitze
1	1	Chaise longue
		Matières / Materialien
●	●	Coque renforcée in composito Wanne aus verstärktem Verbund Werkstoff
●	●	Chassis portant en acier Metal Tragestruktur
●	●	Isolation en en mousse de polyuréthane Polyurethanschaum-Isolierung
		Equipement / Ausrüstung
37	41	Hydro jets / Massagedüsen
-	-	Cascade / Kaskade
●	●	Déviateur / Umsteller
2	2	Réglage de l'air / Luftregler
1	2	Commande jets cervicaux / Comando getti cervicali
●	●	Chromothérapie / Farblichttherapie
●	●	Spot subaquatique / Unterwasserbeleuchtung
2	2	Appuie-tête / Nackenpolster
Optional	Optional	Kit audio bluetooth / Audio-Bluetooth Set
3 kW	3 kW	Réchauffeur / Heizgerät
Optional	Optional	Échangeur de chaleur / Wärmetauscher
5	5	Filtre à cartouche / Kartuschenfilter (5m²)
Optional	Optional	Prédisposition filtre à sable / Sandfilter Vorrichtung
Optional	Optional	Filtre à sable / Sand filter - (5,5 m³/h)
●	●	Ozoneateur / Ozongenerator
-	-	Pompe 2 vitesses / 2 Geschwindigkeitpumpe - (2 hp)
2	2	Pompe 1 vitesse / 1 Geschwindigkeits Pumpe - (3 hp)
1	1	Pompe de recirculation / Umluft pumpe
		Voltage / Spannungen
●	●	230 V - 50 Hz
Optional	Optional	240 V - 60 Hz / 120 V - 60 Hz
4,5 kW	4,5 kW	Puissance maxi absorbée / Max. Verbrauch - Nennleistung (kW)
		Tabliers / Verkleidung
●	●	Rovere Miele
●	●	Rovere Moro
●	●	Rovere Grigio
●	●	Grigio Matt

* Include il peso degli occupanti / Includes the weight of the occupants / Poids des utilisateurs inclus / Umfasst das Gewicht mit der Insassen



mawi spa

Intro	181
Mawi Spa 175/200	189
Mawi Spa 185/120	195
Mawi Spa 166	199
Caratteristiche tecniche	204
Technical features / Infos techniques	
Technische Eigenschaften	

Mawi Spa



IT / Con la collezione Mawi Spa la minipiscina diventa un vero e proprio elemento d'arredo, un'oasi di relax perfetta sia nell'indoor che nell'outdoor. Le Mawi Spa sono minipiscine portatile dalle linee contemporanee, che coniugano estetica e funzionalità e vestono il mondo Spa di un nuovo comfort.

EN / With Mawi Spa collection the spa pool becomes a real furnishing element, a relax oasis, perfect both for indoors and outdoors. Mawi Spas are portable spas with contemporary design, which combine aesthetics and functionality, a new way to imagine comfort in the spa world.

FR / Avec la collection Mawi Spa de Glass1989, le Spa devient un véritable élément de décoration et d'ameublement: un oasis de détente parfait pour l'intérieur et l'extérieur. Les Mawi Spa sont des spas portables avec une esthétique contemporaine qui se conjugue à une fonctionnalité sans compromis pour un maximum de confort.

DE / Mit der Mawi Spa-Kollektion wird der Whirlpool zu einem echten Möbelstück, eine Oase der perfekten Entspannung im Innen- und Außenbereich. Die Mawi Spas sind tragbare Mini-Pools mit zeitgemäßen Linien, die Ästhetik und Funktionalität vereinen und der Spa-Welt einen neuen Komfort verleihen.

Benessere multifunzione

Multifunctional wellness / Bien-être multifonctions / Multifunktionales Wohlbefinden



IT / Le Mawi Spa sono dotate di un sistema di ricircolo di ultima generazione estremamente silenzioso, che rende la gamma perfetta per l'uso indoor. L'ozonizzatore automatico aumenta l'efficacia del sistema filtrante, neutralizza la proliferazione batterica e garantisce massima igiene.

EN / Mawi Spas are equipped with a state-of-the-art and extremely quiet recirculation system, which makes the range perfect for indoor use. The automatic ozone system increases the effectiveness of the filtration, it neutralises bacterial growth and guarantees maximum hygiene.

FR / Les Mawi Spa sont équipés d'un système de recirculation de dernière génération extrêmement silencieux, ce qui rend la gamme parfaite pour une utilisation à l'intérieur de la maison. L'ozonateur automatique contribue à augmenter l'efficacité du système filtrant et neutralise la prolifération des bactéries en garantissant le maximum d'hygiène.

DE / Die Mawi Spas sind mit einem leisen Umluftsystem der neuesten Generation ausgestattet, wodurch die Produktreihe perfekt für den Innenbereich geeignet ist. Der automatische Ozonator erhöht die Wirksamkeit des Filtersystems, neutralisiert die Bakterienvermehrung und garantiert maximale Hygiene.



IT / Lo Skimmer con filtro a cartuccia dedicato alla gamma coniuga prestazioni ottimali e dimensioni compatte, massimizzando lo spazio interno delle vasche.

EN / Skimmer with cartridge filter combines optimal performance and compact dimensions, maximizing the internal space of the spa pools.

FR / Le skimmer avec filtre à cartouche conjugue des prestations optimales avec des dimensions compactes, maximisant ainsi l'espace interne des Spa.

DE / Der Skimmer mit Kartuschen Filter für das Sortiment kombiniert optimale Leistung und kompakte Abmessungen und maximiert den Innenraum der Tanks.



IT / La rubinetteria termostatica a scomparsa consente un rapido riempimento della Spa alla temperatura preimpostata: il relax viene garantito grazie al sistema di rabbocco automatico, che mantiene costante il livello dell'acqua per un benessere totale.

EN / Concealed thermostatic mixer allows rapid filling of the spa at the preset temperature: relaxation is guaranteed thanks to the automatic filling-up system, which keeps the water level constant for total well-being.

FR / Le mitigeur thermostatique dissimulé permet un remplissage rapide du Spa à la température préréglée: la détente est garantie grâce au système de remplissage automatique qui maintient le niveau d'eau constant pour un bien-être total.

DE / Die versenkbaren Thermostathähne ermöglichen ein schnelles Füllen des Spas bei der voreingestellten Temperatur: Entspannung ist dank des automatischen Nachfüllsystems garantiert, das den Wasserstand für ein vollkommenes Wohlbefinden konstant hält.



IT / La versione in appoggio con pannellatura è arricchita di una luce perimetrale emozionale, che crea nell'ambiente un'atmosfera intima e rilassante.

EN / Floor-standing version with panels is enriched with an emotional perimeter light, which creates an intimate and relaxing atmosphere in the room.

FR / La version en appui avec tabliers est enrichie d'une lumière périmétrique émotionnelle qui crée une atmosphère intime et relaxante dans la pièce.

DE / Die Trägerversion mit Verkleidung ist mit einem emotionalen Perimeter Licht angereichert, das eine intime und entspannende Atmosphäre in der Umgebung schafft.



IT / Le Mawi Spa sono dotate di getti whirlpool e airpool bianchi, perfettamente integrati nella vasca, per esaltarne la pulizia e l'estetica minimale.

EN / Mawi Spas are equipped with white whirlpool and airpool jets, perfectly integrated into the tub, to enhance its cleanliness and minimal aesthetics.

FR / Les Mawi Spa sont équipées de buses whirlpool et airpool de couleur blanche, parfaitement intégrées dans l'esthétique du spa.

DE / Die Mawi Spas sind mit weißen Whirlpool- und Airpool-Düsen ausgestattet, die perfekt in die Wanne integriert sind, um ihre Sauberkeit und minimale Ästhetik zu verbessern.



IT / Grazie al kit audio Bluetooth è possibile ascoltare le selezioni musicali raccolte nel proprio dispositivo.

EN / Thanks to the Bluetooth audio kit it is possible to listen to the music playlists collected in your device.

FR / Grâce au kit audio Bluetooth, il est possible d'écouter les sélections musicales rassemblées sur votre appareil.

DE / Dank des Bluetooth-Audio-Kits können Sie die auf Ihrem Gerät gesammelte Musikauswahl anhören.

Pannellature

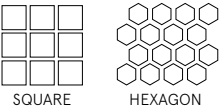
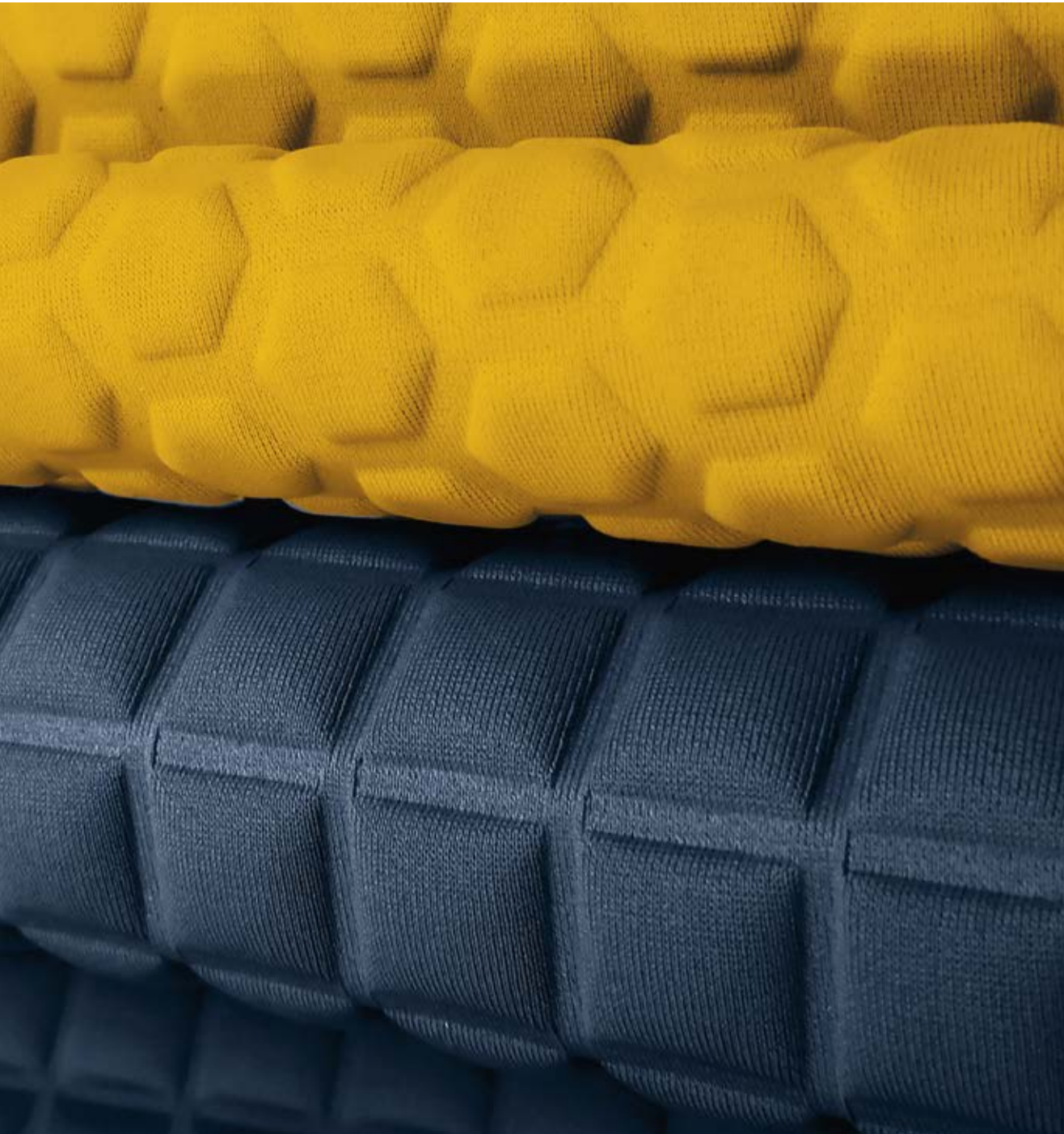
Panels / Tabliers / Verkleidung

IT / Nella versione in appoggio a pavimento, le linee contemporanee di Mawi Spa sono arricchite da pannellature esclusive che vestono la minipiscina di un comfort innovativo e colori di tendenza.

EN / When installed floorstanding, Mawi Spa contemporary look is enriched by exclusive panels that give to the Spa a new comfort and plenty of color options.

FR / Sur la version en appui au sol, l'esthétique contemporaine des Mawi Spa est enrichie de tabliers exclusifs qui habillent la mini piscine avec un confort innovant et des couleurs à la mode.

DE / In der bodenstehenden Version werden die zeitgenössischen Linien von Mawi Spa durch exklusive Verkleidung bereichert, die den Mini-Pool mit innovativem Komfort und trendigen Farben kleiden.



LYCRA® XTRA LIFE™

IT / I pannelli in LYCRA® XTRA LIFE™, un tessuto tecnico utilizzato anche nello swimwear, vengono proposti da Glass 1989 in due esclusivi pattern tridimensionali soft-touch: Square e Hexagon. Il tessuto di cui sono rivestiti i pannelli è particolarmente adatto per l'uso spa, perché è idrorepellente e si asciuga rapidamente ed è caratterizzato da alta resistenza all'abrasione e ai raggi UV, ultra resistenza agli agenti chimici, elasticità e morbidezza al tatto, oltre ad essere anti macchia. Glass 1989 propone questa pannellatura in 4 colori, tutti ispirati alle ultime tendenze living, per una facile collocazione della spa sia in ambiente indoor che outdoor: Balena, Baobab, Lanzarote e Rabat.

EN / The panels in LYCRA® XTRA LIFE™, a technical fabric also used for swimwear, are proposed by Glass 1989 in two 3D soft-touch patterns: Square and Hexagon. This fabric is particularly suitable for this use since it is water repellent and quick drying, highly resistant to stains, abrasion, UV rays and chemicals. It is also characterized by elasticity and softness to the touch. Glass 1989 proposes these panels in 4 colors, all inspired by latest living trends, in order to make the spa easily placeable indoors or outdoors: Balena, Baobab, Lanzarote and Rabat.

FR / Les tabliers en LYCRA® XTRA LIFE™, un tissu technique utilisé également pour la réalisation de maillots de bain, sont proposés par Glass 1989 en deux textures tridimensionnelles soft touch: Square et Hexagon. Ce tissu est particulièrement indiqué pour cet usage, car il est hydrofuge et sèche rapidement, et il se caractérise par une forte résistance à l'abrasion, aux rayons UV et aux agents chimiques, par son élasticité et sa douceur au toucher. Ce tissu est également antitache. Glass 1989 propose ces tabliers en 4 couleurs, toutes inspirées aux dernières tendances living, qui permettent de situer facilement le Spa à l'intérieur et à l'extérieur: Balena, Baobab, Lanzarote et Rabat.

DE / Die Verkleidung aus LYCRA® XTRA LIFE™, einem technischen Gewebe, das auch in Badebekleidung verwendet wird, werden von Glass 1989 in zwei exklusiven dreidimensionalen Soft-Touch-Mustern angeboten: Square und Hexagon. Der Stoff, mit dem die Verkleidung beschichtet sind, eignet sich besonders für den Spa-Einsatz, da er wasserabweisend und schnell trocknet und sich durch hohe Abrieb- und UV-Beständigkeit, extreme Chemikalienbeständigkeit, Elastizität und Weichheit im Griff sowie auszeichnet schmutzabweisend sein. Glass 1989 bietet diese Verkleidung in 4 Farben an, alle inspiriert von den neuesten Wohntrends, für eine einfache Platzierung des Spas im Innen- und Außenbereich: Balena, Baobab, Lanzarote und Rabat.



Balena



Baobab



Lanzarote



Rabat

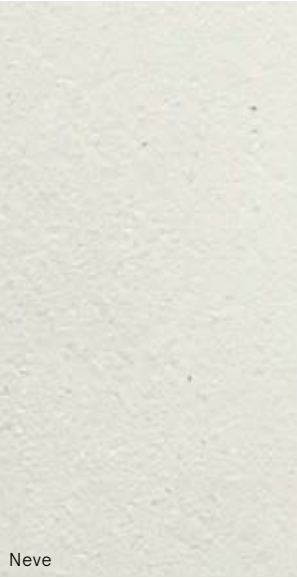
Ecoresina

IT / Chi predilige le superfici dall'effetto materico potrà invece scegliere la pannellatura Ecoresina, a catalogo in quattro colori moda: Neve, Polvere, Cenere e Ardesia. Questa pannellatura presenta una finitura ecocompatibile a base di resine speciali di ultima generazione, che coniugano un originale effetto materico ad una perfetta aderenza al supporto costituito da un composito alluminio/PVC. L'applicazione manuale della resina conferisce alle superfici un aspetto inedito, e valorizza la bellezza dei materiali naturali in tutte le sue sfumature. I pannelli in Ecoresina sono certificati antigraffio e antimacchia. La versione in appoggio con pannellatura in Lycra o Ecoresina può essere arricchita di una luce perimetrale emozionale, che crea nell'ambiente un'atmosfera intima e rilassante.

EN / Those who love surfaces with a natural-looking effect can choose Ecoresina panels, available in 4 trendy colors: Neve, Polvere, Cenere and Ardesia. These panels have an external eco-friendly finish, made of state-of-the-art special resins that combine an original natural effect with a perfect adherence to the support of aluminum/PVC composite material. The hand made layering gives to the surface an unconventional look, enhancing the beauty of the material and its natural multiple shades. Ecoresina panels are scratchproof and stain-resistant. Floor-standing version with Lycra or Ecoresina panels can be enriched with an emotional perimeter light, which creates an intimate and relaxing atmosphere in the room.

FR / Pour ceux qui aiment les surfaces à effet matérique, les tabliers Ecoresina peuvent être choisis dans le catalogue en 4 couleurs à la mode: Neve, Polvere, Cenere et Ardesia. Ces tabliers proposent une finition écologique à base de résines spéciales de dernière génération combinant un effet de matériau original et une parfaite adhérence au support en composite aluminium/PVC. L'application manuelle de la résine donne aux surfaces un aspect original et valorise la beauté des matériaux naturels dans toutes ses nuances. Les tabliers Ecoresina sont certifiés anti-rayures et anti-taches.

DE / Wer Oberflächen mit Materialeffekt bevorzugt, kann stattdessen die Verkleidung Ecoresina wählen, im Katalog in vier Trendfarben: Neve, Polvere, Cenere und Ardesia. Diese Verkleidung hat ein umweltfreundliches Finish auf Basis von Spezialharzen der neuesten Generation, die eine originelle Materialwirkung mit perfekter Haftung auf dem Träger aus einem Aluminium/PVC-Verbundstoff kombinieren. Der manuelle Auftrag des Harzes verleiht den Oberflächen ein neues Aussehen und bringt die Schönheit natürlicher Materialien in all ihren Nuancen zur Geltung. Die Ecoresina-Platten sind zertifiziert kratz- und fleckenbeständig. Die Trägerversion mit Lycra- oder Ecoresin-Verkleidung kann mit einem emotionalen Perimeterlicht bereichert werden, das eine intime und entspannende Atmosphäre in der Umgebung schafft.



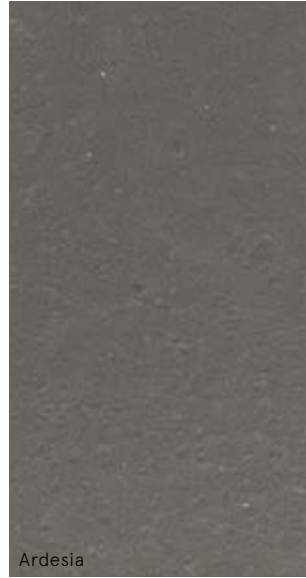
Neve



Polvere



Cenere



Ardesia





Mawi Spa 175/200

design Glass Lab

^{IT} / Minipiscina dal design pulito e minimale, questo modello a 3 posti è anche dotato di due cascate a lama con cromoterapia, per un relax a 360 gradi.

^{EN} / With its clean and minimal design, this 3-seater spa is also equipped with two waterfalls with integrated chromotherapy, for an all-round relaxation.

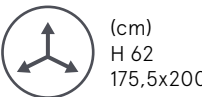
^{FR} / Spa au design minimal, ce modèle 3 places est équipé de deux cascades à lame d'eau avec chromothérapie, pour un relax total.

^{DE} / Minipool mit einem einfachen und minimalistischen Design, dieses 3-Sitzer-Modell ist auch mit zwei Wasserfällen mit Farbtherapie ausgestattet, für eine komplette - Entspannung.

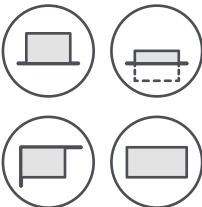
Versioni / Type Version / Modell



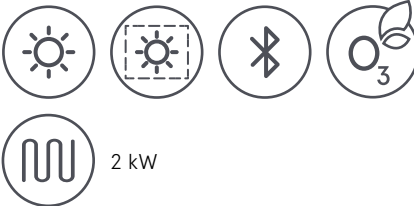
Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



Installazione / Installation Installation / Installation



Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 204
Technical features page 204
Caractéristiques techniques page 204
Technische Eigenschaften Seite 204

Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

AC	VASCA Bathtub Baignoire Wanne	ER	PANNELLO Panel Tablier Verkleidung	LYCRA® XTRA LIFE™	PANNELLO Panel Tablier Verkleidung				
	BIANCO LUCIDO Glossy white Blanc brillant Glänzend Weiß		ECORESINA Neve		ECORESINA Polvere		LYCRA® XTRA LIFE™ Balena <i>Square</i> <i>Hexagon</i>		LYCRA® XTRA LIFE™ Baobab <i>Square</i> <i>Hexagon</i>
			ECORESINA Cenere		ECORESINA Ardesia		LYCRA® XTRA LIFE™ Lanzarote <i>Square</i> <i>Hexagon</i>		LYCRA® XTRA LIFE™ Rabat <i>Square</i>



IT / Mawi Spa 175/200, versione ad incasso con 4 cuscini zona relax.

EN / Mawi Spa 175/200, built-in version with 4 cushions relax area.

FR / Mawi Spa 175/200, version à encastrer avec kit 4 coussins zone relax.

DE / Mawi Spa 175/200, Einbauversion mit 4 Liegeflächenkissen.







Mawi Spa 185/120

design Glass Lab

IT / Pratica biposto con comodo gradino interno, è una minipiscina versatile e adatta ad ogni spazio, e può essere installata sia a centro stanza che in angolo.

EN / Comfortable two-seater with an internal step, it is a versatile spa, suitable for any space. It can be installed either in the center of the room or in corner.

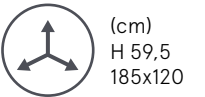
FR / Spa deux places avec marche interne qui facilite l'entrée et la sortie, peut être installé en angle ou centre pièce pour une grande versatilité de solutions.

DE / Praktischer Zweisitzer mit komfortabler Innenstufe, ein vielseitiger Mini-Pool, der sich für jeden Raum eignet und entweder in der Mitte des Raums oder in einer Ecke aufgestellt werden kann.

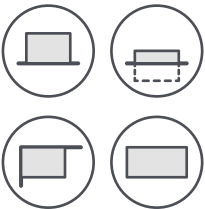
Versioni / Type
Version / Modell



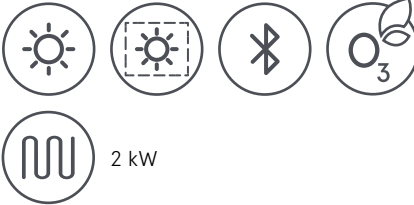
Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation

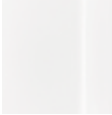
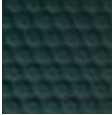
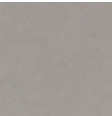
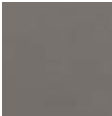


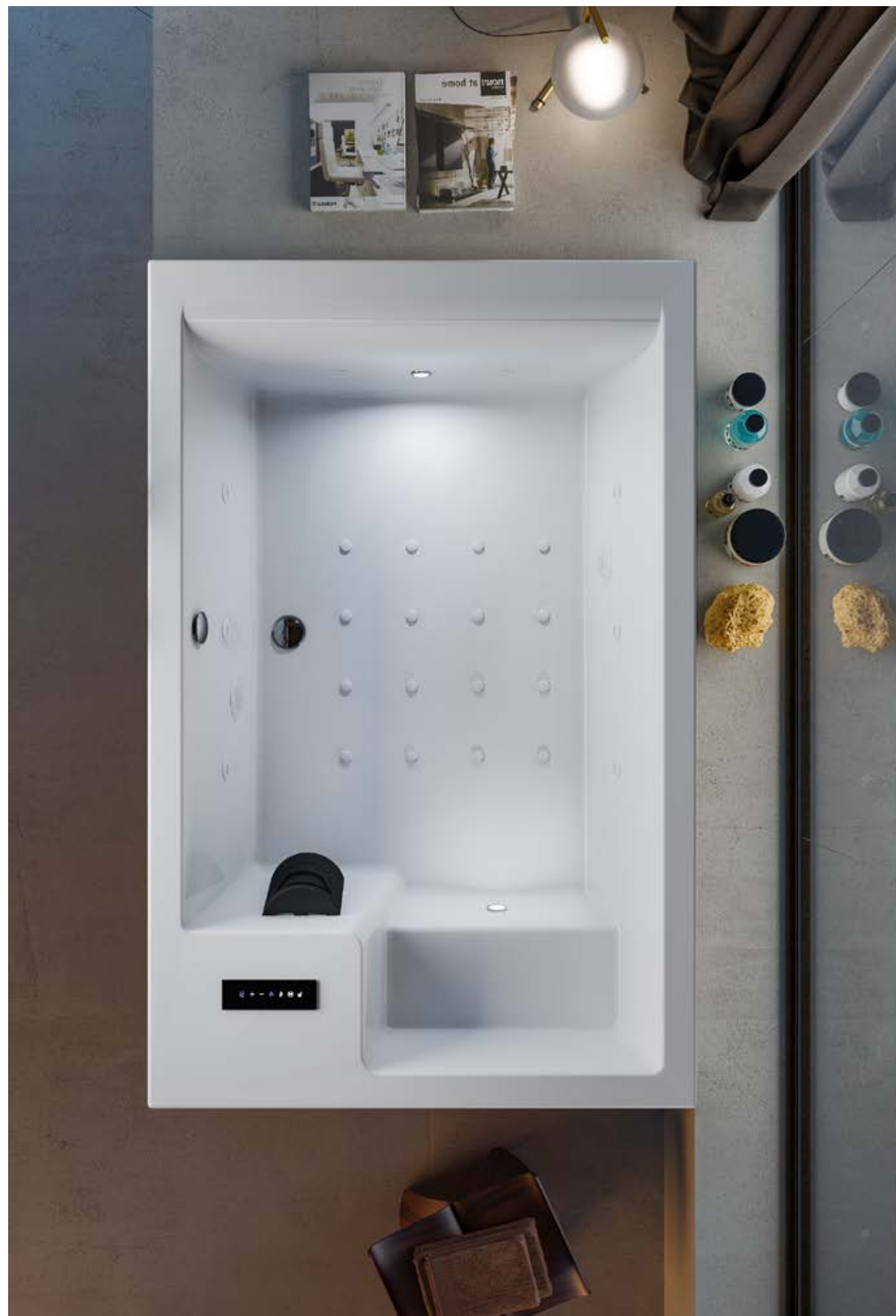
Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 204
Technical features page 204
Caractéristiques techniques page 204
Technische Eigenschaften Seite 204

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

AC	VASCA Bathtub Baignoire Wanne	ER	PANNELLO Panel Tablier Verkleidung	LYCRA® XTRA LIFE™	PANNELLO Panel Tablier Verkleidung				
	BIANCO LUCIDO Glossy white Blanc brillant Glänzend Weiß		ECORESINA Neve		ECORESINA Polvere		LYCRA® XTRA LIFE™ Balena <i>Square</i> <i>Hexagon</i>		LYCRA® XTRA LIFE™ Baobab <i>Square</i> <i>Hexagon</i>
			ECORESINA Cenere		ECORESINA Ardesia		LYCRA® XTRA LIFE™ Lanzarote <i>Square</i> <i>Hexagon</i>		LYCRA® XTRA LIFE™ Rabat <i>Square</i>



IT / Mawi Spa 185/120, installazione ad angolo, pannelli Rabat (Square).

EN / Mawi Spa 185/120, corner installation, Rabat (Square) panels.

FR / Mawi Spa 185/120, installé en angle, tabliers Rabat (Square).

DE / Mawi Spa 185/120, Eckmontage, Rabat-Verkleidung (Square).



Mawi Spa 166

design Glass Lab

^{IT} / Minipiscina circolare che nella versione pannellata può essere arricchita da una luce perimetrale emozionale, per creare un’atmosfera intima e rilassante.

^{EN} / Round spa, which in the panelled version can be enriched with an emotional perimeter light to create an intimate and relaxing atmosphere.

^{FR} / Spa circulaire enrichi par une lumière périmétrale dans la version avec tabliers, pour une ambiance intime et relaxante.

^{DE} / Runder Whirlpool, der in der Version mit Verkleidung und mit einem emotionalen Umfangslicht angereichert werden kann, um eine intime und entspannende Atmosphäre zu schaffen.

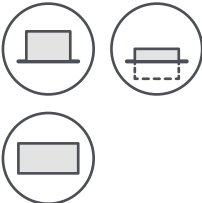
Versioni / Type Version / Modell



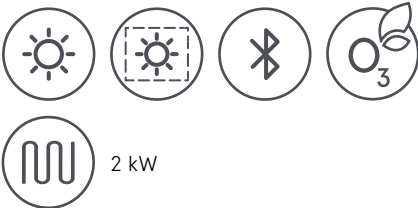
Dimensioni / Dimensions Dimensions / Maße



Installazione / Installation Installation / Installation

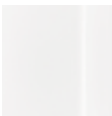
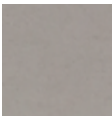


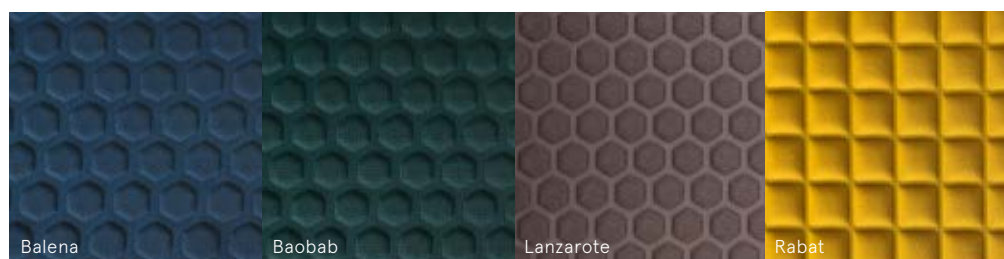
Dotazioni / Equipment Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 205
Technical features page 205
Caractéristiques techniques page 205
Technische Eigenschaften Seite 205

Materiali e finiture / Materials and finishes Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

AC	VASCA Bathtub Baignoire Wanne	ER	PANNELLO Panel Tablier Verkleidung	LYCRA® XTRA LIFE™	PANNELLO Panel Tablier Verkleidung				
	BIANCO LUCIDO Glossy white Blanc brillant Glänzend Weiß		ECORESINA Neve		ECORESINA Polvere		LYCRA® XTRA LIFE™ Balena Square Hexagon		LYCRA® XTRA LIFE™ Baobab Square Hexagon
			ECORESINA Cenere		ECORESINA Ardesia		LYCRA® XTRA LIFE™ Lanzarote Square Hexagon		LYCRA® XTRA LIFE™ Rabat Square



IT / Mawi Spa 166 con pannelli in LYCRA® XTRA LIFE™, disponibili nei colori Balena, Baobab, Lanzarote e Rabat (Square o Hexagon).

EN / Mawi Spa 166 with LYCRA® XTRA LIFE™ panels, available in Balena, Baobab, Lanzarote and Rabat (Square or Hexagon) color finishes.

FR / Mawi Spa 166 avec tabliers en LYCRA® XTRA LIFE™, disponible en 4 couleurs Balena, Lanzarote, Baobab e Rabat (Square ou Hexagon).

DE / Mawi Spa 166 mit Verkleidung aus LYCRA® XTRA LIFE™, erhältlich in den Farben Balena, Baobab, Lanzarote und Rabat (Square oder Hexagon).



IT / Mawi Spa 166, versione ad incasso.
 EN / Mawi Spa 166, built-in version.
 FR / Mawi Spa 166, version à encastrer.
 DE / Mawi Spa 166, Einbauversion.



IT - EN

	Mawi Spa 175/200 [p. 189]	Mawi Spa 185/120 [p. 195]
Dimensioni / Dimensions (cm)	175,5x201	185x120
Altezza / Height (cm)	62	59,5
Capacità / Capacity (lt)	600	430
Peso a vuoto / Weight empty (kg)	187	146
Peso a pieno carico / Filled weight (kg) *	1.027	736
Max persone / Max persons	3	2
Materiale / Materials		
Guscio in acrilico rinforzato Reinforced acrylic shell	●	●
Telaio in acciaio zincato Supporting structure in steel	●	●
Dotazioni / Equipment		
Getti Filo / Filo jets	8	8
Getti Airpool / Airpool jets	16	16
Cascata con cromoterapia LED / Waterfall with chromotherapy	2	-
Miscelatore termostatico sottobordo / Hidden thermostatic fittings	●	●
Cromoterapia / Chromotherapy	●	●
Kit audio Bluetooth / Bluetooth audio kit	Optional	Optional
Riscaldatore / Heater	2 kW	2 kW
Scambiatore di calore / Heat exchanger	Optional	Optional
Tastiera con comando touch / Touch control panel	●	●
Skimmer con filtro a cartuccia / Skimmer with cartridge filter	●	●
Filtro a sabbia / Sand filter - (5,5 m³/h)	Optional	Optional
Ozonizzatore / Ozone system	Optional	Optional
Pompa per idromassaggio / Whirlpool pump	●	●
Pompa di ricircolo / Recirculation pump	●	●
Pompa per cascate / Waterfall pump	●	-
Blower / Blower	●	●
Voltaggi / Voltage		
230 V - 50 Hz	●	●
Potenza massima assorbita / Max absorbed Power (kW)	2,2 kW	2,2 kW
Pannellature / Panels		
Ecoresina	Polvere - Cenere Ardesia - Neve	Polvere - Cenere Ardesia - Neve
LYCRA® XTRA LIFE™ Square - Hexagon	Balena - Baobab Lanzarote - Rabat	Balena - Baobab Lanzarote - Rabat

FR - DE

Mawi Spa 166 [p. 199]	
Ø165,8	Dimensions / Maße (cm)
60	Hauteur / Höhe (cm)
420	Capacité / Kapazität (lt)
119	Poids à vide / Leergewicht (kg)
699	Poids en pleine charge / Vollbefülltes Gewicht (kg) *
2	Max personnes / Anzahl der Personen
Matières / Materialien	
●	Coque en acrylique renforcée Verstärkte Zusammengesetzten Acrylwanne
●	Chassis portant en acier Metal Tragestruktur
Equipement / Ausrüstung	
6	Jets Filo / Whirlpool-Düse
16	Airpool jets / Airpooldüsen
-	Cascade avec chromothérapie / Wasserfall mit LED-Farbtherapie
●	Robinetterie thermostatique sous bord / Unterbau-Thermostatmische Armatur
●	Chromothérapie / Farblichttherapie
Optional	Kit audio Bluetooth / Audio-Bluetooth Set
2 kW	Réchauffeur / Heizgerät
Optional	Échangeur de chaleur / Wärmetauscher
●	Clavier tactile / Tastatur mit Touch-Steuerung
●	Skimmer avec filtre à cartouche / Skimmer mit Kartuschenfilter
Optional	Filtre à sable / Sand filter - (5,5 m³/h)
Optional	Ozonnateur / Ozongenerator
●	Pompe idromassage / Whirlpoolpumpe
●	Pompe de recirculation / Umluftpumpe
-	Pompe pour cascades / Wasserfallpumpe
●	Blower / Gebläse
Voltage / Spannungen	
●	230 V - 50 Hz
2,2 kW	Puissance maxi absorbée / Max. Verbrauch - Nennleistung (kW)
Tabliers / Verkleidung	
Polvere - Cenere Ardesia - Neve	Ecoresina
Balena - Baobab Lanzarote - Rabat	LYCRA® XTRA LIFE™ Square - Hexagon

* Include il peso degli occupanti / Includes the weight of the occupants / Poids des utilisateurs inclus / Umfasst das Gewicht mit der Insassen



of spa

Intro	209
OF Spa 210	215
OF Spa 250/225	217
Caratteristiche tecniche Technical features / Infos techniques Technische Eigenschaften	219

La spa a sfioro

Overflow spa / Spa à débordement / Überlauf-Spa



^{IT} / Un'esperienza unica.

È la magia di una spa che permette un abbandono totale nel confortevole abbraccio dell'acqua, per rigenerare mente e corpo. In questa spa il livello dell'acqua sfiora sempre il bordo vasca: l'acqua tracima nelle canaline di sfioro e viene recuperata nella vasca di compenso. Il rabbocco dell'acqua avviene in modo automatico, con acqua sempre filtrata e ripulita da ogni impurità: tutti i modelli a sfioro sono infatti equipaggiati con un filtro a sabbia, che garantisce una filtrazione di qualità superiore.

^{EN} / A unique experience.

It's like magic: as you let yourself enjoy the comforting embrace of water, your mind and body get regenerated. In this spa the water constantly flows over the rim of the pool, it overflows into the overflow channels and is conveyed to the balance tank. The water is automatically topped up, using filtered water which is free of all impurities: all overflow spas are equipped with a sand filter, which ensures a superior quality filtration.

^{FR} / Une expérience unique.

La magie d'un Spa est de permettre au corps et à l'esprit de se régénérer en s'abandonnant totalement à la chaude étreinte de l'eau. Dans ce Spa OF, l'eau affleure toujours au niveau du bord de la cuve. Elle s'écoule ensuite dans les déversoirs avant d'être dirigée vers une cuve de compensation. La remise à niveau de l'eau s'effectue de manière automatique avec de l'eau filtrée dépourvue de toute impureté.

^{DE} / Ein einzigartiges Erlebnis.

Es ist die Magie einer Spa, die ein völliges Eintauchen in die angenehme Umarmung des Wassers für die Regeneration von Körper und Geist erlaubt. In dieser Spa reicht der Wasserstand immer bis zum Beckenrand: Das Wasser läuft in die Überlaufkanäle und wird im Überlauftank aufgefangen. Das Nachfüllen des Wassers erfolgt automatisch mit Wasser, das stets gefiltert und von allen Verunreinigungen gereinigt wird.

La spa a sfioro

Overflow spa / Spa à débordement / Überlauf-Spa

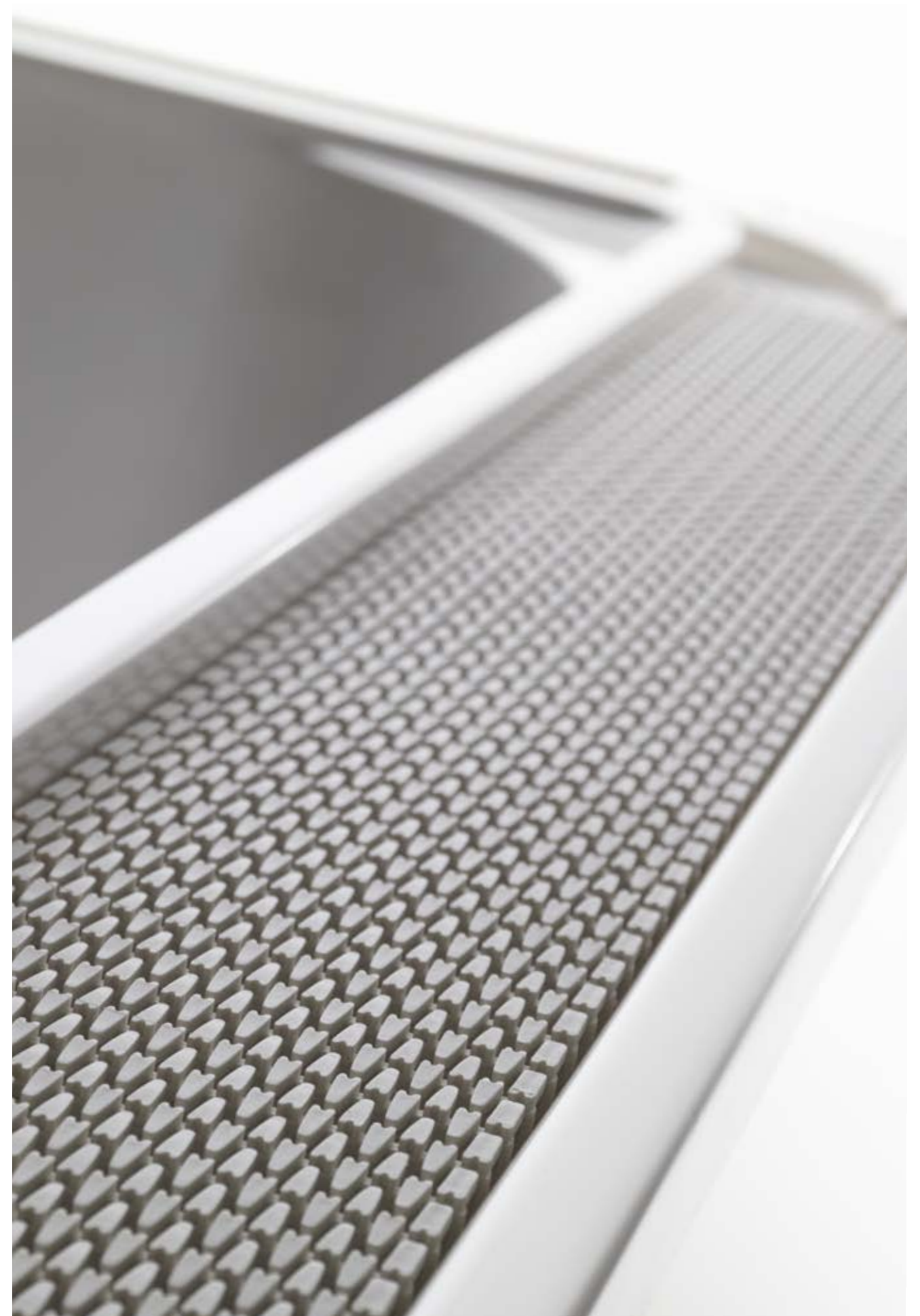
^{IT} / Gli elevati standard qualitativi delle OF Spa rendono questi prodotti ideali per un utilizzo sia domestico che professionale.

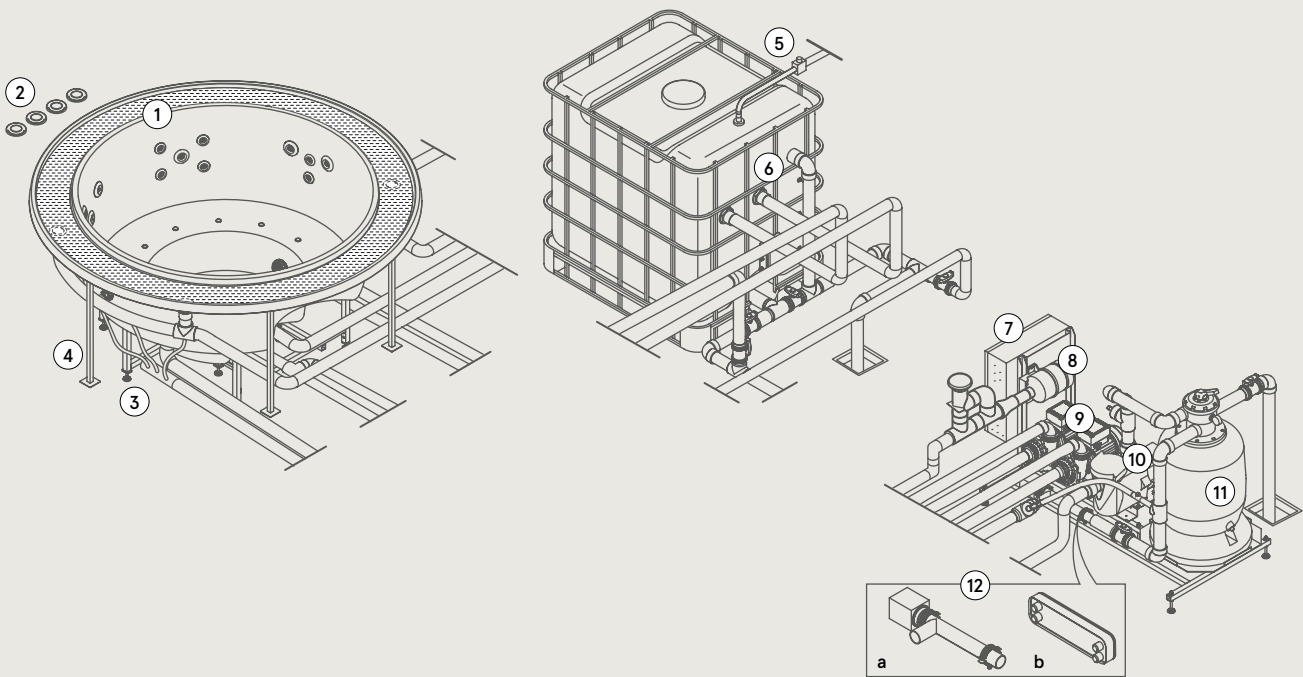
L'esperienza benessere dello sfioro è arricchita dalla funzione cromoterapia a 8 colori e 4 programmi preimpostati e dall'aromaterapia, che consente di diffondere gradualmente l'essenza più gradita attraverso il circuito airpool. I 4 pulsanti pneumatici di controllo rendono la gestione delle funzioni semplice e intuitiva.

^{EN} / OF Spa high quality standards make this product ideal for both domestic and professional use; the wellness experience is further enriched by chromotherapy with 8 colors and 4 preset programs and by aromatherapy, which allows the essences to spread through the airpool circuit. 4 pneumatic buttons make function control easy and intuitive.

^{FR} / Les standards élevés de qualité des OF Spa à débordement rendent ces produits appropriés à un usage aussi bien domestique que professionnel. L'expérience de bien-être est complétée par une fonction chromothérapie à 8 couleurs et 4 programmes préprogrammés ainsi que par une fonction aromathérapie qui permet de diffuser progressivement votre essence préférée à travers le circuit airpool. Les 4 contrôles pneumatiques facilitent la gestion des fonctions du spa.

^{DE} / Die hohen Qualitätsstandards der Überlauf-Wanne OF Spa machen dieses Produkt ideal für eine häuslich wie auch für eine professionelle Benutzung. Abgerundet wird das Wellnesserlebnis durch das Bundlichtspiel mit 8 Farben und 4 voreingestellten Programmen und Aromatherapie, die nach und nach die Verbreitung des gewünschten Dufts über den Airpool-Kreis erlaubt. Die 4 pneumatischen Steuertasten machen die Verwaltung der Funktionen einfach und intuitiv.





Minipiscina

Minipool / Minipiscine
Minipool

1. Griglia di sfioro
Overflow grid
Goulotte de débordement avec grille
Überlaufgitter

2. Comandi pneumatici
Pneumatic buttons
Commandes pneumatiques
Pneumatische Steuerungen

3. Telaio portante
Supporting frame
Chassis portant
Tragrahmen

4. Sostegni perimetrali
Perimetral supports
Supports périmétriques
Umlaufende Halterungen

Vasca di compenso

Balance tank / Tank de compensation
Überlauftank

5. Sistema di rabbocco automatico
Automatic top-up system
Système de remplissage automatique
Automatisches Nachfüllsystem

6. Troppo pieno
Overflow
Trop-plein
Überlauf

Spa-Pack

7. Cassetta elettrica
Electrical box
Boîtier électrique
Elektrokasten

8. Blower
Blower
Blower
Gebläse

9. Pompa idromassaggio
Whirlpool pump
Pompe hydromassage
Massagedüsen-Pumpe

10. Pompa filtraggio con ozonizzatore
Filtering pump with ozone system
Pompe de filtration et ozonateur
Filterungspumpe und Ozongenerator

11. Filtro a sabbia
Sand filter
Filtre à sable
Sandfilter

12. Riscaldatore o scambiatore di calore (optional)
Heater or heat exchanger (optional)
Réchauffeur ou échangeur de chaleur (en option)
Heizung oder Wärmetauscher (Sonderzubehör)

La spa a sfioro

Overflow spa / Spa à débordement / Überlauf-Spa

IT / Le Spa a Sfioro si distinguono dalle Portable Spa per l'estrema silenziosità del sistema: tutto l'impianto (pompe, filtraggio e vasca di compenso) è collocato in un apposito vano tecnico, ad una distanza massima di 6 metri dalla minipiscina.

L'impianto comprende:

- 1 - Spa-Pack, ovvero un gruppo tecnico che include centralina elettrica, pompe, blower, riscaldatore o scambiatore di calore (optional), ozonizzatore e filtro a sabbia.
- 2 - Vasca di compenso, che serve a mantenere sempre costante il livello dell'acqua sul bordo a sfioro della minipiscina grazie ad un sistema di rabbocco automatico.

L'installazione della spa è agevolata dalla presenza di piedini regolabili, presenti sia sul telaio che sullo Spa-Pack della OF Spa.

EN / A difference between Overflow Spa and Portable Spa is that the former is totally silent: the whole technical system (pumps, filter, balance tank) is installed in a special compartment located at a maximum distance of 6 meters from the spa. The system includes:
1 - Spa-Pack, a technical equipment which includes an electric control unit, pumps, blower, heater or heat exchanger (optional) ozonizer and sand filter.
2 - Balance tank, which keeps the water level on the overflow of the spa, thanks to the top-up system.
The installation of the spa is made easier by some adjustable feet, which are installed both on the frame and on the Spa-Pack of the OF Spa.

FR / Le Spa à débordement se distingue également du Spa Portable par son système extrêmement silencieux. En effet, toute l'installation des spa à débordement est abritée dans un local technique, à une distance maximum de 6 m de la mini-piscine. L'installation comprend:
1 - Un Spa-Pack, c'est-à-dire un groupe technique constitué d'un boîtier électrique, de pompes, d'un blower, d'un réchauffeur et/ou échangeur de chaleur (en option), d'un ozonateur et d'un filtre à sable.
2 - Le tank de compensation de l'eau, qui permet de maintenir toujours le même niveau d'eau sur le bord du spa grâce à un système de remise à niveau automatique. L'installation du spa est facilitée par la présence de pieds réglables sur la structure métallique du spa et sur celle du Spa-Pack.

DE / Die Überlauf-Spa unterscheiden sich von den Portable Spas auch durch den ausgesprochenen Geräuschkomfort des Systems. Das gesamte System der Überlaufwannen ist nämlich in einem eigenen Technikfach in einem Höchstabstand von 6 Metern vom Minipool installiert. Die Anlage umfasst:
1 - Spa-Pack, d.h. eine Technischeinheit, die ein elektrisches Steuergerät, Pumpen, Gebläse, Heizgerät und/oder Wärmetauscher (optional), Ionisierer und Sandfilter enthält.
2 - Überlauftank, der dazu dient, den Wasserstand am Überlauftrand des Minipools dank eines automatischen Nachfüllsystems stets konstant zu halten. Die Installation des Whirlpools wird durch das Vorhandensein von verstellbaren Fußgestell erleichtert, die sowohl am Rahmen als auch am Spa-Pack des OF Spa vorhanden sind.



OF Spa 210

design Glass Lab

^{IT} / Intima e avvolgente come un abbraccio, è una minipiscina a sfioro progettata per offrire un vero percorso benessere.

^{EN} / As intimate and enveloping as a hug, it is an overflow spa designed to offer a true wellness moment.

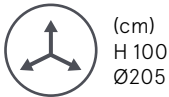
^{FR} / Ce spa à débordement permet de profiter d'un moment de vrai bien-être.

^{DE} / Intim und umhüllend wie eine Umarmung. Dieser Überlauf Outdoor Pool wurde gedacht um ein echtes Wellness-Programm anzubieten.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



(cm)
H 100
Ø205

Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen



→ Caratteristiche tecniche pag. 219
Technical features page 219
Caractéristiques techniques page 219
Technische Eigenschaften Seite 219

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne

BIANCO OPACO
Matt white
Blanc mat
Weiß matt

COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)

GRIGIO
Grey
Gris
Grau



OF Spa 250/225

design Glass Lab

^{IT} / Una comoda zona lounge e 5 sedute caratterizzano questa minipiscina a sfioro, ideale per un utilizzo professionale, in centri benessere e hotel.

^{EN} / A comfortable lounge area and 5 seats characterize this overflow spa, ideal for professional use, for wellness centers and hotels.

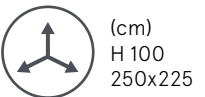
^{FR} / Spa à débordement avec 5 positions assises et une position allongée, idéal pour un usage domestique et professionnel.

^{DE} / Ein bequemer Liegebereich und 5 Sitzplätze zeichnen diesen Überlauf Pool aus, der sich ideal für den professionellen Einsatz in Wellnesscenter und Hotels eignet.

Versioni / Type
Version / Modell



Dimensioni / Dimensions
Dimensions / Maße



Installazione / Installation
Installation / Installation



Dotazioni / Equipment
Équipement / Ausstattungen

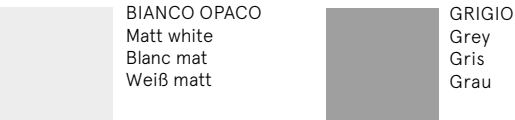


→ Caratteristiche tecniche pag. 219
Technical features page 219
Caractéristiques techniques page 219
Technische Eigenschaften Seite 219

Materiali e finiture / Materials and finishes
Matières et finitions / Materialien und Oberflächen

VASCA
Bathtub
Baignoire
Wanne

COPERTURA TERMICA (obbligatoria)
Insulating cover (compulsory)
Couverture thermique (obligatoire)
Wärmeabdeckung (obligatorisch)



OF Spa 210

(cm) H 100 - Ø205

4/5



OF Spa 250/225

(cm) H 100 - 250x225

5/6



Comandi

Controls / Claviers / Steuerungen



Caratteristiche tecniche
Technical features

Infos techniques
Technische Eigenschaften

IT - EN

	OF Spa 210 [p. 215]	OF Spa 250/225 [p. 217]	
Dimensioni spa Spa dimensions (cm)	Ø205 - H 100	250x225 - H 100	Dimensions Maße (cm)
Dimensioni vasca di compenso Balance tank dimensions (cm)	121x100 - H 118	121x100 - H 118	Dimensions tank de compensation Maße Überlauf Behälter (cm)
Dimensioni Spa-Pack Spa-Pack dimensions (cm)	160x78,5 - H 115	160x78,5 - H 115	Dimensions Spa-Pack Maße Spa-Pack (cm)
Distanza max Spa / Spa-Pack Max distance Spa / Spa-Pack (mt)	6	6	Distance maximume Spa / Spa-Pack Max. Abstand Spa / Spa-Pack (mt)
Capacità / Capacity (lt)	1.120	1.680	Capacité / Kapazität (lt)
Max persone / Max persons	4 / 5	5 / 6	Max personnes / Anzahl der Personen
Sedute / seats	6	6	Places / Sitze
Chaise longue	-	1	Chaise longue
Materiale / Materials			Matières / Materialien
Guscio rinforzato in composito Composite reinforced shell	●	●	Coque renforcée en composite Wanne aus verstärktem Verbund Werkstoff
Struttura portante in metallo Supporting structure in metal	●	●	Chassis portant en métal Metal Trägerstruktur
Coibentazione in schiuma poliuretanica Insulation in polyurethane foam	●	●	Isolation en mousse de polyuréthane Polyurethanschaum-Isolierung
Dotazioni / Equipment			Equipement / Ausrüstung
Getti idro / Whirlpool jets	21	27	Hydro jets / Massagedüsen
Getti airpool / Airpool jets	24	24	Airpool jets / Airpooldüsen
Cromoterapia / Chromotherapy	●	●	Chromothérapie / Farblichttherapie
Poggiatesta / Headrest	Optional	Optional	Appuie-tête / Nackenpolster
Rabbocco acqua automatico Automatic water refilling	●	●	Remplissage automatique de l'eau Automatische Wassernachfüllen
Riscaldatore / Heater (Spa-Pack)	Optional	Optional	Réchauffeur / Heizgerät (Spa-Pack)
Scambiatore di calore Heat exchanger (Spa-Pack)	Optional	Optional	Échangeur de chaleur Wärmetauscher
Filtro a sabbia (capacità) Sandfilter (capabilities)	9 m³/h	9 m³/h	Filtre à sable (capacité) Sandfilter (Kapazität)
Ozonizzatore Ozone system (Spa-Pack)	Optional	Optional	Ozonateur Ozongenerator (Spa-Pack)
Blower / Blower	0,9 kW	0,9 kW	Blower / Gebläse
Pompa 1 velocità Pumps 1 speed - (3 Hp)	2	2	Pompe 1 vitesse 1 Geschwindigkeits Pumpe
Pompa di ricircolo Recirculation pump	0,93 kW	0,93 kW	Pompe de recirculation Umluft pompe
Voltaggi / Voltage			Voltage / Spannungen
380/415 V trifase 380/415 V Three-phase	●	●	380/415 V Triphasé 380/415 V Drei-Strom
Potenza massima assorbita Max absorbed Power (kW)	6,4 kW (+ 6 kW riscaldatore heater / réchauffeur)	6,4 kW (+ 6 kW riscaldatore heater / réchauffeur)	Puissance maxi absorbée Max. Verbrauch - Nennleistung (kW)

FR - DE



Via Baite 12/E
31046 Oderzo (TV) Italy
T +39 0422 7146 r.a.
info@glass1989.it
www.glass1989.it



Il produttore si riserva il diritto di modificare, senza obbligo di preavviso, le caratteristiche dei prodotti illustrati in questo catalogo. Immagini, disegni e informazioni tecniche inseriti in questo catalogo sono puramente indicativi. Si raccomanda la consultazione delle schede tecniche fornite dalla casa produttrice.

The company reserves the right to modify the features of the products illustrated in this catalogue without prior notice. The product images, drawing anf technical data included in this catalogue are not representative of all product specifications. For more detail we recommend to check the technical documentation.

La Société se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques des produits illustrés dans ce catalogue. Images, dessins et informations techniques reportés dans ce catalogue sont purement indicatifs. Il est recommandé de se conformer strictement aux fiches techniques fournies par le fabricant.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die in diesem Katalog enthaltenen Bilder, Zeichnungen und technischen Informationen sind nur Richtwerte. Es wird empfohlen, die vom Hersteller bereitgestellten technischen Datenblätter zu konsultieren.

MATERIALI / MATERIALS / MATIÈRES / MATERIALIEN

AC ACRYL

IT / Materiale solido, resistente e dalle prestazioni elevate, l'acrilico presenta una superficie inalterabile nel tempo e di facile pulizia, con finitura brillante o opaca.

EN / Solid, durable and high-performance material, acrylic can have a glossy or matte finish, is easy to clean and is unalterable over time.

FR / Matière solide, résistante et durable, l'acrylique propose une surface lisse ou opaque qui se répare et se maintient facilement.

DE / Acryl ist ein solides, langlebiges und leistungsstarkes Material, das im Laufe der Zeit eine unveränderliche Oberfläche hat und leicht zu reinigen ist, mit glänzender oder matter Oberfläche.

HL HARDLITE

IT / Solid surface composto da tri-idrato di alluminio e resina acrilica o poliestere: è un materiale non poroso, liscio e dalle alte prestazioni funzionali ed estetiche.

EN / Solid surface made of aluminum tri-hydrate and acrylic or polyester resin: it is a non-porous, smooth material with high functional and aesthetic performance.

FR / Solid surface composé par du trihydrate d'aluminium et de la résine acrylique ou polyester: une matière non poreuse, lisse et soyeuse avec des prestations structurelles et esthétiques très élevées.

DE / Solid surface aus Aluminiumtrihydrat und Acryl-oder Polyesterharz: Es ist ein porenfreies, glattes Material mit hoher funktioneller und ästhetischer Leistung.

PL PLYLITE

IT / Materiale composito formato da uno strato di alluminio, uno strato di poliuretano ad alta densità e, nella parte esterna, un ulteriore strato di alluminio rivestito con una finitura in PVC che permette diverse texture e colorazioni.

EN / Composite material, made of an aluminum layer, a layer of high density polyurethane and, on the outside, an additional layer of aluminum coated with a PVC finish that allows different textures and colors.

FR / Matière composite formée par une couche d'aluminium, une de polyuréthane haute densité et une deuxième couche d'aluminium revêtue extérieurement avec du PVC qui permet des finitions et couleurs différentes.

DE / Verbundmaterial, bestehend aus einer Aluminiumschicht, einer Schicht aus hochdichtem Polyurethan und außen mit einer zusätzlichen Aluminiumschicht mit einer PVC-Beschichtung, die verschiedene Texturen und Farben ermöglicht.

LYCRA® XTRA LIFE™

IT / Tessuto tecnico idrorepellente caratterizzato da alta resistenza all'abrasione e ai raggi UV. Ultra resistente agli agenti chimici, elastico, morbido al tatto ed anti macchia.

EN / Technical fabric water repellent, highly resistant to stains, abrasion, UV rays and chemicals. It is also characterized by elasticity and softness to the touch.

FR / Ce tissu technique est hydrofuge et sèche rapidement, et il se caractérise par une forte résistance à l'abrasion, aux rayons UV et aux agents chimiques, par son élasticité et sa douceur au toucher. Ce tissu est également antitache.

DE / Wasserabweisender technischer Stoff mit hoher Abrieb- und UV-Beständigkeit. Ultra chemikalienbeständig, elastisch, weich im Griff und schmutzabweisend.

ER ECORESINA

IT / Finitura a base di resine di ultima generazione, applicata a un supporto in composito PlyLite: l'applicazione manuale dell'Ecoresina conferisce alle superfici un aspetto inedito e un originale effetto materico.

EN / State-of-the-art resin-based finish applied to a PlyLite support: the hand made layering of Ecoresina gives to the surface an unconventional look and an original textured effect.

FR / Un support en PlyLite est fini manuellement avec des résines aux prestations élevées, qui lui donnent une finition superficielle matériq ue et originale.

DE / Harzbasiertes Finish der neuesten Generation, aufgetragen auf einen PlyLite-Verbundträger: Das manuelle Auftragen von Ecoresin verleiht den Oberflächen ein neues Aussehen und einen originellen Materialeffekt.



Via Baite 12/E
31046 Oderzo (TV) Italy
T +39 0422 7146 r.a.
info@glass1989.it
www.glass1989.it